



FR	COMPRESSEUR COAXIAL 2CV 8B MONO AVEC HUILE 24/50L Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine <i>Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation</i>	NL	COAXIALE COMPRESSOR 2CV 8B MONO MET OLIE 24/50L Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing <i>Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt</i>
EN	COAXIAL COMPRESSOR 2CV 8B MONO WITH OIL 24/50L Translation of the original instructions <i>Please read this instruction manual carefully and completely before use</i>	PL	KOMPRESOR WSPÓŁOSIOWY 2CV 8B MONO Z OLEJEM 24/50L Tłumaczenie instrukcji oryginalnej <i>Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi</i>
ES	COMPRESOR COAXIAL 2CV 8B MONO CON ACEITE 24/50L Traducción de las instrucciones originales <i>Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo</i>	PT	COMPRESSOR COAXIAL 2CV 8B MONO COM ÓLEO 24/50L Tradução do manual original <i>Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente e completamente antes de usar</i>
DE	KOAXIALER KOMPRESSOR 2CV 8B MONO MIT ÖL 24/50L Übersetzung der originalnotiz <i>Bitte lesen sie diese handbuch vor dem gebrauch sorgfältig und vollständig durch</i>	EL	ΟΜΟΑΞΟΝΙΚΟΣ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗΣ 2CV 8B MONO ΜΕ ΛΑΔΙ 24/50L Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών <i>Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από κάθε χρήση</i>
IT	COMPRESSORE COASSIALE 2CV 8B MONO CON OLIO 24/50L Traduzione delle istruzioni originali <i>Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso</i>		

1. Instructions de Sécurité



AVERTISSEMENT !

Lors de l'utilisation d'outils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes.

Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations.

1.1. Instructions Générales

- ❖ **Utiliser dans un environnement sécurisé.**
Il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
- ❖ **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail.**
Ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- ❖ **Conserver une zone de travail propre et ordonnée.**
La zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents.
- ❖ **Protection contre les chocs électriques.**
Eviter tout contact corporel avec des surfaces mises ou reliées à la terre (par exemple canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).
- ❖ **Maintenir les autres personnes éloignées.**
Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
- ❖ **Ranger les outils non utilisés.**
Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- ❖ **Ne pas forcer l'outil.**
Un outil donne de meilleurs résultats de manière plus sûre au régime, à la puissance pour lequel il a été conçu.
- ❖ **Utiliser l'outil approprié.**
Ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
- ❖ **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés.**
Ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.
- ❖ **Utiliser un équipement de protection.**
Utiliser des lunettes de sécurité, un masque normal ou anti-poussières si les opérations de travail génèrent de la poussière, des gants de protection (s'il n'y a pas de pièces en mouvement ou rotation).
- ❖ **Ne pas trop se pencher.**
Maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
- ❖ **Traiter les outils avec soin.**
Maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner leur état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
- ❖ **Rester alerté.**
Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
- ❖ **Rechercher les pièces endommagées.**
Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
- ❖ **Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions.**
Ne jamais exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant. Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives. Examiner les prolongateurs

de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés

❖ **Entretien des outils avec soin.**

Garder les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres. Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé

❖ **Ne pas modifier la machine.**

Aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.

❖ **Confier la réparation de l'outil à un spécialiste.**

Cet appareil électrique est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation des appareils électriques effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.

❖ **Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.**

❖ **Déconnecter les outils.**

Déconnecter les outils de l'alimentation lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant leur entretien et lors du remplacement des accessoires.

❖ **Retirer les clés de réglage.**

Prendre l'habitude de vérifier si les clés et autres organes de réglage sont retirés de l'outil avant de le mettre en marche.

❖ **Eviter tout démarrage intempestif.**

S'assurer que l'interrupteur est en position « arrêt » lors de la connexion.

❖ **Utiliser des câbles de raccord extérieurs.**

1.2. Instructions de sécurité relatives au travail avec de l'air comprimé

- ❖ Le compresseur doit être utilisé dans des locaux appropriés (bien ventilés, avec une température ambiante comprise entre +5°C et +40°C) et totalement exempts de poussières, acides, vapeurs, gaz explosifs ou inflammables.
- ❖ Introduire la fiche du câble électrique dans une prise appropriée en termes de forme, de tension et de fréquence, conformément aux normes en vigueur.
- ❖ L'utilisation de rallonges de longueur et section différentes, d'adaptateurs et de prises multiples, est fortement déconseillée. Utiliser des rallonges du câble électrique d'une longueur maximum de 5 mètres et ayant une section du câble non inférieure à 1,5 mm².

Lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des prolongateurs destinés à une utilisation extérieure et comportant le marquage correspondant.

❖ **Rester vigilant.**

Regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.

❖ **Vérifier les parties endommagées.**

Avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue. Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil. Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions. Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre d'entretien agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt.

❖ **Avertissement.**

L'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.

❖ **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée.**

Cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.

- ❖ Utiliser exclusivement l'interrupteur du pressostat pour mettre le compresseur hors tension.
- ❖ Utiliser exclusivement la poignée pour déplacer le compresseur.
- ❖ Lorsqu'il est en marche, le compresseur doit être placé sur un support stable, en position horizontale, afin de garantir une lubrification correcte.
- ❖ NE JAMAIS diriger le jet d'air vers des personnes, des animaux ou vers soi-même.
- ❖ NE PAS nettoyer ses vêtements au corps avec le pistolet à air. Risque de blessures.
- ❖ TOUJOURS porter des lunettes de protection contre les risques de projections de corps étrangers soulevés par le jet.

- ❖ TOUJOURS maintenir fermement le raccord du tuyau lors du retrait des outils pneumatiques.
- ❖ NE PAS dépasser le niveau de pression maximal du fabricant pour les outils à air comprimé et les accessoires. Tous les flexibles et raccords utilisés « in situ » doivent être adaptés à la pression maximale admissible du compresseur mobile.
- ❖ NE PAS toucher la pompe du compresseur et les câbles, risque de brûlures.
- ❖ NE PAS diriger vers le compresseur le jet des liquides pulvérisés par des outils branchés sur le compresseur lui-même.
- ❖ NE PAS utiliser l'appareil, les pieds et/ou les mains mouillés.
- ❖ NE PAS tirer le câble d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise électrique ou pour déplacer le compresseur.
- ❖ NE PAS laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques.
- ❖ NE PAS transporter le compresseur lorsque son réservoir est sous pression.
- ❖ NE PAS soumettre le réservoir à des soudures ou à des usinages mécaniques. En cas de défauts ou de corrosion, le remplacer.
- ❖ Interdire l'utilisation du compresseur aux personnes inexpérimentées. Veiller à ce que les enfants et les animaux stationnent loin de la zone de travail de l'appareil.
- ❖ NE PAS placer des objets inflammables ou en nylon et tissu à proximité et/ou sur le compresseur.
- ❖ NE PAS nettoyer la machine à l'aide de liquides inflammables ou de solvants. Utiliser uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.
- ❖ L'utilisation du compresseur est strictement limitée à la compression de l'air. NE PAS utiliser l'appareil avec d'autres types de gaz.
- ❖ L'air comprimé produit par cet appareil n'est pas utilisable dans les domaines pharmaceutique, alimentaire ou hospitalier, à moins qu'il ne soit ultérieurement soumis à des traitements particuliers ; de même, il ne peut pas être utilisé pour remplir les bouteilles utilisées dans la plongée sous-marine.
- ❖ La pompe du compresseur et les câbles atteignent des températures élevées en fonctionnement. Tout contact provoque des brûlures.
- ❖ NE PAS utiliser de vernis, ni de détergent avec un point d'inflammation inférieur à 75°C. Risque d'explosion !
- ❖ Respecter les instructions de sécurité du fabricant pour les substances utilisées.
- ❖ NE PAS fumer dans l'espace de travail.
- ❖ Toujours respecter une distance de sécurité d'au moins 3 mètres entre le compresseur et la zone de travail. Les éventuelles pigmentations pouvant apparaître sur la protection en plastique du compresseur pendant des opérations de peinture, indiquent une distance trop réduite.
- ❖ Conserver le compresseur en bon état, le contrôler régulièrement, si nécessaire procéder immédiatement à l'entretien et à la réparation.
- ❖ NE PAS utiliser le compresseur si la cuve présente des défauts.
- ❖ Contrôler le réservoir de pression avant chaque utilisation pour déceler la rouille et les détériorations. NE PAS exploiter le compresseur avec un réservoir de pression rouillé ou endommagé. En cas de dommages, s'adresser au service après-vente.
- ❖ Afin de réduire le risque d'incendie ou d'explosion, ne vaporisez jamais de liquides inflammables dans une zone étroite. Il est normal que le moteur et le pressostat émettent des étincelles pendant le fonctionnement. Lorsque des étincelles entrent en contact avec des vapeurs d'essence ou d'autres solvants, elles peuvent s'enflammer et provoquer des incendies ou des explosions. Toujours faire fonctionner le compresseur dans une zone bien ventilée. NE PAS fumer en vaporisant. NE PAS vaporiser là où il y a des étincelles ou des flammes. Tenez le compresseur aussi loin que possible de la zone de pulvérisation.
- ❖ NE JAMAIS respirer directement l'air comprimé produit par un compresseur.
- ❖ NE PAS souder la cuve d'air du compresseur.
- ❖ TOUJOURS débrancher, libérer la pression et vidanger la cuve lorsque le compresseur n'est pas utilisé.
- ❖ Veiller à lire les avertissements et les informations qui se trouvent sur la plaque signalétique. Lorsque vous vaporisez des peintures ou des substances toxiques, suivez toutes les consignes de sécurité. Pour éviter d'aspirer les matières vaporisées, portez un masque de protection respiratoire et veillez à ce que celui-ci vous protège suffisamment.
- ❖ NE PAS utiliser dans une atmosphère explosible.
- ❖ Dans toutes les zones accessibles au personnel, la concentration de gaz traités qui peuvent déplacer l'air respirable doit être maintenue dans des limites acceptables. Se reporter à l'EN 12021 pour les niveaux acceptables de contaminants dans l'air respirable.
- ❖ Usage professionnel uniquement.

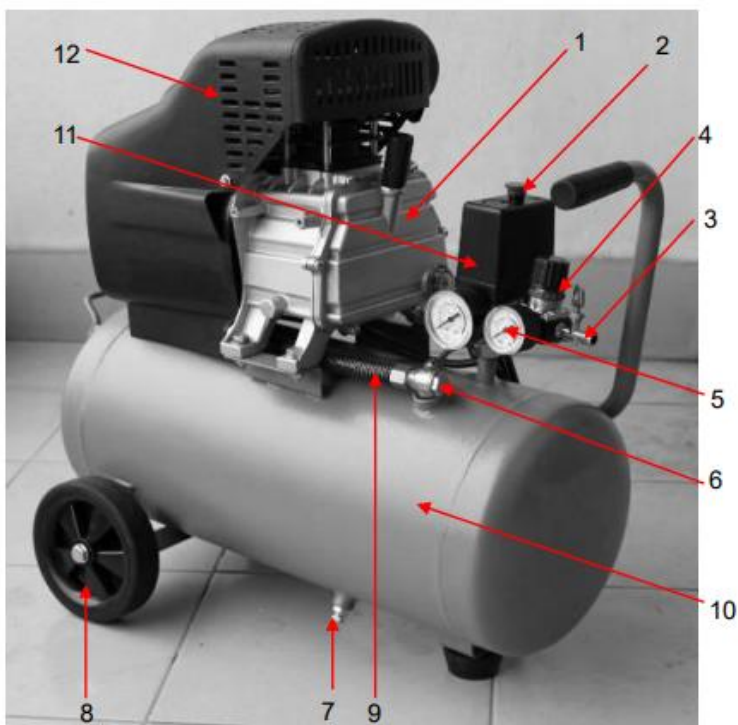
1.3. Symboles d'avertissement

					
Attention ! Danger	Lire la notice d'instructions	Utiliser une protection antibruit	Ne pas ouvrir le robinet avant d'avoir raccordé le flexible d'air	Risque de température élevée	L'unité de compression peut se mettre en marche sans avertissement

2. Présentation

2.1. Domaine d'application

Le compresseur d'air est conçu pour produire de l'air comprimé. Il permet notamment d'effectuer un gonflage simple ou d'alimenter les outils pneumatiques.



1	Compresseur principal
2	Pressostat
3	Soupape de sortie
4	Régulateur de pression
5	Manomètre
6	Clapet anti-retour
7	Robinet de vidange
8	Roue
9	Tuyau de décharge
10	Réservoir d'air (cuve)
11	Soupape de sécurité
12	Couvercle du ventilateur

2.2. Caractéristiques Techniques

	REF. 11216	REF. 11217
Tension / Fréquence	230V 1~ / 50 Hz	
Puissance nominale	1,5 KW	
Moteur	2CV	
Vitesse de rotation du compresseur	2850 min ⁻¹	
Pression de service max.	8 bars	
Grade IP	IPX2	
Huile	ISO 68 (réf. 06731)	
Raccord de sortie	1/4"	
Températures de service	+5°C / +40°C	
Capacité de la cuve	24 L	50 L
Débit d'air aspiré	188 l/min	188 l/min
Débit d'air restitué	160 l/min	160 l/min
Diamètre de la cuve	240 mm	300 mm
Épaisseur de la paroi de la cuve	2,5 mm	
Dimensions	550 x 340 x 580 mm	590 x 290 x 640 mm
Poids	22 kg	30 kg
Niveau de pression acoustique L _{PA}	73,51 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	
Niveau de puissance acoustique L _{WA} (mesuré)	93,51 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	
Niveau de puissance acoustique L _{WA} (garantie)	97,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	



Lorsque le niveau d'intensité sonore subie par l'opérateur dépasse le seuil réglementaire une protection auditive est nécessaire.

Code d'essai acoustique : EN ISO 2151:2008.

Les valeurs mesurées peuvent être différentes de celles spécifiées dans les instructions d'utilisations. Cela peut provenir des causes suivantes, qui doivent être considérées avant et tout au long du l'utilisation de l'appareil :

- Si l'appareil est utilisé correctement et en bon état de marche
- Si les matériaux sont traités correctement
- Si les poignées sont bien fixées au corps de la machine

3. Assemblage

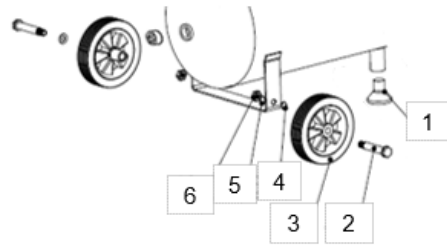
Ce compresseur d'air nécessite un assemblage mineur avant de pouvoir être utilisé. Localisez le pack d'accessoires. Il doit contenir :

- Jeu de roues et d'essieux
- Bouchon de caoutchouc
- Filtre à air
- Bouchon de reniflard d'huile
- Une bouteille d'huile

3.1. Montage des roues et des pieds d'appui

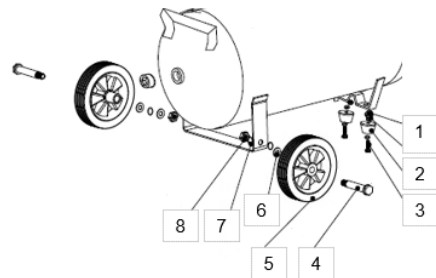
REF. 11216

1. Emboîter le pied de rondelle (1) dans le pied.
2. Monter les roues (3) au moyen de l'axe (2), de l'écrou (6), du ressort (5), et de la rondelle (4).



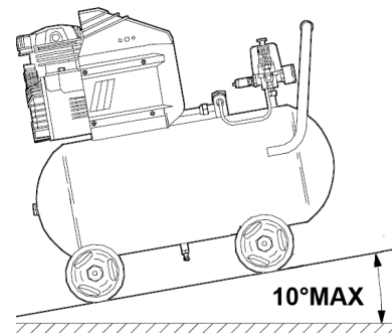
REFS. 11217

1. Positionner le pied de rondelle (2) aux emplacements prévus à cet effet. Puis les fixer au moyen des vis (3), rondelles et écrous (1).
2. Monter les roues (5) au moyen de l'axe (4), de l'écrou (8), du ressort (7), et de la rondelle (6).

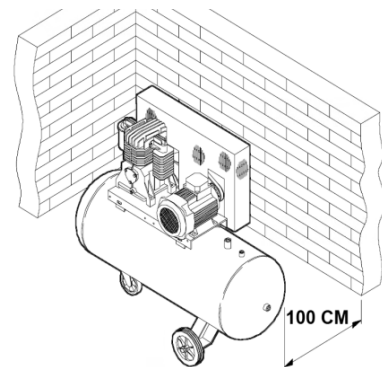


3.2. Environnement d'installation

Positionner le compresseur sur une surface plane ou avec une inclinaison maximale admissible de **10°**. Vérifier que le compresseur ne bouge pas en cours de fonctionnement - si c'est le cas, bloquer les roues à l'aide de deux cales.



Pour assurer une bonne ventilation et un refroidissement efficace, le compresseur doit être placé d'au moins **100 cm** de tout mur.



3.3. Remplacement du bouchon de transport

Une vis blanche en plastique est insérée dans l'orifice de remplissage de l'huile. Retirer cette vis à l'aide d'un tournevis et la remplacer par le bouchon obturateur rouge de l'huile (inclus dans la livraison).



AVERTISSEMENT !

Cette unité est expédiée avec de l'huile dans la pompe du compresseur.

Vérifier généralement le niveau d'huile dans la pompe. Veuillez remplir l'huile du trou de reniflard d'huile jusqu'à ce que l'huile atteigne la marque rouge sur le voyant.

Vérifier que le trou en haut du tuyau de reniflard soit dégagé, puis insérez-le dans le trou de remplissage d'huile

NOTE : L'huile doit être changée après les 10 premières heures de fonctionnement puis toutes les 20 heures par la suite.

Huile de compresseur recommandée : Utilisez **SAE30** pour des températures supérieures à 10C° et utilisez **SAE10** en dessous de 10C°.

4. Mise en service

Contrôler que l'appareil n'est pas endommagé, en cas de dommages constatés, ne pas utiliser le compresseur.



AVERTISSEMENT !

Ne pas utiliser le compresseur s'il a été endommagé. Risque d'EXPLOSION !

Eviter les conduites trop d'air longues. Ne pas brancher sur une rallonge électrique.

Veillez, avant la mise en service, à ce que la tension du secteur et la tension de service soient les mêmes en vous reportant à la plaque signalétique de la machine. Le compresseur est équipé d'un câble d'alimentation avec prise 2 pôles + terre. Celui-ci peut être raccordé à une prise de courant 230V ~ 50 Hz protégée par fusible ou disjoncteur 16 A. La tension d'utilisation ne doit pas dépasser la tension nominale. Maintenir la tension de fonctionnement dans les limites de 5 % de la tension nominale.

Veiller à ce que l'air aspiré soit sec et sans poussière. La pièce doit être exempte de poussières, d'acides, de vapeurs, de gaz explosifs ou inflammables.

NE PAS installer le compresseur dans un endroit humide ou mouillé. Le compresseur doit être employé dans des endroits secs. Le compresseur doit être utilisé uniquement dans des endroits adéquats (bonne ventilation, température ambiante +5° jusqu'à +40° C).

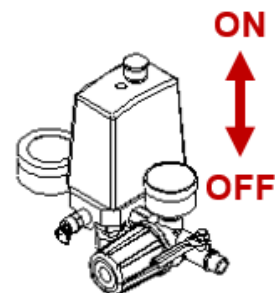
Maintenir le niveau d'huile dans le champ circulaire rouge (*se reporter au paragraphe correspondant*).



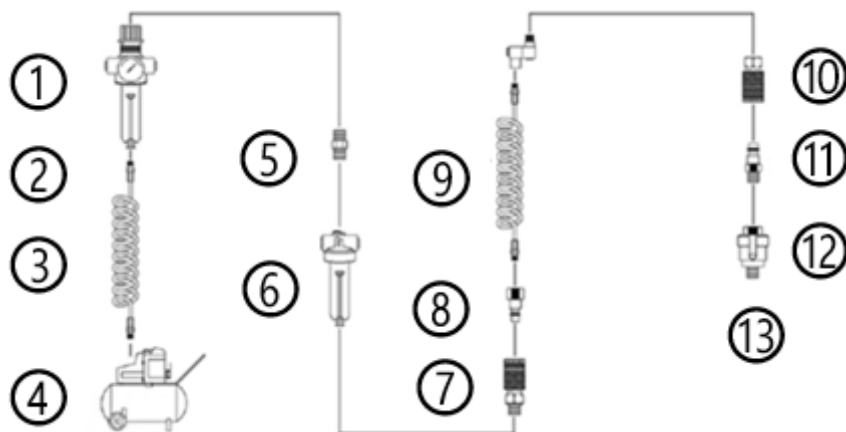
AVERTISSEMENT !

Tous les flexibles et raccords utilisés « in situ » doivent être adaptés à la pression maximale admissible du compresseur mobile

1. Ouvrir la purge de la cuve ou connecter un raccord permettant le libre échappement de la cuve
2. Mettre le bouton du pressostat sur « ON ». Pour cela, soulever le bouton ON/OFF
3. Laisser le compresseur fonctionner 10 minutes à vide, pour assurer la lubrification des pièces mobiles



Recommandations :



1	Filtre / Régulateur	8	Raccord
2	Vanne de vidange	9	Connecteur pivotant
3	Tuyau d'air	10	Coupleur
4	Compresseur	11	Raccord
5	Connecteur	12	Mini Huileur
6	Lubrificateur ou huileur en ligne	13	Outil pneumatique
7	Coupleur		

- Il est fortement recommandé d'installer un filtre/séparateur d'humidité, un régulateur de pression et un huileur entre l'outil et le compresseur d'air.
- Installer un séparateur d'eau (filtre) avant le système de lubrification.
- Installer un système de purge pour traiter les liquides.

Dans le cas de pressions supérieures à 7 bar, utiliser des tuyaux de refoulement avec câble de sécurité (par exemple, câble métallique).

5. Mise en fonctionnement



AVERTISSEMENT !

Ne pas faire fonctionner le compresseur avant d'avoir lu les instructions, sous peine d'endommager l'appareil, et de causer des blessures graves.

1. Ouvrir le robinet de purge situé sous la cuve, puis le fermer complètement.



2. Connecter un tuyau pneumatique adapté à la caractéristique du compresseur (notamment la pression maximale admissible), au niveau du raccord rapide. Puis l'outil pneumatique.
3. Mettre en service le compresseur, en tirant l'interrupteur « ON/OFF » vers le haut.
4. Le compresseur est contrôlé automatiquement par un pressostat. Celui-ci s'arrête automatiquement lorsque la pression atteint la valeur maximale et redémarre automatiquement lorsque la pression revient à la valeur minimale.

AVERTISSEMENT !



La soupape de sécurité est ajustée sur la pression maximale admise du récipient sous pression. Il est interdit de dérégler la soupape de sécurité ou de supprimer ses plombs. **RISQUE D'EXPLOSION !**

Les pressions maximale et minimale sont réglées en usine et ne doivent pas être modifiées.

5. Si le compresseur doit être arrêté durant le fonctionnement, appuyer le bouton poussoir « ON/OFF ».
6. Après utilisation, libérer l'air comprimé. Pour évacuer la surpression contenue dans le compresseur, éteindre le compresseur et utiliser l'air comprimé restant dans le récipient de pression. Par exemple, au moyen d'un pistolet de soufflage ou d'un outil à air comprimé qui tourne à vide.

6. Ajustement de la pression de sortie

La pression de sortie peut être réglée par l'intermédiaire du régulateur de pression. Tourner le régulateur de pression dans le sens horaire vers le « **+** » pour augmenter la pression ou dans le sens antihoraire vers le « **-** » pour diminuer la pression.



7. Maintenance et entretien



ATTENTION !

AVANT TOUT TRAVAUX DE NETTOYAGE OU DE MAINTENANCE.

Retirer la prise du réseau pour chaque travail de réglage et de maintenance !

Attendre que l'appareil est complètement refroidi. RISQUE DE BRÛLURES !

Mettre l'appareil hors pression. RISQUE DE BLESSURES !

7.1. Purge de la cuve

Afin de préserver la cuve, il faut évacuer le condensat. Après chaque service, placer un réservoir sous le robinet de purge situé sous la cuve, puis l'ouvrir. Au préalable, libérer la pression de la cuve. Le robinet de purge se dévisse en tournant dans le sens antihoraire. Laisser l'eau de condensation s'évacuer, puis refermer la vis de vidange (dans le sens des aiguilles d'une montre).

Avant toute utilisation, vérifier l'intégrité de la cuve. La cuve ne doit pas être sujette à la rouille et n'avoir subi aucuns dommages. En cas de constatations de dégradation, s'adresser au service après-vente (SAV).



AVERTISSEMENT !

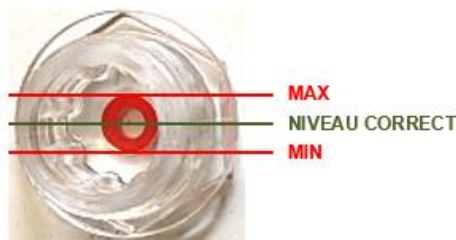
NE PAS exploiter le compresseur si la cuve est endommagée ou rouillée.

L'eau de condensation contient des résidus d'huile, la recycler dans le respect de l'environnement, en la déposant dans un point de collecte.

7.2. Contrôle du niveau d'huile

Avant chaque utilisation, contrôler le niveau d'huile.

1. Mettre le compresseur sur une surface plane et droite
2. Le niveau d'huile doit se situer entre MAX et MIN du verre regard de l'huile



3. Réajuster le niveau d'huile si nécessaire

L'huile pour compresseur **ISO 68 (réf. 06731)** est recommandée.



AVERTISSEMENT !

Une viscosité élevée de l'huile au cours du démarrage à froid, un colmatage des filtres à huile ou la défaillance d'une soupape peut entraîner une pénurie d'huile dans le circuit.

7.3. Vidange de l'huile

Après mise en service, une vidange est requise après les **20 premières heures d'utilisation**.

L'huile doit ensuite être vidangée toutes les **100 heures** de fonctionnement ou tous les ans à la première échéance échue.

1. Couper le moteur et débrancher la fiche d'alimentation de la prise
2. Libérer la pression de la cuve
3. Placer un réservoir sous la partie compresseur, en-dessous de l'orifice de vidange



4. Dévisser le bouchon fileté de vidange, situé sous le regard de niveau d'huile. Si l'huile ne s'écoule pas complètement, pencher légèrement le compresseur



5. Une fois l'intégralité de l'huile vidangée, revisser le bouchon de vidange

L'huile doit obligatoirement être recyclée dans le respect de l'environnement, en la déposant dans un point de collecte.

6. Placer le compresseur sur une surface plane, et remplir le réservoir d'huile jusqu'à ce que le niveau d'huile correct soit atteint



AVERTISSEMENT !

NE PAS dépasser la quantité maximale. Un sur remplissage peut entraîner des dommages sur l'appareil.

7. Remettre le bouchon de réservoir d'huile

7.4. Soupape de sécurité

La soupape de sécurité est réglée sur la pression maximale admissible du récipient sous pression. Il est strictement interdit de dérégler la soupape de sécurité ou de supprimer ses plombs. Pour que la vanne de sécurité fonctionne correctement, périodiquement, dévisser la soupape de sécurité, puis tirer sur la bague jusqu'à ce que l'air comprimé s'échappe. Pour finir relâcher et revisser la soupape.

7.5. Entretien général du compresseur



AVERTISSEMENT !

AVANT NETTOYAGE, retirer le(s) tuyau(x) et le(s) outil(s) pneumatique(s).

Nettoyer l'appareil après chaque utilisation.

Maintenir les fentes de ventilation propres (exemptes de poussières) pour une bonne ventilation du moteur. Vérifier régulièrement qu'aucune poussière ni corps étranger n'a pénétré les orifices d'aération à proximité du moteur et autour de l'interrupteur-gâchette.

Nettoyer la machine uniquement à sec. N'utiliser jamais d'eau, de solvants ou de nettoyants chimiques pour nettoyer votre outil électrique. Essuyer avec un chiffon sec. Utiliser une brosse souple pour retirer la poussière accumulée, ou souffler de l'air comprimé à basse pression.

- Éviter d'utiliser d'agents caustiques lors du nettoyage des pièces en plastique. La plupart d'entre-elles sont sensibles aux dommages causés par les solvants vendus en commerce.
- Utiliser des tissus propres pour enlever la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.



AVERTISSEMENT !

Le compresseur ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau. Cet appareil est conçu pour un fonctionnement à sec. Le non-respect de cet avertissement peut provoquer un choc mortel.



AVERTISSEMENT !

Il est strictement interdit d'effectuer des soudures sur les parties du récipient soumises à la pression.

7.6. Nettoyage du filtre à air

Le filtre à air permet de préserver le compresseur, en empêchant l'aspiration de poussières et d'impuretés. Toutes les **100 heures, ou tous les ans**, procéder au nettoyage du filtre. Un filtre à air encrassé réduit la puissance du compresseur.



1. Retirer le carter de protection, en dévissant la vis
2. Puis, extraire le filtre
3. Nettoyer le filtre avec de l'air comprimé soufflé (~ 3 bar)
4. Une fois le nettoyage effectué remettre le filtre, et le carter de protection

8. Stockage

Tirer la fiche d'alimentation.

Ranger le compresseur de manière qu'aucune personne non autorisée ne puisse le mettre en service.

Maintenir le compresseur uniquement au sec, en position debout (ne pas le renverser). Ne pas l'incliner afin d'éviter une fuite d'huile.

9. Transport

Avant de transporter le compresseur, l'éteindre, débrancher la fiche d'alimentation, et le vidanger.

Pour faire rouler le compresseur, utiliser la poignée de transport.

Pour soulever le compresseur, utiliser la poignée de transport et la poignée situé à l'arrière du compresseur sur la cuve. Faire attention au poids de l'appareil.

Pour prévenir d'éventuelles fuites d'huile, transporter le compresseur en position horizontale. En cas de transport dans un véhicule, s'assurer que ce dernier ne basculera pas, l'arrimer si nécessaire, le sécuriser selon les réglementations en vigueur.

10. Problèmes – Solutions

Problèmes	Causes probables	Solutions
Le moteur ne peut pas fonctionner. Fonctionnement trop lent ou échauffement	1) Défaut du cordon d'alimentation ou tension insuffisante 2) Cordon d'alimentation trop fin ou trop long 3) Défaut au niveau du pressostat 4) Défaut dans le moteur 5) Blocage du compresseur principal	1) Vérifier le cordon d'alimentation 2) Remplacer le câble 3) Réparer ou remplacer 4) Réparer ou remplacer 5) Vérifier et réparer
Blocage du compresseur principal	1) Pièces mobiles brûlées par manque d'huile 2) Pièces mobiles endommagées ou bloquées par un corps étranger.	Vérifier le vilebrequin, le palier, la bielle, le piston, le segment de piston, etc. et les remplacer si nécessaire.
Secousses importantes ou bruits anormaux	1) Pièce de liaison desserrée 2) Un corps étranger a pénétré dans le compresseur principal 3) Piston heurte le siège de la soupape 4) Pièces mobiles très usées	1) Contrôler et resserrer 2) Contrôler et nettoyer 3) Remplacer par un joint en papier plus épais 4) Réparer ou remplacer
Pression insuffisante ou capacité de décharge réduite	1) Le moteur tourne trop lentement 2) Filtre à air bouché 3) Fuite de la soupape de sécurité 4) Fuite du tuyau de refoulement 5) Joint d'étanchéité endommagé 6) Plaque de soupape endommagée, accumulation de carbone ou coincée. 7) Bague de piston et cylindre usés ou endommagés	1) Vérifier et remédier 2) Nettoyer ou remplacer la cartouche 3) Contrôle et réglage 4) Contrôle et réparation 5) Contrôler et remplacer 6) Remplacer et nettoyer 7) Réparer ou remplacer
La consommation d'huile est trop importante	1) Niveau d'huile trop élevé 2) Tuyau d'échappement bouché 3) Bague de piston et cylindre usés ou endommagés	1) Maintenir le niveau dans la plage définie 2) Contrôler et nettoyer 3) Réparer ou remplacer

Si les problèmes persistent contacter le service après-vente.

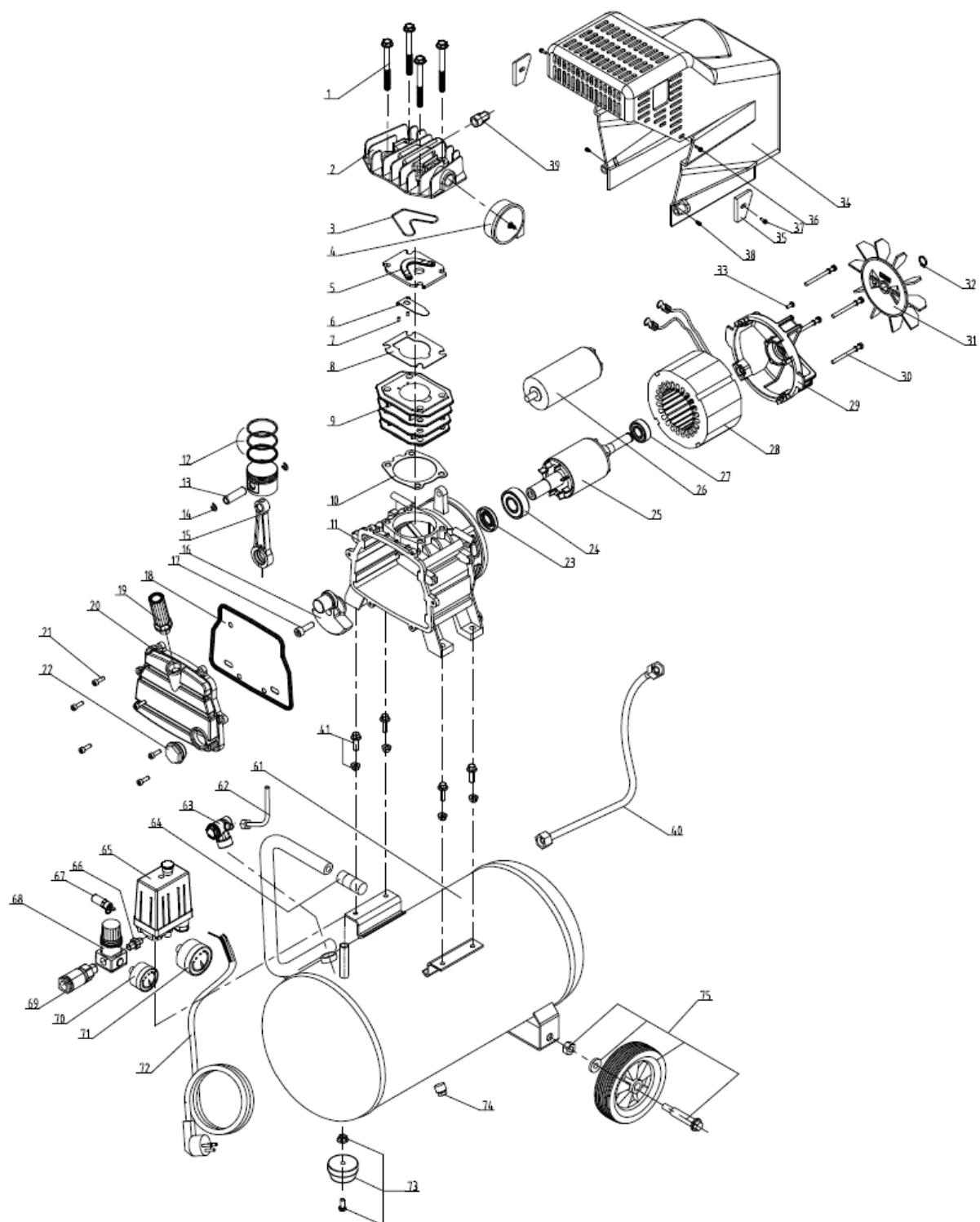


AVERTISSEMENT !

Utiliser UNIQUEMENT des pièces de rechanges préconisées par le fabricant.

11. Vue Éclatée – Liste des pièces

REF. 11216 - 11217



No.	Désignation
1	Vis
2	Tête de cylindre
3	Joint
4	Filtre à air
5	Plaque
6	Bloc
7	Goupille
8	Plaque
9	Cylindre
10	Joint
11	Carter
12	Piston
13	Goupille
14	Bague
15	Tige de connexion
16	Vilebrequin
17	Vis
18	Déflexeur d'huile
19	Echappement
20	Carter
21	Vis
22	Niveau d'huile
23	Palier
24	Rotor
25	Condensateur
26	Palier
27	Stator
28	Support moteur
29	Vis

No.	Désignation
30	Vis
31	Ventilateur
32	Bague
33	Vis
34	Carter moteur
35	Plaque
36	Vis
37	Vis
38	Vis
39	Valve
40	Tuyau
41	Boulon
60	Vis
61	Réservoir
62	Tuyau de décharge
63	Clapet anti-retour
64	Manchon de poignée
65	Pressostat
66	Connecteur
67	Valve de sécurité
68	Valve de régulation de pression
69	Raccord rapide
70	Manomètre
71	Manomètre
72	Alimentation électrique
73	Pied en caoutchouc
74	Vis de purge
75	Roue

12. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. Safety Instructions



WARNING !

When using power tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following.

Read all of these instructions before using this product and save this information.

1.1. General Instructions

- ❖ **Use in a secure environment.**
There must be no risk of explosions or corrosive products in the immediate environment during use.
- ❖ **Consider the work area environment .**
Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp, wet, or splashing locations. Keep the work area well lit. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.
- ❖ **Maintain a clean and tidy work area .**
The work area must be visible from the working position. Cluttered areas and workbenches are accident-prone areas.
- ❖ **Protection against electric shock .**
Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, cookers, refrigerators).
- ❖ **Keep other people away .**
Do not allow people, especially children, who are not involved in the work in progress to touch the tool or the extension, and keep them away from the work area. BE particularly vigilant with children and animals.
- ❖ **Put away unused tools .**
Unused tools should be stored in a dry or locked place out of reach of children.
- ❖ **Do not force the tool .**
A tool performs better and safer at the rate and power for which it was designed.
- ❖ **Use the appropriate tool .**
Do not force a small tool or accessory to do the work of a larger one. Do not use the tool for a purpose for which it was not designed.
- ❖ **Wear suitable protective clothing and equipment .**
Never wear loose clothing or jewelry, as they can be caught in moving parts. Protective gloves are recommended. Keep long hair contained. Non-slip footwear is recommended when working outdoors.
- ❖ **Use protective equipment .**
Use safety glasses, a normal or dust mask if work operations generate dust, protective gloves (if there are no moving or rotating parts).
- ❖ **Do not bend too far .**
Maintain good footing and balance at all times.
- ❖ **Treat tools with care .**
Keep tools clean to optimize work and safety. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Examine their condition periodically; if necessary, have them repaired by an authorized maintenance station.
- ❖ **Stay alert .**
Concentrate on the work. Exercise good judgment. Do not use the tool when tired.
- ❖ **Look for damaged parts.**
Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure they operate properly and perform their intended purpose. Check the alignment and freedom of operation of moving parts, the condition and assembly of parts, and any other conditions that may adversely affect operation. Any part found to be in poor condition must be repaired or replaced by an authorized service station unless otherwise indicated in this instruction manual.
- ❖ **Do not use the cable/cord in bad conditions.**
Never jerk the cable/cord to disconnect it from the power outlet. Keep the cable/cord away from heat, lubricants, and sharp edges. Inspect extension cords regularly and replace them if damaged .
- ❖ **Maintain tools with care .**
Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and replacing accessories. Examine tool cables/cords regularly and have them repaired, if damaged, by an authorized service center.
- ❖ **Do not modify the machine .**
No modifications and/or conversions should be made. The use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
- ❖ **Have the tool repaired by a specialist .**
This electrical appliance complies with the prescribed safety regulations. Repairs to electrical appliances carried out by unqualified persons present a risk of injury to the user.
- ❖ **Keep handles dry, clean and free from lubricants and grease.**
- ❖ **Disconnect the tools .**

Disconnect tools from the power supply when not in use, before servicing and when changing accessories.

- ❖ **Remove the adjustment keys .**
Make it a habit to check that keys and other adjusting devices are removed from the tool before turning it on.
- ❖ **Avoid any unexpected starting.**
Ensure the switch is in the "off" position when connecting.
- ❖ **Use external connection cables .**
When using the tool outdoors, only use extension cords intended for outdoor use and bearing the appropriate marking.
- ❖ **Stay vigilant .**
Watch what you are doing, use common sense and do not use the tool when you are tired.
- ❖ **Check for damaged parts.**
Before using the tool for any other purpose, it should be carefully examined to determine that it will operate properly and perform its intended

function. Check moving parts for alignment or binding, and for any broken parts or binding and other conditions that may affect the tool's operation. A guard or other damaged part should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise specified in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use the tool if the switch does not turn it from the on to the off state.

- ❖ **Warning .**
The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.
- ❖ **Have the tool repaired by a qualified person .**
This power tool complies with the relevant safety regulations. Repairs should only be carried out by qualified personnel using original spare parts. Failure to do so may expose the user to significant danger.

1.2. instructions for working with compressed air

- ❖ The compressor must be used in suitable premises (well ventilated, with an ambient temperature between +5°C and +40°C) and completely free from dust, acids, vapors, explosive or flammable gases.
- ❖ Insert the electrical cable plug into a socket suitable in terms of shape, voltage and frequency, in accordance with current standards.
- ❖ The use of extension cords of different lengths and cross-sections, adapters and multiple sockets is strongly discouraged. Use extension cords with a maximum length of 5 metres and a cable cross-section of no less than 1.5 mm².
- ❖ Use only the pressure switch to turn off the compressor.
- ❖ Use only the handle to move the compressor.
- ❖ When in operation, the compressor must be placed on a stable support, in a horizontal position, to ensure correct lubrication.
- ❖ NEVER direct the air jet towards people, animals or yourself.
- ❖ DO NOT clean your body clothing with the air gun. Risk of injury.
- ❖ ALWAYS wear protective goggles to protect against the risk of foreign objects being thrown up by the jet.
- ❖ ALWAYS hold the hose connection firmly when removing air tools.
- ❖ DO NOT exceed the manufacturer's maximum pressure rating for compressed air tools and accessories. All hoses and fittings used "on site" must be rated for the maximum allowable pressure of the portable compressor.
- ❖ DO NOT touch the compressor pump and cables, risk of burns.
- ❖ DO NOT direct the jet of liquids sprayed by tools connected to the compressor itself towards the compressor.
- ❖ DO NOT use the appliance with wet feet and/or hands.
- ❖ DO NOT pull the power cord to disconnect the plug from the electrical outlet or to move the compressor.
- ❖ DO NOT leave the device exposed to atmospheric agents.
- ❖ DO NOT transport the compressor while its tank is under pressure.
- ❖ DO NOT subject the tank to welding or mechanical machining. If it is defective or corroded, replace it.
- ❖ Do not allow inexperienced persons to operate the compressor. Keep children and pets away from the working area of the unit.
- ❖ DO NOT place flammable or nylon and fabric objects near and/or on the compressor.
- ❖ DO NOT clean the machine with flammable liquids or solvents. Use only a damp cloth, first ensuring the plug is unplugged from the electrical outlet.
- ❖ The use of the compressor is strictly limited to the compression of air. DO NOT use the device with other types of gas.
- ❖ The compressed air produced by this device cannot be used in the pharmaceutical, food or hospital sectors, unless it is subsequently subjected to special treatments; likewise, it cannot be used to fill cylinders used in scuba diving.

- ❖ The compressor pump and cables reach high temperatures during operation. Contact causes burns.
- ❖ DO NOT use varnish or detergent with a flash point below 75°C. Risk of explosion!
- ❖ Follow the manufacturer's safety instructions for the substances used.
- ❖ DO NOT smoke in the work area.
- ❖ Always maintain a safety distance of at least 3 meters between the compressor and the work area. Any pigmentation that may appear on the compressor's plastic protection during painting operations indicates that the distance is too short.
- ❖ Keep the compressor in good condition, check it regularly, and if necessary carry out maintenance and repair immediately.
- ❖ DO NOT use the compressor if the tank has any defects.
- ❖ Check the pressure tank before each use for rust and damage. DO NOT operate the compressor with a rusty or damaged pressure tank. If damaged, contact customer service.
- ❖ To reduce the risk of fire or explosion, never spray flammable liquids in a confined area. It is normal for the motor and pressure switch to spark during operation. When sparks come into contact with gasoline or other solvent vapors, they may ignite and cause fires or explosions. Always operate the compressor in a well-ventilated area. DO NOT smoke while spraying. DO NOT spray where there are sparks or flames. Keep the compressor as far away from the spray area as possible.
- ❖ NEVER breathe compressed air directly from a compressor.
- ❖ DO NOT weld the compressor air tank.
- ❖ ALWAYS unplug, release pressure and drain the tank when the compressor is not in use.
- ❖ Be sure to read the warnings and information on the data plate. When spraying paints or toxic substances, follow all safety instructions. To avoid inhaling sprayed materials, wear a respirator and make sure it provides adequate protection.
- ❖ DO NOT use in an explosive atmosphere.
- ❖ In all areas accessible to personnel, the concentration of treated gases that may displace breathing air must be maintained within acceptable limits. Refer to EN 12021 for acceptable levels of contaminants in breathing air.
- ❖ Professional use only.

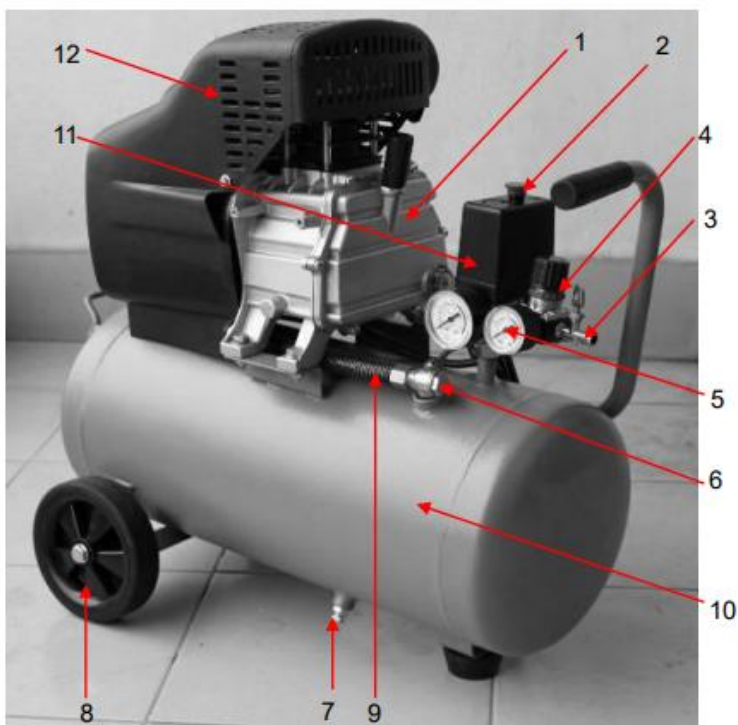
1.3. Warning symbols

					
<i>Attention! Danger</i>	<i>Read the instructions</i>	<i>Use noise protection</i>	<i>Do not open the tap before connecting the air hose</i>	<i>High temperature risk</i>	<i>The compression unit may start without warning</i>

2. Presentation

2.1. Scope of application

The air compressor is designed to produce compressed air. It can be used for simple inflation or to power pneumatic tools.



1	Main compressor
2	Pressure switch
3	Outlet valve
4	Pressure regulator
5	Manometer
6	Check valve
7	Drain valve
8	Wheel
9	Discharge pipe
10	Air reservoir (tank)
11	Safety valve
12	Fan cover

2.2. Technical Characteristics

	REF. 11216	REF. 11217
Voltage / Frequency	230V 1~ / 50 Hz	
Nominal power	1.5 KW	
Engine	2CV	
Compressor rotation speed	2850 min ⁻¹	
Max. working pressure	8 bars	
IP Grade	IPX2	
Oil	ISO 68 (<i>ref. 06731</i>)	
Outlet connection	1/4"	
Serving temperatures	+5°C / +40°C	
Tank capacity	24 L	50 L
Intake air flow	188 l/min	188 l/min
Returned air flow	160 l/min	160 l/min
Tank diameter	240 mm	300 mm
Tank wall thickness	2.5 mm	
Dimensions	550 x 340 x 580 mm	590 x 290 x 640 mm
Weight	22 kg	30 kg
Sound pressure level L _{PA}	73.51 dB(A) ± K = 3 dB(A) [<i>EN ISO 3744</i>]	
Sound power level L _{WA} (<i>measured</i>)	93.51 dB(A) ± K = 3 dB(A) [<i>EN ISO 3744</i>]	
Sound power level L _{WA} (<i>guaranteed</i>)	97.0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [<i>EN ISO 3744</i>]	



When the sound intensity level experienced by the operator exceeds the regulatory threshold, hearing protection is necessary.

Acoustic test code: EN ISO 2151: 2008.

The measured values may differ from those specified in the operating instructions. This may be due to the following causes, which must be considered before and throughout the use of the device:

- If the device is used correctly and in good working order
- If the materials are treated correctly
- If the handles are securely attached to the body of the machine

3. Assembly

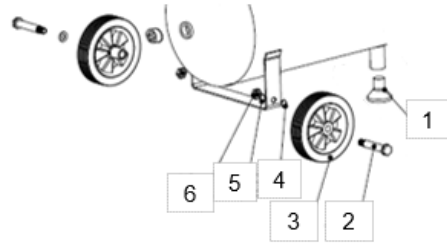
This air compressor requires minor assembly before use. Locate the accessory pack. It should contain:

- Wheel and axle set
- Rubber stopper
- Air filter
- Oil breather cap
- A bottle of oil

3.1. Mounting the wheels and support feet

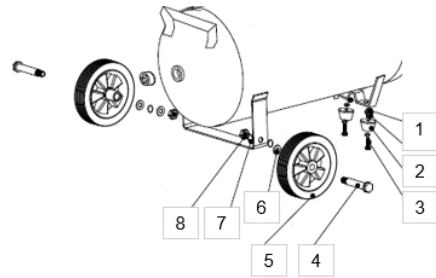
REF. 11216

1. Fit the washer foot (1) into the foot.
2. Mount the wheels (3) using the axle (2), the nut (6), the spring (5), and the washer (4).



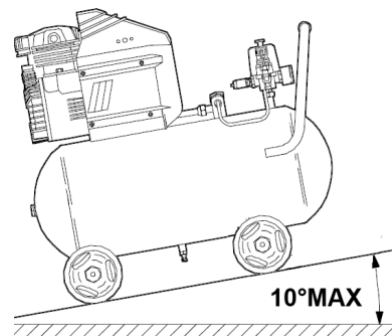
REFS. 11217

1. Position the washer foot (2) in the locations provided for this purpose. Then fix them using the screws (3), washers and nuts (1).
2. Mount the wheels (5) using the axle (4), the nut (8), the spring (7), and the washer (6).

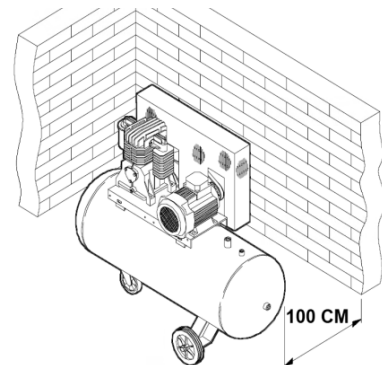


3.2. Installation environment

Position the compressor on a flat surface or with a maximum permissible inclination of **10°**. Check that the compressor does not move during operation - if it does, block the wheels using two chocks.



To ensure good ventilation and efficient cooling, the compressor should be placed at least **100 cm** from any wall.



3.3. Replacing the transport cap

A white plastic screw is inserted into the oil filler hole. Remove this screw with a screwdriver and replace it with the red oil filler cap (included in delivery).



WARNING !

This unit is shipped with oil in the compressor pump.

Generally check the oil level in the pump. Please fill the oil from the oil breather hole until the oil reaches the red mark on the sight glass.

Check that the hole at the top of the breather pipe is clear, then insert it into the oil filler hole

NOTE: The oil should be changed after the first 10 hours of operation and every 20 hours thereafter.

Recommended compressor oil: Use **SAE30** for temperatures above 10C° and use **SAE10** below 10C°.

4. Commissioning

Check that the appliance is not damaged. If any damage is found, do not use the compressor.



WARNING !

Do not use the compressor if it has been damaged. Risk of EXPLOSION!

Avoid long air lines. Do not plug into an extension cord.

Before commissioning, ensure that the mains voltage and operating voltage are the same, referring to the machine's nameplate. The compressor is equipped with a power cable with a 2-pole + earth plug. This can be connected to a 230V ~ 50 Hz power outlet protected by a 16 A fuse or circuit breaker. The operating voltage must not exceed the rated voltage. Keep the operating voltage within 5% of the rated voltage.

Ensure that the air drawn in is dry and dust-free. The room must be free from dust, acids, vapors, explosive or flammable gases.

DO NOT install the compressor in a damp or wet location. The compressor must be used in dry locations. The compressor must only be used in suitable locations (good ventilation, ambient temperature +5° to +40° C).

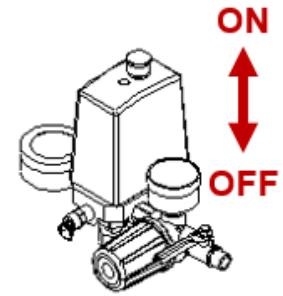
Keep the oil level in the red circular field (*refer to the corresponding paragraph*).



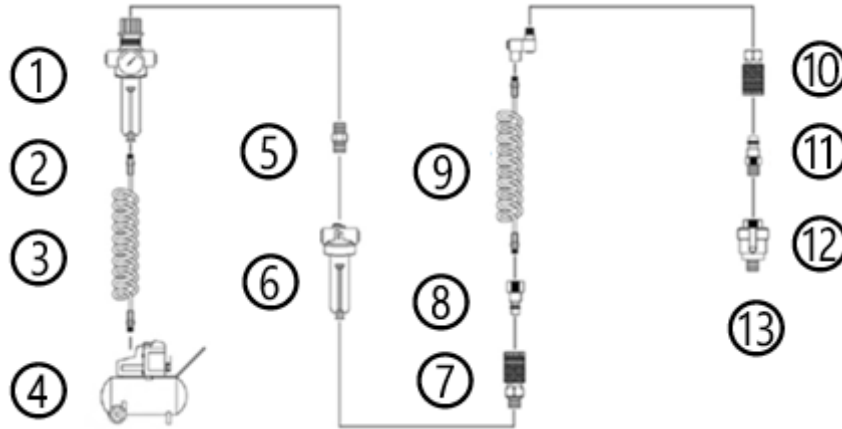
WARNING !

All hoses and fittings used "in situ" must be suitable for the maximum permissible pressure of the mobile compressor

1. Open the tank drain or connect a fitting allowing free escape from the tank
2. Set the pressure switch button to "ON". To do this, lift the ON/OFF button
3. Let the compressor run for 10 minutes without load, to ensure lubrication of the moving parts



Recommendations:



1	Filter / Regulator	8	Connection
2	Drain valve	9	Swivel connector
3	Air hose	10	Coupler
4	Compressor	11	Connection
5	Connector	12	Mini Oiler
6	In-line lubricator or oiler	13	Pneumatic tool
7	Coupler		

- It is strongly recommended to install a filter/moisture separator, pressure regulator and oiler between the tool and the air compressor.
- Install a water separator (filter) before the lubrication system.
- Install a purge system to treat liquids.

In the case of pressures above 7 bar , use discharge pipes with safety cable (e.g. metal cable).

5. Commissioning



WARNING !

Do not operate the compressor before reading the instructions, otherwise the unit may be damaged and serious injury may result.

1. Open the drain valve located under the tank, then close it completely.



2. Connect a pneumatic hose suitable for the compressor's specifications (in particular the maximum permissible pressure) to the quick connector. Then the pneumatic tool.
3. Turn on the compressor by pulling the "ON/OFF" switch upwards.
4. The compressor is automatically controlled by a pressure switch. This automatically stops when the pressure reaches the maximum value and automatically restarts when the pressure returns to the minimum value.



WARNING !

The safety valve is adjusted to the maximum permissible pressure of the pressure vessel. It is prohibited to tamper with the safety valve or remove its seals. **RISK OF EXPLOSION!**

The maximum and minimum pressures are factory set and should not be changed.

5. If the compressor needs to be stopped during operation, press the "ON/OFF" push button.
6. After use, release the compressed air. To release excess pressure from the compressor, turn it off and use the remaining compressed air in the pressure vessel. For example, using a blow gun or a compressed air tool that runs on empty.

6. Adjusting the outlet pressure

The outlet pressure can be regulated via the pressure regulator . Turn the pressure regulator clockwise towards the " + " to increase the pressure or counterclockwise towards the " - " to decrease the pressure.



7. Maintenance and upkeep



ATTENTION !

BEFORE ANY CLEANING OR MAINTENANCE WORK.

Unplug the power plug before carrying out any adjustment or maintenance work!

Wait until the appliance has completely cooled down. RISK OF BURNS!

Depressurize the device. RISK OF INJURY!

7.1. Draining the tank

To preserve the tank, the condensate must be drained. After each service, place a container under the drain valve located under the tank and open it. First, release the pressure from the tank. The drain valve is unscrewed by turning it counterclockwise. Allow the condensation to drain, then close the drain screw (clockwise).

Before use, check the integrity of the tank. The tank must not be rusty or damaged. If you notice any damage, contact the after-sales service.



WARNING !

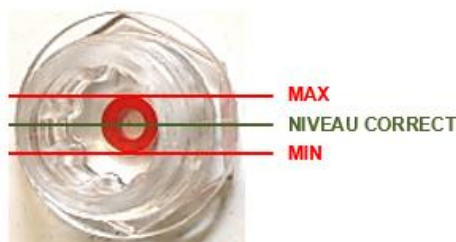
DO NOT operate the compressor if the tank is damaged or rusted.

Condensation water contains oil residues, recycle it in an environmentally friendly way by taking it to a collection point.

7.2. Oil level check

Before each use, check the oil level.

1. Place the compressor on a flat, straight surface
2. The oil level must be between MAX and MIN on the oil sight glass



3. Readjust the oil level if necessary

ISO 68 compressor oil (**ref. 06731**) is recommended.



WARNING !

High oil viscosity during cold starting, clogged oil filters or valve failure can lead to oil starvation in the system.

7.3. Oil change

After commissioning, an oil change is required after the **first 20 hours of use** .

The oil should then be changed every **100 hours** of operation or annually, whichever comes first.

1. Turn off the engine and unplug the power plug from the outlet.

2. Release the pressure from the tank
3. Place a tank under the compressor part, below the drain hole



4. Unscrew the threaded drain plug, located below the oil level sight glass. If the oil does not drain completely, tilt the compressor slightly.



5. Once all the oil has been drained, screw the drain plug back on.

The oil must be recycled in an environmentally friendly manner, dropping it off at a collection point.

6. Place the compressor on a level surface, and fill the oil reservoir until the correct oil level is reached



WARNING !

DO NOT exceed the maximum quantity. Overfilling may cause damage to the device.

7. Replace the oil tank cap

7.4. Safety valve

The safety valve is set to the maximum allowable pressure of the pressure vessel. It is strictly forbidden to tamper with the safety valve or remove its seals. To ensure the safety valve operates properly, periodically unscrew the safety valve, then pull the ring until the compressed air escapes. Finally, release and screw the valve back on.

7.5. General Compressor Maintenance



WARNING !

BEFORE CLEANING, remove the hose(s) and pneumatic tool(s).

Clean the appliance after each use.

Keep the ventilation slots clean (dust-free) for good motor ventilation. Regularly check that no dust or foreign matter has entered the ventilation holes near the motor and around the trigger switch.

Clean the machine only when dry. Never use water, solvents, or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe with a dry cloth. Use a soft brush to remove accumulated dust, or blow with low-pressure compressed air.

- Avoid using caustic agents when cleaning plastic parts. Most plastic parts are susceptible to damage from commercially available solvents.
- Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.



WARNING !

The compressor must never come into contact with water. This unit is designed to operate dry. Failure to follow this warning could result in fatal shock.



WARNING !

It is strictly forbidden to carry out welding on parts of the container subject to pressure.

7.6. Cleaning the air filter

The air filter helps preserve the compressor by preventing dust and impurities from being sucked in. Clean the filter every **100 hours, or annually** . **A clogged air filter reduces the compressor's power.**



1. Remove the protective cover by unscrewing the screw
2. Then, extract the filter
3. Clean the filter with blown compressed air (~ 3 bar)
4. Once cleaning is complete, replace the filter and the protective casing.

8. Storage

Pull the power plug.

Store the compressor in such a way that no unauthorized person can put it into operation.

Keep the compressor dry and upright (do not turn it upside down). Do not tilt it to avoid oil leakage.

9. Transportation

Before transporting the compressor, turn it off, unplug the power plug, and drain it.

To roll the compressor, use the carrying handle.

To lift the compressor, use the carrying handle and the handle located at the rear of the compressor on the tank. Be careful of the weight of the unit.

To prevent possible oil leaks, transport the compressor in a horizontal position. If transporting in a vehicle, ensure that the vehicle will not tip over, tie it down if necessary, and secure it in accordance with current regulations.

10. Problems – Solutions

Problems	Probable causes	Solutions
The engine cannot run. Running too slowly or overheating	6) Power cord fault or insufficient voltage 7) Power cord too thin or too long 8) Pressure switch fault 9) Engine fault 10) Main compressor blockage	6) Check the power cord 7) Replace the cable 8) Repair or replace 9) Repair or replace 10) Check and repair
Main compressor blockage	3) Moving parts burned due to lack of oil 4) Moving parts damaged or blocked by a foreign body.	Check the crankshaft, bearing, connecting rod, piston, piston ring, etc. and replace if necessary.
Severe shaking or abnormal noises	5) Loose connecting piece 6) A foreign body has entered the main compressor 7) Piston hits valve seat 8) Very worn moving parts	5) Check and tighten 6) Check and clean 7) Replace with a thicker paper gasket 8) Repair or replace
Insufficient pressure or reduced discharge capacity	8) The engine is running too slowly 9) Clogged air filter 10) Safety valve leak 11) Leaking discharge pipe 12) Damaged gasket 13) Damaged valve plate, carbon buildup or stuck. 14) Worn or damaged piston and cylinder ring	8) Check and remedy 9) Clean or replace the cartridge 10) Control and adjustment 11) Inspection and repair 12) Check and replace 13) Replace and clean 14) Repair or replace
Oil consumption is too high	4) Oil level too high 5) Clogged exhaust pipe 6) Worn or damaged piston and cylinder ring	4) Keep the level within the defined range 5) Check and clean 6) Repair or replace

If the problems persist, contact after-sales service.

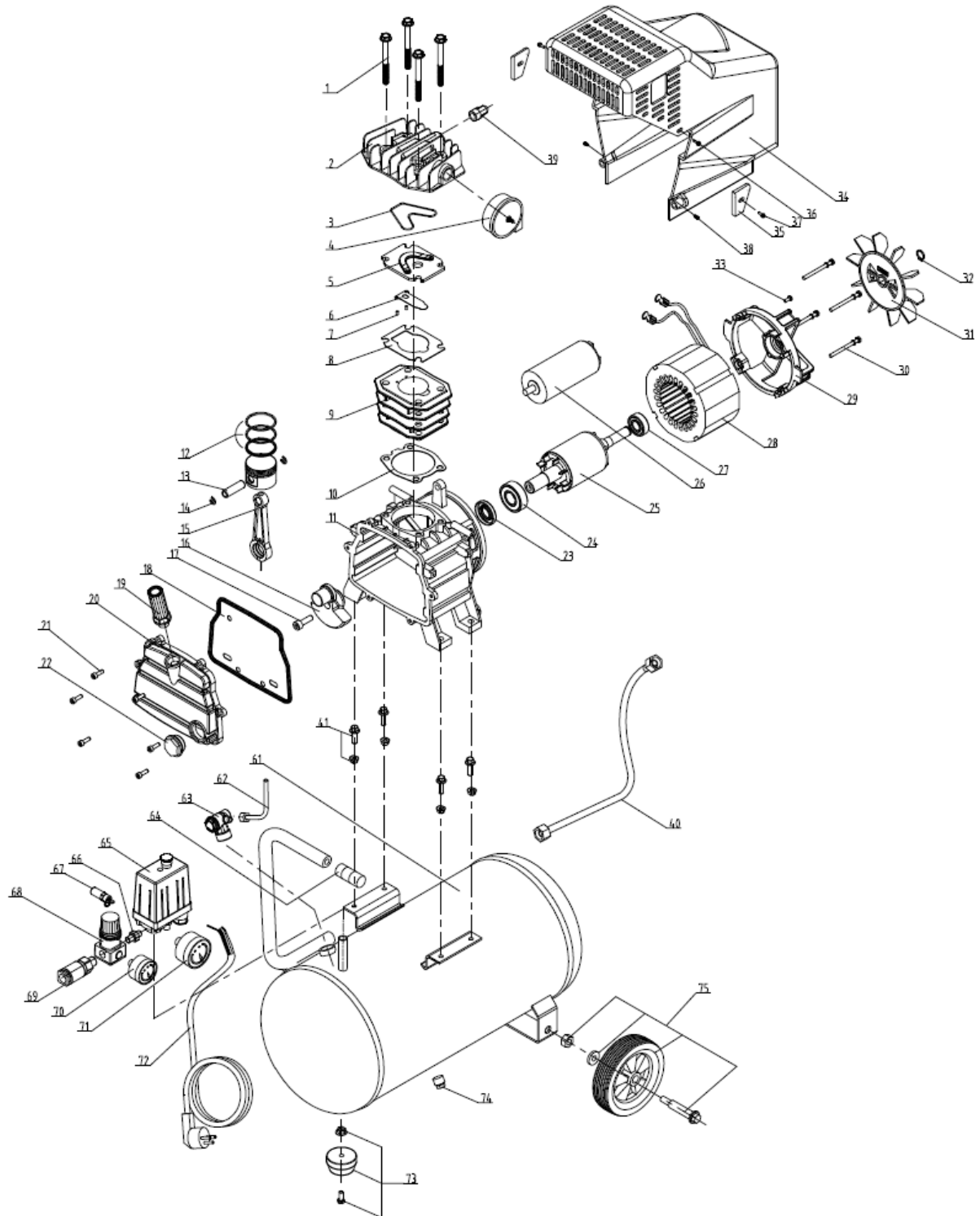


WARNING !

Use ONLY replacement parts recommended by the manufacturer.

11. Exploded View – Parts List

REF. 11216 - 11217



No.	Designation
1	Screw
2	Cylinder head
3	Seal
4	Air filter
5	Plate
6	Block
7	Pin
8	Plate
9	Cylinder
10	Seal
11	Carter
12	Piston
13	Pin
14	Ring
15	Connecting rod
16	Crankshaft
17	Screw
18	Oil deflector
19	Exhaust
20	Carter
21	Screw
22	Oil level
23	Landing
24	Rotor
25	Capacitor
26	Landing
27	Stator
28	Engine mount
29	Screw

No.	Designation
30	Screw
31	Fan
32	Ring
33	Screw
34	Engine crankcase
35	Plate
36	Screw
37	Screw
38	Screw
39	Valve
40	Pipe
41	Bolt
60	Screw
61	Reservoir
62	Discharge pipe
63	Check valve
64	Handle sleeve
65	Pressure switch
66	Connector
67	Safety valve
68	Pressure regulating valve
69	Quick coupling
70	Manometer
71	Manometer
72	Power supply
73	Rubber foot
74	Bleed screw
75	Wheel

12. Product Warranty and Conformity

The guarantee cannot be granted following :

Abnormal use, incorrect operation, unauthorized modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, lack of protection or device to secure the operator, failure to comply with the aforementioned instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the buyer who is responsible for exercising any recourse against the carrier in the legal forms and time limits. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty claim.

Environmental protection:



Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances should not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authorities or retailer for recycling advice.

1. Instrucciones de seguridad



ADVERTENCIA !

Al utilizar herramientas eléctricas, siempre se deben seguir precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas, incluidas las siguientes.

Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde esta información.

1.1. Instrucciones generales

- ❖ **Úselo en un entorno seguro.**
No debe haber riesgo de explosiones o productos corrosivos en el entorno inmediato durante su uso.
- ❖ **Considere el entorno del área de trabajo .**
No exponga la herramienta a la lluvia. No la utilice en lugares húmedos, mojados o con salpicaduras. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. No utilice herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables.
- ❖ **Mantener un área de trabajo limpia y ordenada .**
El área de trabajo debe ser visible desde la posición de trabajo. Las áreas y bancos de trabajo desordenados son zonas propensas a accidentes.
- ❖ **Protección contra descargas eléctricas .**
Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra (por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas, refrigeradores).
- ❖ **Mantenga a otras personas alejadas .**
No permita que personas ajenas al trabajo, especialmente niños, toquen la herramienta ni la extensión, y manténgalas alejadas del área de trabajo. Preste especial atención a los niños y animales.
- ❖ **Guarde las herramientas que no utilice .**
Las herramientas no utilizadas deben almacenarse en un lugar seco o cerrado, fuera del alcance de los niños.
- ❖ **No fuerce la herramienta .**
Una herramienta funciona mejor y con mayor seguridad a la velocidad y con la potencia para la que fue diseñada.
- ❖ **Utilice la herramienta adecuada .**
No fuerce una herramienta o accesorio pequeño para realizar el trabajo de uno más grande. No utilice la herramienta para un fin para el que no fue diseñada.
- ❖ **Use ropa y equipo de protección adecuados .**
Nunca use ropa suelta ni joyas, ya que pueden quedar atrapadas en las piezas móviles. Se recomiendan guantes de protección. Mantenga el cabello largo recogido. Se recomienda usar calzado antideslizante al trabajar al aire libre.
- ❖ **Utilice equipo de protección .**
Utilice gafas de seguridad, mascarilla normal o antipolvo si las operaciones de trabajo generan polvo, guantes de protección (si no hay partes móviles o giratorias).
- ❖ **No te dobles demasiado .**
Mantenga una buena postura y equilibrio en todo momento.
- ❖ **Trate las herramientas con cuidado .**
Mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Examine su estado periódicamente; si es necesario, llévelas a reparar a un centro de mantenimiento autorizado.
- ❖ **Mantente alerta .**
Concéntrese en el trabajo. Use el buen juicio. No utilice la herramienta si está cansado.
- ❖ **Busque piezas dañadas.**
Antes de usar la herramienta, revise cuidadosamente el estado de las piezas para garantizar su correcto funcionamiento y su función prevista. Compruebe la alineación y la libertad de movimiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas, y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente su funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado debe ser reparada o reemplazada en un taller autorizado, a menos que se indique lo contrario en este manual de instrucciones.
- ❖ **No utilice el cable en malas condiciones.**
Nunca tire bruscamente del cable para desconectarlo de la toma de corriente. Manténgalo alejado del calor, lubricantes y bordes afilados. Inspeccione los cables de extensión regularmente y reemplácelos si están dañados .
- ❖ **Mantenga las herramientas con cuidado .**
Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias para un rendimiento óptimo y más

seguro. Siga las instrucciones de lubricación y reemplazo de accesorios. Revise los cables de la herramienta regularmente y, si están dañados, llévelos a un centro de servicio autorizado para su reparación.

- ❖ **No modifique la máquina .**
No se deben realizar modificaciones ni conversiones. El uso de accesorios distintos a los recomendados en este manual de instrucciones puede provocar lesiones personales.
- ❖ **Haga reparar la herramienta por un especialista .**
Este aparato eléctrico cumple con las normas de seguridad prescritas. Las reparaciones de aparatos eléctricos realizadas por personal no cualificado pueden suponer un riesgo de lesiones para el usuario.
- ❖ **Mantenga los mangos secos, limpios y libres de lubricantes y grasa.**
- ❖ **Desconecte las herramientas .**
Desconecte las herramientas de la fuente de alimentación cuando no estén en uso, antes de realizar tareas de mantenimiento y al cambiar accesorios.
- ❖ **Retire las llaves de ajuste .**
Adquiera el hábito de comprobar que las llaves y otros dispositivos de ajuste se hayan retirado de la herramienta antes de encenderla.
- ❖ **Evite cualquier arranque inesperado.**
Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "apagado" al realizar la conexión.
- ❖ **Utilice cables de conexión externos .**
Cuando utilice la herramienta al aire libre, utilice únicamente cables de extensión diseñados

para uso en exteriores y que tengan la marca correspondiente.

- ❖ **Mantente alerta .**
Presta atención a lo que haces, usa el sentido común y no utilices la herramienta cuando estés cansado.
- ❖ **Compruebe si hay piezas dañadas.**
Antes de utilizar la herramienta para cualquier otro propósito, revísela cuidadosamente para comprobar su correcto funcionamiento y la función prevista. Compruebe si las piezas móviles están alineadas o atascadas, si hay piezas rotas o atascadas o si existen otras condiciones que puedan afectar su funcionamiento. Las protecciones u otras piezas dañadas deben ser reparadas o reemplazadas por un centro de servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones. Solicite la sustitución de los interruptores defectuosos a un centro de servicio autorizado. No utilice la herramienta si el interruptor no la enciende.
- ❖ **Advertencia .**
El uso de cualquier accesorio o aditamento distinto al recomendado en este manual de instrucciones puede representar un riesgo de lesiones a las personas.
- ❖ **Haga reparar la herramienta por una persona calificada .**
Esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad pertinentes. Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal cualificado y con repuestos originales. De lo contrario, el usuario podría verse expuesto a un peligro considerable.

1.2. Instrucciones de seguridad para trabajar con aire comprimido

- ❖ El compresor debe utilizarse en locales adecuados (bien ventilados, con una temperatura ambiente entre +5°C y +40°C) y completamente libres de polvo, ácidos, vapores, gases explosivos o inflamables.
- ❖ Introduzca el enchufe del cable eléctrico en una toma de corriente adecuada en forma, tensión y frecuencia, conforme a las normas vigentes.
- ❖ Se desaconseja encarecidamente el uso de alargadores de diferentes longitudes y secciones, adaptadores y enchufes múltiples. Utilice alargadores con una longitud máxima de 5 metros y una sección de cable no inferior a 1,5 mm².
- ❖ Utilice únicamente el interruptor de presión para apagar el compresor.
- ❖ Utilice únicamente el mango para mover el compresor.
- ❖ Durante el funcionamiento, el compresor debe colocarse sobre un soporte estable, en posición horizontal, para asegurar una correcta lubricación.
- ❖ NUNCA dirija el chorro de aire hacia personas, animales o usted mismo.
- ❖ NO limpie su ropa con la pistola de aire comprimido. Riesgo de lesiones.
- ❖ Utilice SIEMPRE gafas protectoras para protegerse contra el riesgo de que el chorro arroje objetos extraños.
- ❖ SIEMPRE sujete firmemente la conexión de la manguera al retirar herramientas neumáticas.
- ❖ NO exceda la presión máxima indicada por el fabricante para las herramientas y accesorios de aire comprimido. Todas las mangueras y conexiones utilizadas en la obra deben ser compatibles con la presión máxima admisible del compresor portátil.
- ❖ NO toque la bomba del compresor ni los cables, riesgo de quemaduras.

- ❖ NO dirija el chorro de líquidos pulverizados por las herramientas conectadas al compresor hacia el propio compresor.
- ❖ NO utilice el aparato con los pies y/o las manos mojados.
- ❖ NO tire del cable de alimentación para desconectar el enchufe de la toma eléctrica o para mover el compresor.
- ❖ NO deje el dispositivo expuesto a los agentes atmosféricos.
- ❖ NO transporte el compresor mientras su tanque esté bajo presión.
- ❖ NO someta el tanque a soldadura ni mecanizado. Si presenta defectos o corrosión, reemplácelo.
- ❖ No permita que personas sin experiencia operen el compresor. Mantenga a los niños y mascotas alejados del área de trabajo de la unidad.
- ❖ NO coloque objetos inflamables o de nailon o tela cerca y/o sobre el compresor.
- ❖ NO limpie la máquina con líquidos inflamables ni disolventes. Utilice únicamente un paño húmedo, asegurándose primero de que el enchufe esté desenchufado.
- ❖ El uso del compresor se limita estrictamente a la compresión de aire. NO utilice el dispositivo con otros tipos de gas.
- ❖ El aire comprimido producido por este dispositivo no puede utilizarse en el sector farmacéutico, alimentario u hospitalario, a menos que sea sometido posteriormente a tratamientos especiales; asimismo, no puede utilizarse para llenar botellas utilizadas en buceo.
- ❖ La bomba del compresor y los cables alcanzan altas temperaturas durante el funcionamiento. El contacto puede causar quemaduras.
- ❖ NO utilice barniz ni detergente con un punto de inflamación inferior a 75 °C. ¡Riesgo de explosión!
- ❖ Siga las instrucciones de seguridad del fabricante para las sustancias utilizadas.
- ❖ NO fume en el área de trabajo.
- ❖ Mantenga siempre una distancia de seguridad de al menos 3 metros entre el compresor y el área de trabajo. Cualquier pigmentación que pueda aparecer en la protección plástica del compresor durante las operaciones de pintura indica que la distancia es demasiado corta.
- ❖ Mantenga el compresor en buen estado, revíselo periódicamente y, si es necesario, realice mantenimiento y reparaciones de inmediato.
- ❖ NO utilice el compresor si el tanque presenta algún defecto.
- ❖ Revise el tanque de presión antes de cada uso para detectar óxido y daños. NO opere el compresor con un tanque de presión oxidado o dañado. Si está dañado, contacte con el servicio de atención al cliente.
- ❖ Para reducir el riesgo de incendio o explosión, nunca pulverice líquidos inflamables en un área cerrada. Es normal que el motor y el presostato produzcan chispas durante el funcionamiento. Si las chispas entran en contacto con gasolina u otros vapores de disolventes, pueden encenderse y provocar incendios o explosiones. Siempre opere el compresor en un área bien ventilada. NO fume mientras pulveriza. NO pulverice donde haya chispas o llamas. Mantenga el compresor lo más alejado posible del área de pulverización.
- ❖ NUNCA respire aire comprimido directamente de un compresor.
- ❖ NO suelde el tanque de aire del compresor.
- ❖ SIEMPRE desenchufe, libere la presión y drene el tanque cuando el compresor no esté en uso.
- ❖ Asegúrese de leer las advertencias e información de la placa de características. Al pulverizar pinturas o sustancias tóxicas, siga todas las instrucciones de seguridad. Para evitar la inhalación de los materiales pulverizados, utilice un respirador y asegúrese de que le proporcione la protección adecuada.
- ❖ NO utilizar en atmósfera explosiva.
- ❖ En todas las zonas accesibles al personal, la concentración de gases tratados que puedan desplazar el aire respirable debe mantenerse dentro de límites aceptables. Consulte la norma EN 12021 para conocer los niveles aceptables de contaminantes en el aire respirable.
- ❖ Sólo para uso profesional.

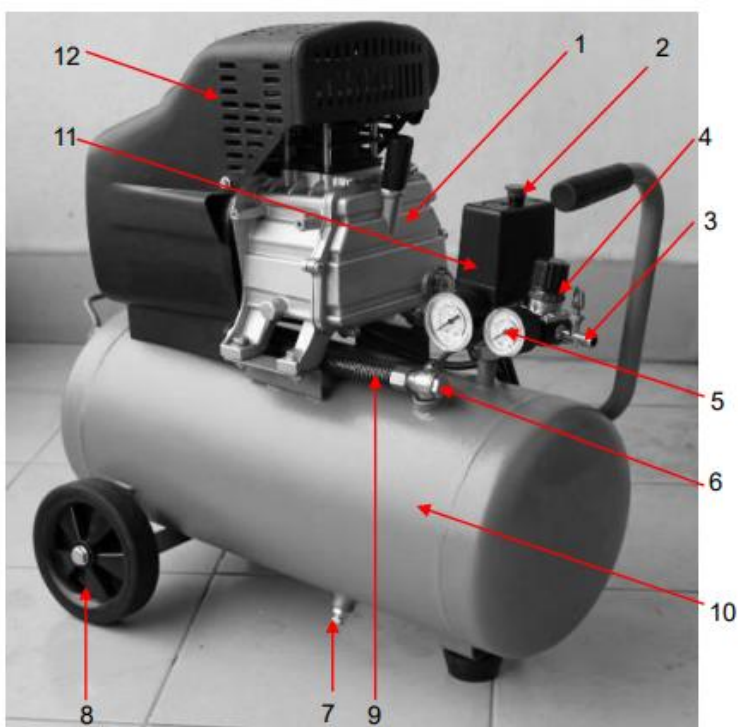
1.3. Símbolos de advertencia

<i>¡Atención! ¡Peligro!</i>	<i>Lea las instrucciones</i>	<i>Utilice protección contra el ruido</i>	<i>No abra el grifo antes de conectar la manguera de aire.</i>	<i>Riesgo de altas temperaturas</i>	<i>La unidad de compresión puede arrancar sin previo aviso</i>

2. Presentación

2.1. Ámbito de aplicación

El compresor de aire está diseñado para producir aire comprimido. Puede utilizarse para inflar fácilmente o para accionar herramientas neumáticas.



1	Compresor principal
2	Interruptor de presión
3	válvula de salida
4	Regulador de presión
5	Manómetro
6	Controlador de el volumen
7	válvula de drenaje
8	Rueda
9	Tubo de descarga
10	Depósito de aire (tanque)
11	Válvula de seguridad
12	Cubierta del ventilador

2.2. Características técnicas

	REF. 11216	REF. 11217
Voltaje / Frecuencia	230 V 1~ / 50 Hz	
Potencia nominal	1,5 kW	
Motor	2 CV	
Velocidad de rotación del compresor	2850 min ⁻¹	
Presión máxima de trabajo	8 barras	
Grado de protección IP	IPX2	
Aceite	ISO 68 (ref. 06731)	
Conexión de salida	1/4"	
Temperaturas de servicio	+5°C / +40°C	
Capacidad del tanque	24 litros	50 litros
Flujo de aire de admisión	188 l/min	188 l/min
Flujo de aire de retorno	160 l/min	160 l/min
Diámetro del tanque	240 milímetros	300 milímetros
Espesor de la pared del tanque	2,5 milímetros	
Dimensiones	550 x 340 x 580 mm	590 x 290 x 640 mm
Peso	22 kilos	30 kilos
Nivel de presión sonora L_{PA}	73,51 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	
Nivel de potencia acústica L_{WA} (medido)	93,51 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	
Nivel de potencia acústica L_{WA} (garantizado)	97,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	



Cuando el nivel de intensidad del sonido experimentado por el operador excede el umbral reglamentario, es necesaria protección auditiva.

Código de ensayo acústico: EN ISO 2151: 2008.

Los valores medidos pueden diferir de los especificados en las instrucciones de uso. Esto puede deberse a las siguientes causas, que deben tenerse en cuenta antes y durante el uso del dispositivo:

- Si el dispositivo se utiliza correctamente y está en buen estado de funcionamiento
- Si los materiales se tratan correctamente
- Si las manijas están firmemente sujetas al cuerpo de la máquina

3. Asamblea

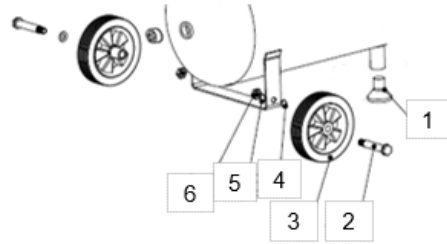
Este compresor de aire requiere un montaje sencillo antes de su uso. Localice el paquete de accesorios. Debe contener:

- Juego de ruedas y ejes
- tapón de goma
- Filtro de aire
- Tapón de ventilación de aceite
- Una botella de aceite

3.1. Montaje de las ruedas y los pies de apoyo

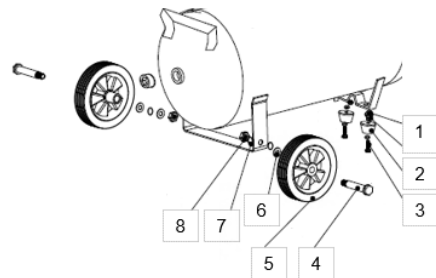
REF. 11216

1. Coloque el pie de la lavadora (1) en el eje.
2. Monte las ruedas (3) utilizando el eje (2), la tuerca (6), el resorte (5) y la arandela (4).



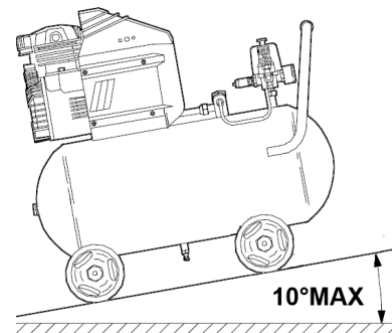
REFS. 11217

1. Coloque el pie de la lavadora (2) en los lugares previstos para ello. A continuación, fíjelo con los tornillos (3), las arandelas y las tuercas (1).
2. Monte las ruedas (5) utilizando el eje (4), la tuerca (8), el resorte (7) y la arandela (6).

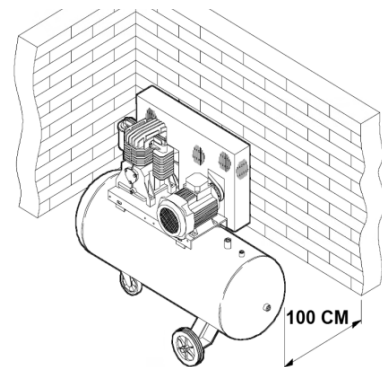


3.2. Entorno de instalación

Coloque el compresor sobre una superficie plana o con una inclinación máxima admisible de **10°**. Compruebe que el compresor no se mueva durante el funcionamiento; si lo hace, bloquee las ruedas con dos calzos.



Para garantizar una buena ventilación y un enfriamiento eficiente, el compresor debe colocarse al menos a **100 cm** de cualquier pared.



3.3. Reemplazo de la tapa de transporte

Se inserta un tornillo de plástico blanco en el orificio de llenado de aceite. Retire este tornillo con un destornillador y reemplácelo con el tapón rojo de llenado de aceite (incluido en la entrega).



1	Tapa de transporte
2	Corcho
3	Orificio de llenado
4	Filtro de aire

**ADVERTENCIA !**

Esta unidad se envía con aceite en la bomba del compresor.

Generalmente, revise el nivel de aceite en la bomba. Llene el aceite por el respiradero hasta que alcance la marca roja en la mirilla.

Compruebe que el orificio en la parte superior del tubo de ventilación esté limpio, luego insértelo en el orificio de llenado de aceite.

NOTA: El aceite debe cambiarse después de las primeras 10 horas de funcionamiento y cada 20 horas a partir de entonces.

Aceite de compresor recomendado: utilice **SAE30** para temperaturas superiores a 10 °C y utilice **SAE10** por debajo de 10 °C.

4. Puesta en servicio

Compruebe que el aparato no esté dañado. Si detecta algún daño, no utilice el compresor.

**ADVERTENCIA !**

No utilice el compresor si está dañado. ¡Riesgo de EXPLOSIÓN!

Evite las líneas de aire largas. No lo conecte a un cable alargador.

Antes de la puesta en servicio, asegúrese de que la tensión de red y la tensión de funcionamiento coincidan, consultando la placa de características de la máquina. El compresor está equipado con un cable de alimentación con enchufe bipolar con toma de tierra. Este puede conectarse a una toma de corriente de 230 V ~ 50 Hz protegida por un fusible o disyuntor de 16 A. La tensión de funcionamiento no debe superar la tensión nominal. Mantenga la tensión de funcionamiento dentro del 5 % de la tensión nominal.

Asegúrese de que el aire aspirado esté seco y libre de polvo. La habitación debe estar libre de polvo, ácidos, vapores y gases explosivos o inflamables.

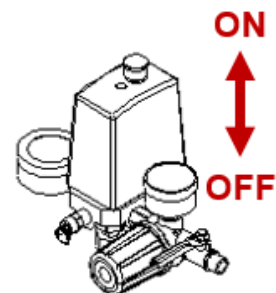
NO instale el compresor en un lugar húmedo o mojado. El compresor debe utilizarse en lugares secos. El compresor solo debe utilizarse en lugares adecuados (buena ventilación, temperatura ambiente de entre 5 °C y 40 °C).

Mantenga el nivel de aceite en el campo circular rojo (consulte el párrafo correspondiente).

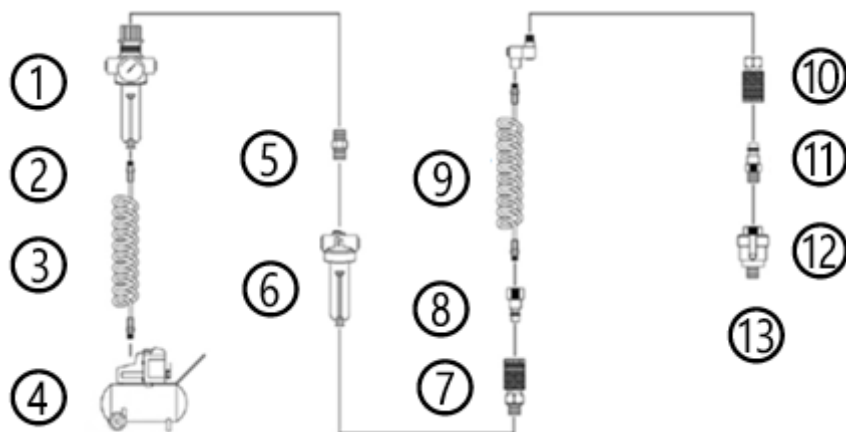
**ADVERTENCIA !**

Todas las mangueras y accesorios utilizados "in situ" deben ser adecuados para la presión máxima admisible del compresor móvil.

1. Abra el drenaje del tanque o conecte un accesorio que permita el escape libre del tanque.
2. Coloque el interruptor de presión en la posición "ON". Para ello, levante el botón de encendido/apagado.
3. Deje que el compresor funcione durante 10 minutos sin carga, para asegurar la lubricación de las partes móviles.



Recomendaciones:



1	Filtro/Regulador	8	Conexión
2	válvula de drenaje	9	Conector giratorio
3	Manguera de aire	10	Acoplador
4	Compresor	11	Conexión
5	Conector	12	Mini engrasador
6	Lubricador o engrasador en línea	13	herramienta neumática
7	Acoplador		

- Se recomienda encarecidamente instalar un filtro/separador de humedad, un regulador de presión y un engrasador entre la herramienta y el compresor de aire.
- Instale un separador de agua (filtro) antes del sistema de lubricación.
- Instalar un sistema de purga para tratar líquidos.

En caso de presiones superiores a 7 bar , utilizar tuberías de descarga con cable de seguridad (por ejemplo cable metálico).

5. Puesta en servicio



ADVERTENCIA !

No opere el compresor antes de leer las instrucciones, de lo contrario la unidad podría dañarse y podrían producirse lesiones graves.

1. Abra la válvula de drenaje ubicada debajo del tanque y luego ciérrela completamente.



2. Conecte una manguera neumática adecuada a las especificaciones del compresor (en particular, la presión máxima admisible) al conector rápido. A continuación, la herramienta neumática.
3. Encienda el compresor tirando del interruptor "ON/OFF" hacia arriba.
4. El compresor se controla automáticamente mediante un presostato. Este se detiene automáticamente cuando la presión alcanza el valor máximo y se reinicia automáticamente cuando la presión vuelve al valor mínimo.



ADVERTENCIA !

La válvula de seguridad está ajustada a la presión máxima admisible del recipiente a presión. Está prohibido manipularla o retirar sus sellos. ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!

Las presiones máxima y mínima vienen ajustadas de fábrica y no deben modificarse .

5. Si es necesario detener el compresor durante el funcionamiento, presione el botón "ON/OFF".
6. Después de usar, libere el aire comprimido. Para liberar el exceso de presión del compresor, apáguelo y utilice el aire comprimido restante en el recipiente a presión. Por ejemplo, con una pistola de aire comprimido o una herramienta neumática que funcione sin carga.

6. Ajuste de la presión de salida

La presión de salida se puede regular mediante el regulador de presión . Gire el regulador de presión en sentido horario hacia el signo " + " para aumentar la presión o en sentido antihorario hacia el signo " - " para disminuirla.



7. Mantenimiento y conservación

ATENCIÓN !



ANTES DE CUALQUIER TRABAJO DE LIMPIEZA O MANTENIMIENTO.

¡Desconecte el enchufe de alimentación antes de realizar cualquier trabajo de ajuste o mantenimiento!

Espere hasta que el aparato se haya enfriado completamente. ¡RIESGO DE QUEMADURAS!

Despresurice el dispositivo. ¡RIESGO DE LESIONES!

7.1. Vaciado del tanque

Para conservar el tanque, es necesario drenar el condensado. Después de cada mantenimiento, coloque un recipiente debajo de la válvula de drenaje ubicada debajo del tanque y ábrala. Primero, libere la presión del tanque. La válvula de drenaje se desenrosca girándola en sentido antihorario. Deje que se drene el condensado y luego cierre el tornillo de drenaje (en sentido horario).

Antes de usar, compruebe la integridad del depósito. No debe estar oxidado ni dañado. Si observa algún daño, contacte con el servicio posventa.



ADVERTENCIA !

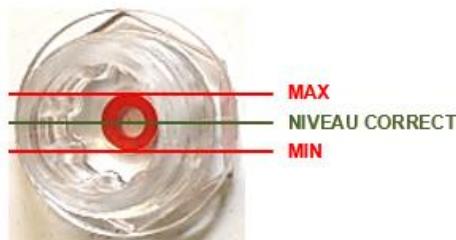
NO opere el compresor si el tanque está dañado u oxidado.

El agua de condensación contiene residuos de aceite, recíclala de forma respetuosa con el medio ambiente llevándola a un punto de recogida.

7.2. Comprobación del nivel de aceite

Antes de cada uso, compruebe el nivel de aceite.

1. Coloque el compresor sobre una superficie plana y recta.
2. El nivel de aceite debe estar entre MAX y MIN en el visor de aceite.



3. Reajuste el nivel de aceite si es necesario

aceite de compresor **ISO 68** (*ref. 06731*).



ADVERTENCIA !

La alta viscosidad del aceite durante el arranque en frío, filtros de aceite obstruidos o fallas en las válvulas pueden provocar falta de aceite en el sistema.

7.3. cambio de aceite

Después de la puesta en marcha, es necesario un cambio de aceite después de las **primeras 20 horas de uso** .

Luego, el aceite debe cambiarse cada **100 horas** de funcionamiento o anualmente, lo que ocurra primero.

1. Apague el motor y desconecte el enchufe de alimentación del tomacorriente.
2. Liberar la presión del tanque
3. Coloque un tanque debajo de la parte del compresor, debajo del orificio de drenaje.



4. Desenrosque el tapón de drenaje roscado, ubicado debajo de la mirilla del nivel de aceite. Si el aceite no se drena completamente, incline ligeramente el compresor.



5. Una vez que se haya drenado todo el aceite, vuelva a enroscar el tapón de drenaje.

El aceite debe reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente, dejándolo en un punto de recogida.

6. Coloque el compresor sobre una superficie nivelada y llene el depósito de aceite hasta alcanzar el nivel correcto.



ADVERTENCIA !

NO exceda la cantidad máxima. El llenado excesivo puede dañar el dispositivo.

7. Vuelva a colocar la tapa del tanque de aceite

7.4. Válvula de seguridad

La válvula de seguridad está ajustada a la presión máxima admisible del recipiente a presión. Está estrictamente prohibido manipularla o retirar sus sellos. Para garantizar su correcto funcionamiento, desenrosque la válvula periódicamente y tire del anillo hasta que escape el aire comprimido. Finalmente, suéltela y vuelva a enroscarla.

7.5. Mantenimiento general del compresor



ADVERTENCIA !

ANTES DE LIMPIAR, retire la(s) manguera(s) y la(s) herramienta(s) neumática(s).

Limpie el aparato después de cada uso.

Mantenga las ranuras de ventilación limpias (sin polvo) para una buena ventilación del motor. Compruebe periódicamente que no haya entrado polvo ni partículas extrañas en las ranuras de ventilación cerca del motor ni alrededor del gatillo.

Limpie la máquina solo cuando esté seca. Nunca utilice agua, disolventes ni limpiadores químicos para limpiar la herramienta eléctrica. Límpiela con un paño seco. Utilice un cepillo suave para eliminar el polvo acumulado o sople con aire comprimido a baja presión.

- Evite usar agentes cáusticos al limpiar piezas de plástico. La mayoría de las piezas de plástico son susceptibles a dañarse con los disolventes comerciales.
- Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.



ADVERTENCIA !

El compresor nunca debe entrar en contacto con el agua. Esta unidad está diseñada para funcionar en seco. El incumplimiento de esta advertencia podría provocar una descarga eléctrica mortal.



ADVERTENCIA !

Está estrictamente prohibido realizar soldaduras en partes del contenedor sometidas a presión.

7.6. Limpieza del filtro de aire

El filtro de aire ayuda a proteger el compresor, impidiendo la entrada de polvo e impurezas. Limpie el filtro cada **100 horas o anualmente**. **Un filtro de aire obstruido reduce la potencia del compresor.**



1. Retire la cubierta protectora desatornillando el tornillo.
2. Luego, extraiga el filtro.
3. Limpie el filtro con aire comprimido soplado (~ 3 bar)
4. Una vez finalizada la limpieza, vuelva a colocar el filtro y la carcasa protectora.

8. Almacenamiento

Desconecte el enchufe de alimentación.

Guarde el compresor de tal manera que ninguna persona no autorizada pueda ponerlo en funcionamiento.

Mantenga el compresor seco y en posición vertical (no lo invierta). No lo incline para evitar fugas de aceite.

9. Transporte

Antes de transportar el compresor, apáguelo, desenchufe el cable de alimentación y vacíelo.

Para mover el compresor utilice el asa de transporte.

Para levantar el compresor, utilice el asa de transporte y el asa ubicada en la parte trasera del compresor, en el tanque. Tenga cuidado con el peso de la unidad.

Para evitar posibles fugas de aceite, transporte el compresor en posición horizontal. Si lo transporta en un vehículo, asegúrese de que no vuelque, átelo si es necesario y fíjelo según la normativa vigente.

10. Problemas – Soluciones

Problemas	Causas probables	Soluciones
El motor no puede funcionar. Funcionamiento demasiado lento o sobrecalentamiento	11) Fallo del cable de alimentación o voltaje insuficiente 12) El cable de alimentación es demasiado delgado o demasiado largo 13) Fallo del presostato 14) Fallo del motor 15) Bloqueo del compresor principal	11) Compruebe el cable de alimentación 12) Reemplace el cable 13) Reparar o reemplazar 14) Reparar o reemplazar 15) Revisar y reparar
Bloqueo del compresor principal	5) Partes móviles quemadas por falta de aceite 6) Partes móviles dañadas o bloqueadas por un cuerpo extraño.	Compruebe el cigüeñal, el cojinete, la biela, el pistón, el anillo del pistón, etc. y reemplácelos si es necesario.
Temblores severos o ruidos anormales	9) Pieza de conexión suelta 10) Ha entrado un cuerpo extraño en el compresor principal. 11) El pistón golpea el asiento de la válvula 12) Piezas móviles muy desgastadas	9) Revisar y apretar 10) Revisar y limpiar 11) Reemplazar con una junta de papel más gruesa 12) Reparar o reemplazar
Presión insuficiente o capacidad de descarga reducida	15) El motor está funcionando demasiado lento 16) Filtro de aire obstruido 17) Fuga de la válvula de seguridad 18) Tubería de descarga con fugas 19) Junta dañada 20) Placa de válvula dañada, acumulación de carbón o atascada. 21) Pistón y anillo de cilindro desgastados o dañados	15) Comprobar y remediar 16) Limpiar o reemplazar el cartucho 17) Control y ajuste 18) Inspección y reparación 19) Revisar y reemplazar 20) Reemplazar y limpiar 21) Reparar o reemplazar
El consumo de aceite es demasiado alto	7) Nivel de aceite demasiado alto 8) Tubo de escape obstruido 9) Pistón y anillo de cilindro desgastados o dañados	7) Mantenga el nivel dentro del rango definido 8) Revisar y limpiar 9) Reparar o reemplazar

Si los problemas persisten, contacte con el servicio posventa.

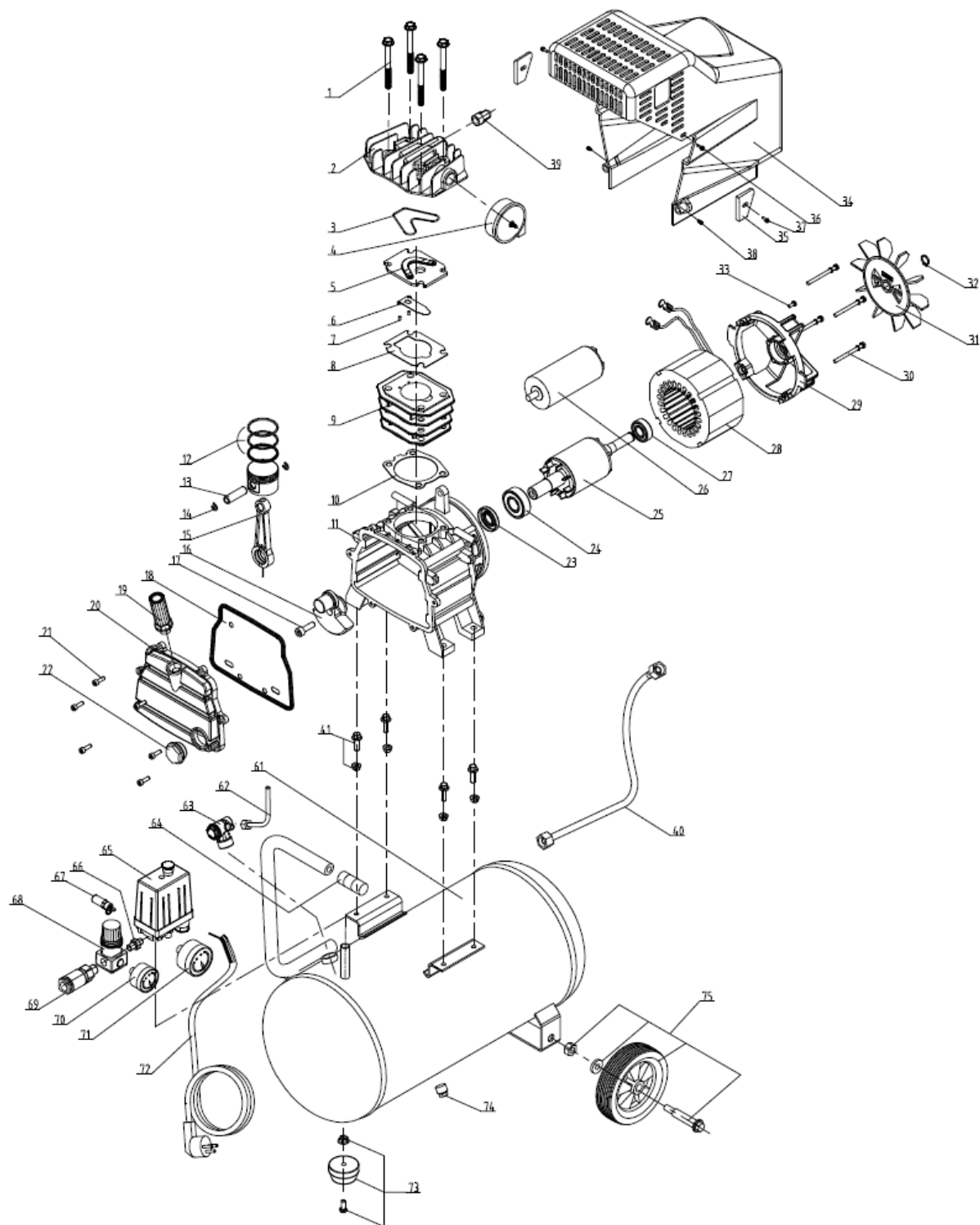


ADVERTENCIA !

Utilice ÚNICAMENTE piezas de repuesto recomendadas por el fabricante.

11. Vista despiezada – Lista de piezas

REF. 11216 - 11217



No.	Designación
1	Tornillo
2	Culata
3	Sello
4	Filtro de aire
5	Lámina
6	Bloquear
7	Alfiler
8	Lámina
9	Cilindro
10	Sello
11	Carretero
12	Pistón
13	Alfiler
14	Anillo
15	Biela
16	Cigüeñal
17	Tornillo
18	Deflector de aceite
19	Escape
20	Carretero
21	Tornillo
22	Nivel de aceite
23	Aterrizaje
24	Rotor
25	Condensador
26	Aterrizaje
27	Estator
28	Soporte del motor
29	Tornillo

No.	Designación
30	Tornillo
31	Admirador
32	Anillo
33	Tornillo
34	Cárter del motor
35	Lámina
36	Tornillo
37	Tornillo
38	Tornillo
39	Válvula
40	Tubo
41	Tornillo
60	Tornillo
61	Depósito
62	Tubo de descarga
63	Controlador de el volumen
64	Manguito de mango
65	Interruptor de presión
66	Conector
67	Válvula de seguridad
68	válvula reguladora de presión
69	Acoplamiento rápido
70	Manómetro
71	Manómetro
72	Fuente de alimentación
73	Pie de goma
74	Tornillo de purga
75	Rueda

12. Garantía y conformidad del producto

La garantía no se podrá conceder en los siguientes casos :

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, los trabajos realizados por personal no autorizado, la falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador y el incumplimiento de las instrucciones mencionadas anteriormente excluyen su máquina de nuestra garantía. La mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador, quien deberá ejercer cualquier acción contra el transportista dentro de los plazos y formas legales. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier reclamación de garantía.

Protección ambiental:



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. No tire los productos eléctricos junto con la basura doméstica. Recíclelos en los puntos de recogida designados. Para obtener asesoramiento sobre reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor.

1. Sicherheitshinweise



WARNUNG !

Beim Einsatz von Elektrowerkzeugen müssen zur Verringerung der Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden. Hierzu gehören die folgenden:

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts alle Anweisungen und bewahren Sie diese Informationen auf.

1.1. Allgemeine Anweisungen

- ❖ **Verwendung in einer sicheren Umgebung.**
Bei der Verwendung darf keine Gefahr von Explosionen oder ätzenden Produkten in der unmittelbaren Umgebung bestehen.
- ❖ **Berücksichtigen Sie die Umgebung Ihres Arbeitsbereichs .**
Setzen Sie das Werkzeug nicht dem Regen aus. Verwenden Sie das Werkzeug nicht in feuchter, nasser oder spritzender Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsbereichs. Verwenden Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- ❖ **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und ordentlich .**
Der Arbeitsbereich muss vom Arbeitsplatz aus einsehbar sein. Unordnung und Werkbänke sind unfallgefährdete Bereiche.
- ❖ **Schutz gegen Stromschlag .**
Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen (z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken).
- ❖ **Halten Sie andere Personen fern .**
Erlauben Sie unbeteiligten Personen, insbesondere Kindern, nicht, das Werkzeug oder die Verlängerung zu berühren und halten Sie sie vom Arbeitsbereich fern. Seien Sie besonders vorsichtig bei Kindern und Tieren.
- ❖ **Räumen Sie nicht verwendete Werkzeuge weg .**
Unbenutzte Werkzeuge sollten an einem trockenen oder verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- ❖ **Wenden Sie keine Gewalt an .**
Ein Werkzeug arbeitet besser und sicherer, wenn es die Geschwindigkeit und Leistung hat, für die es entwickelt wurde.
- ❖ **Verwenden Sie das entsprechende Werkzeug .**
Zwingen Sie ein kleines Werkzeug oder Zubehör nicht dazu, die Arbeit eines größeren zu erledigen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht für einen Zweck, für den es nicht vorgesehen ist.
- ❖ **Tragen Sie geeignete Schutzkleidung und -ausrüstung .**
Tragen Sie niemals lose Kleidung oder Schmuck, da diese in beweglichen Teilen hängen bleiben können. Schutzhandschuhe werden empfohlen. Halten Sie lange Haare zusammen. Bei Arbeiten im Freien wird rutschfestes Schuhwerk empfohlen.
- ❖ **Verwenden Sie Schutzausrüstung .**
Tragen Sie eine Schutzbrille, bei staubigen Arbeitsvorgängen eine normale Maske oder eine Staubmaske und Schutzhandschuhe (sofern keine beweglichen oder rotierenden Teile vorhanden sind).
- ❖ **Beugen Sie sich nicht zu weit .**
Sorgen Sie jederzeit für einen guten Stand und das Gleichgewicht.
- ❖ **Behandeln Sie Werkzeuge sorgfältig .**
Halten Sie Ihre Werkzeuge sauber, um optimale Arbeit und Sicherheit zu gewährleisten. Beachten Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehöerteilen. Überprüfen Sie deren Zustand regelmäßig und lassen Sie sie gegebenenfalls von einer autorisierten Wartungswerkstatt reparieren.
- ❖ **Bleiben Sie wachsam .**
Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Gehen Sie mit gutem Urteilsvermögen vor. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.
- ❖ **Suchen Sie nach beschädigten Teilen.**
Überprüfen Sie vor Gebrauch des Werkzeugs sorgfältig den Zustand der Teile, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und ihren vorgesehenen Zweck erfüllen. Überprüfen Sie die Ausrichtung und Leichtgängigkeit beweglicher Teile, den Zustand und die Montage der Teile sowie alle anderen Bedingungen, die den Betrieb

beeinträchtigen könnten. Jedes Teil in schlechtem Zustand muss von einer autorisierten Werkstatt repariert oder ausgetauscht werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist.

❖ **Verwenden Sie das Kabel nicht unter schlechten Bedingungen.**

Ziehen Sie das Kabel niemals ruckartig aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel von Hitze, Schmiermitteln und scharfen Kanten fern. Überprüfen Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind.

❖ **Behandeln Sie die Werkzeuge sorgfältig.**

Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um eine bessere und sicherere Leistung zu erzielen. Beachten Sie die Anweisungen zum Schmieren und Austauschen von Zubehör. Überprüfen Sie die Werkzeugkabel regelmäßig und lassen Sie sie bei Beschädigung von einem autorisierten Servicecenter reparieren.

❖ **Nehmen Sie keine Veränderungen an der Maschine vor.**

Es dürfen keine Änderungen und/oder Umbauten vorgenommen werden. Die Verwendung von anderem Zubehör oder Zubehör als den in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen kann zu Verletzungen führen.

❖ **Lassen Sie das Werkzeug von einem Fachmann reparieren.**

Dieses Elektrogerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Bei Reparaturen an Elektrogeräten durch nicht qualifiziertes Personal besteht Verletzungsgefahr für den Benutzer.

❖ **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Schmiermitteln und Fett.**

❖ **Trennen Sie die Werkzeuge.**

Trennen Sie Werkzeuge von der Stromversorgung, wenn Sie sie nicht verwenden, vor Wartungsarbeiten und beim Wechseln von Zubehör.

❖ **Die Einstellschlüssel entfernen.**

Machen Sie es sich zur Gewohnheit, vor dem Einschalten zu überprüfen, ob Schlüssel und

andere Einstellvorrichtungen vom Werkzeug entfernt sind.

❖ **Vermeiden Sie unerwartete Starts.**

Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter beim Anschließen in der Position „Aus“ befindet.

❖ **Verwenden Sie externe Verbindungskabel.**

Verwenden Sie beim Einsatz des Werkzeugs im Außenbereich nur Verlängerungskabel, die für den Außenbereich vorgesehen sind und über die entsprechende Kennzeichnung verfügen.

❖ **Bleiben Sie wachsam.**

Achten Sie darauf, was Sie tun, verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand und verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.

❖ **Auf beschädigte Teile prüfen.**

Bevor Sie das Werkzeug für andere Zwecke verwenden, prüfen Sie es sorgfältig auf seine einwandfreie Funktion und die vorgesehene Funktion. Überprüfen Sie bewegliche Teile auf Ausrichtung oder Verkleben sowie auf gebrochene oder verklebte Teile und andere Schäden, die die Funktion des Werkzeugs beeinträchtigen können. Schutzvorrichtungen oder andere beschädigte Teile sollten von einem autorisierten Servicecenter repariert oder ausgetauscht werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist. Lassen Sie defekte Schalter von einem autorisierten Servicecenter austauschen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.

❖ **Warnung.**

Die Verwendung von anderem Zubehör oder Zusatzgeräten als den in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen kann eine Verletzungsgefahr für Personen darstellen.

❖ **Lassen Sie das Werkzeug von einer qualifizierten Fachkraft reparieren.**

Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Bei Nichtbeachtung können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

1.2. Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Druckluft

❖ Der Kompressor muss in geeigneten Räumen (gut belüftet, mit einer Umgebungstemperatur zwischen +5 °C und +40 °C) verwendet werden, die völlig frei von Staub, Säuren, Dämpfen, explosiven oder brennbaren Gasen sind.

❖ Stecken Sie den Stecker des Elektrokabels in eine Steckdose, die hinsichtlich Form,

Spannung und Frequenz den geltenden Normen entspricht.

❖ Von der Verwendung von Verlängerungskabeln unterschiedlicher Länge und Querschnitte, Adaptern und Mehrfachsteckdosen wird dringend abgeraten. Verwenden Sie Verlängerungskabel mit einer maximalen Länge

von 5 Metern und einem Kabelquerschnitt von mindestens 1,5 mm².

- ❖ Verwenden Sie zum Ausschalten des Kompressors ausschließlich den Druckschalter.
- ❖ Verwenden Sie zum Bewegen des Kompressors nur den Griff.
- ❖ Während des Betriebs muss der Kompressor auf einer stabilen Unterlage in horizontaler Position stehen, um eine ordnungsgemäße Schmierung zu gewährleisten.
- ❖ Richten Sie den Luftstrahl NIEMALS auf Menschen, Tiere oder sich selbst.
- ❖ Reinigen Sie Ihre Körperbekleidung NICHT mit der Luftpistole. Verletzungsgefahr.
- ❖ Tragen Sie IMMER eine Schutzbrille, um sich vor der Gefahr durch vom Strahl hochgeschleuderte Fremdkörper zu schützen.
- ❖ Halten Sie beim Entfernen von Druckluftwerkzeugen IMMER die Schlauchverbindung fest.
- ❖ Überschreiten Sie NICHT den vom Hersteller angegebenen maximalen Druck für Druckluftwerkzeuge und Zubehör. Alle vor Ort verwendeten Schläuche und Armaturen müssen für den maximal zulässigen Druck des mobilen Kompressors ausgelegt sein.
- ❖ Berühren Sie NICHT die Kompressorpumpe und die Kabel, es besteht Verbrennungsgefahr.
- ❖ Richten Sie den Flüssigkeitsstrahl von an den Kompressor angeschlossenen Werkzeugen NICHT auf den Kompressor.
- ❖ Benutzen Sie das Gerät NICHT mit nassen Füßen und/oder Händen.
- ❖ Ziehen Sie NICHT am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen oder den Kompressor zu bewegen.
- ❖ Setzen Sie das Gerät KEINEN Witterungseinflüssen aus.
- ❖ Transportieren Sie den Kompressor NICHT, während sein Tank unter Druck steht.
- ❖ Den Tank NICHT schweißen oder mechanisch bearbeiten. Bei Defekten oder Korrosion muss er ausgetauscht werden.
- ❖ Erlauben Sie nicht, dass unerfahrene Personen den Kompressor bedienen. Halten Sie Kinder und Haustiere vom Arbeitsbereich des Geräts fern.
- ❖ Platzieren Sie KEINE brennbaren Gegenstände oder Gegenstände aus Nylon und Stoff in der Nähe und/oder auf dem Kompressor.
- ❖ Reinigen Sie die Maschine NICHT mit brennbaren Flüssigkeiten oder Lösungsmitteln. Verwenden Sie ausschließlich ein feuchtes Tuch und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- ❖ Die Verwendung des Kompressors ist ausschließlich auf die Komprimierung von Luft beschränkt. Verwenden Sie das Gerät NICHT mit anderen Gasarten.
- ❖ Die von diesem Gerät erzeugte Druckluft darf nicht im Pharma-, Lebensmittel- oder Krankenhausbereich verwendet werden, es sei

denn, sie wird anschließend einer speziellen Behandlung unterzogen. Ebenso wenig kann sie zum Befüllen von Tauchflaschen verwendet werden.

- ❖ Die Kompressorpumpe und die Kabel erreichen im Betrieb hohe Temperaturen. Berührung führt zu Verbrennungen.
- ❖ KEINE Lacke oder Reinigungsmittel mit einem Flammpunkt unter 75 °C verwenden. Explosionsgefahr!
- ❖ Beachten Sie die Sicherheitshinweise der Hersteller der verwendeten Stoffe.
- ❖ Rauchen Sie NICHT im Arbeitsbereich.
- ❖ Halten Sie stets einen Sicherheitsabstand von mindestens 3 Metern zwischen Kompressor und Arbeitsbereich ein. Eventuelle Pigmentflecken auf dem Kunststoffschutz des Kompressors während des Lackierens weisen auf einen zu geringen Abstand hin.
- ❖ Halten Sie den Kompressor in gutem Zustand, überprüfen Sie ihn regelmäßig und führen Sie bei Bedarf umgehend Wartungs- und Reparaturarbeiten durch.
- ❖ Verwenden Sie den Kompressor NICHT, wenn der Tank Mängel aufweist.
- ❖ Überprüfen Sie den Druckbehälter vor jedem Gebrauch auf Rost und Beschädigungen. Betreiben Sie den Kompressor NICHT mit einem rostigen oder beschädigten Druckbehälter. Wenden Sie sich bei Beschädigung an den Kundendienst.
- ❖ Um die Brand- oder Explosionsgefahr zu verringern, sprühen Sie niemals brennbare Flüssigkeiten in geschlossenen Räumen. Es ist normal, dass Motor und Druckschalter während des Betriebs Funken erzeugen. Wenn Funken mit Benzin- oder anderen Lösungsmitteldämpfen in Berührung kommen, können sie sich entzünden und Brände oder Explosionen verursachen. Betreiben Sie den Kompressor immer in einem gut belüfteten Bereich. Rauchen Sie während des Sprühens NICHT. Sprühen Sie NICHT in der Nähe von Funken oder Flammen. Halten Sie den Kompressor so weit wie möglich vom Sprühbereich entfernt.
- ❖ Atmen Sie NIEMALS Druckluft direkt aus einem Kompressor ein.
- ❖ Schweißen Sie den Kompressor-Lufttank NICHT.
- ❖ Wenn der Kompressor nicht verwendet wird, ziehen Sie IMMER den Stecker, lassen Sie den Druck ab und entleeren Sie den Tank.
- ❖ Beachten Sie unbedingt die Warnhinweise und Informationen auf dem Typenschild. Beachten Sie beim Sprühen von Farben oder giftigen Substanzen alle Sicherheitshinweise. Um das Einatmen versprühter Materialien zu vermeiden, tragen Sie eine Atemschutzmaske und achten Sie darauf, dass diese ausreichenden Schutz bietet.

- ❖ NICHT in einer explosiven Atmosphäre verwenden.
- ❖ In allen für das Personal zugänglichen Bereichen muss die Konzentration behandelter Gase, die die Atemluft verdrängen können, innerhalb akzeptabler Grenzen gehalten werden. Informationen zu akzeptablen Schadstoffwerten in der Atemluft finden Sie in EN 12021.
- ❖ Nur für den professionellen Gebrauch.

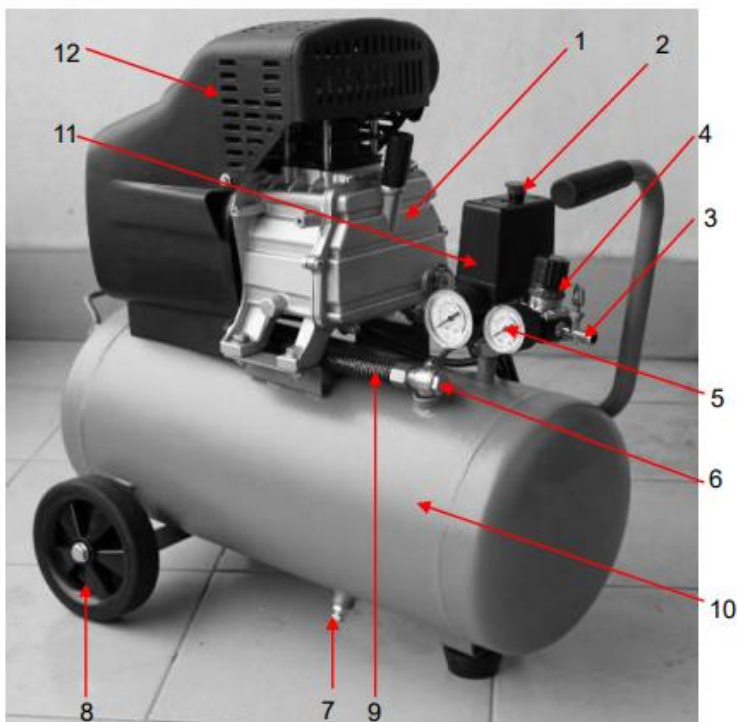
1.3. Warnsymbole

					
Achtung! Gefahr	Lesen Sie die Anweisungen	Verwenden Sie Lärmschutz	Öffnen Sie den Wasserhahn nicht, bevor Sie den Luftschlauch angeschlossen haben.	Hohes Temperaturrisiko	Die Kompressionseinheit kann ohne Vorwarnung starten

2. Präsentation

2.1. Geltungsbereich

Der Luftkompressor dient zur Erzeugung von Druckluft. Er kann zum einfachen Aufpumpen oder zum Antrieb von Druckluftwerkzeugen verwendet werden.



1	Hauptkompressor
2	Druckschalter
3	Auslassventil
4	Druckregler
5	Manometer
6	Rückschlagventil
7	Ablassventil
8	Rad
9	Abflussrohr
10	Luftbehälter (Tank)
11	Sicherheitsventil
12	Lüfterabdeckung

2.2. Technische Eigenschaften

	Referenz 11216	Referenz 11217
Spannung / Frequenz	230V 1~ / 50 Hz	
Nennleistung	1,5 KW	
Motor	2CV	
Kompressordrehzahl	2850 min ⁻¹	
Max. Betriebsdruck	8 Takte	
IP-Klasse	IPX2	
Öl	ISO 68 (Ref. 06731)	
Auslassanschluss	1/4 Zoll	
Serviertemperaturen	+5°C / +40°C	
Tankinhalt	24 Liter	50 Liter
Ansaugluftstrom	188 l/min	188 l/min
Rückluftstrom	160 l/min	160 l/min
Tankdurchmesser	240 mm	300 mm
Tankwandstärke	2,5 mm	
Maße	550 x 340 x 580 mm	590 x 290 x 640 mm
Gewicht	22 kg	30 kg
Schalldruckpegel L _{PA}	73,51 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	
Schalleistungspegel L _{WA} (<i>gemessen</i>)	93,51 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	
Schalleistungspegel L _{WA} (<i>garantiert</i>)	97,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	



Wenn der vom Bediener wahrgenommene Schallintensitätspegel den vorgeschriebenen Grenzwert überschreitet, ist ein Gehörschutz erforderlich.

Akustischer Prüfcode: EN ISO 2151: 2008.

Die gemessenen Werte können von den in der Bedienungsanleitung angegebenen Werten abweichen. Dies kann folgende Ursachen haben, die vor und während der Nutzung des Gerätes berücksichtigt werden müssen:

- Bei bestimmungsgemäßer Verwendung und einwandfreiem Zustand des Gerätes
- Bei richtiger Behandlung der Materialien
- Wenn die Griffe sicher am Maschinenkörper befestigt sind

3. Montage

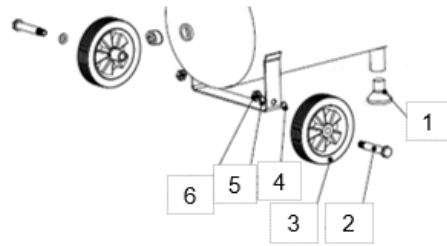
Dieser Luftkompressor muss vor der Inbetriebnahme zusammengebaut werden. Suchen Sie das Zubehörpaket. Es sollte Folgendes enthalten:

- Rad- und Achsensatz
- Gummistopfen
- Luftfilter
- Ölentlüfterdeckel
- Eine Flasche Öl

3.1. Montage der Räder und Stützfüße

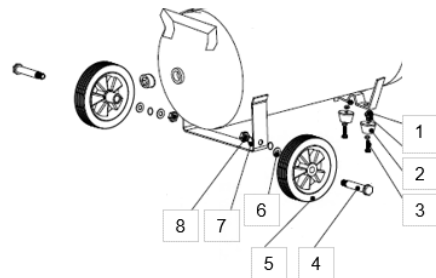
Referenz 11216

1. Den Unterlegscheibenfuß (1) in den Fuß einsetzen.
2. Montieren Sie die Räder (3) mit der Achse (2), der Mutter (6), der Feder (5) und der Unterlegscheibe (4).



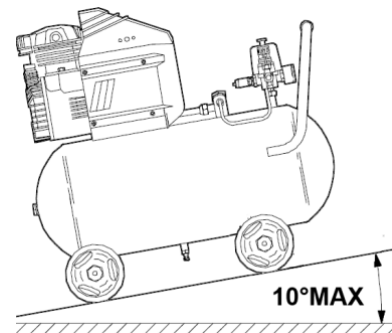
REF. 11217

1. Positionieren Sie die Unterlegscheibenfüße (2) an den dafür vorgesehenen Stellen und befestigen Sie diese anschließend mit den Schrauben (3), Unterlegscheiben und Muttern (1).
2. Montieren Sie die Räder (5) mit der Achse (4), der Mutter (8), der Feder (7) und der Unterlegscheibe (6).

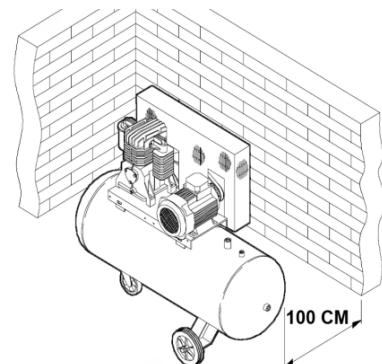


3.2. Installationsumgebung

Stellen Sie den Kompressor auf eine ebene Fläche oder mit einer maximal zulässigen Neigung von **10°**. Stellen Sie sicher, dass sich der Kompressor während des Betriebs nicht bewegt. Wenn dies der Fall ist, blockieren Sie die Räder mit zwei Unterlegkeilen.



Um eine gute Belüftung und effiziente Kühlung zu gewährleisten, sollte der Kompressor mindestens **100 cm** von jeder Wand entfernt aufgestellt werden.



3.3. Transportkappe wieder anbringen

In der Öleinfüllöffnung ist eine weiße Kunststoffschraube eingesetzt. Diese Schraube entfernen Sie mit einem Schraubendreher und ersetzen sie durch den roten Öleinfülldeckel (im Lieferumfang enthalten).



1	Transportkappe
2	Kork
3	Einfüllöffnung
4	Luftfilter



WARNUNG !

Dieses Gerät wird mit Öl in der Kompressorpumpe geliefert.

Kontrollieren Sie grundsätzlich den Ölstand in der Pumpe. Füllen Sie dazu Öl aus der Ölentlüftungsöffnung ein, bis der Ölstand die rote Markierung am Schauglas erreicht.

Überprüfen Sie, ob das Loch oben am Entlüftungsrohr frei ist, und stecken Sie es dann in die Öleinfüllöffnung

HINWEIS: Das Öl sollte nach den ersten 10 Betriebsstunden und danach alle 20 Stunden gewechselt werden.

Empfohlenes Kompressoröl: Verwenden Sie **SAE30** für Temperaturen über 10 °C und **SAE10** unter 10 °C.

4. Inbetriebnahme

Überprüfen Sie, ob das Gerät beschädigt ist. Wenn Sie Schäden feststellen, verwenden Sie den Kompressor nicht.



WARNUNG !

Benutzen Sie den Kompressor nicht, wenn er beschädigt ist. Es besteht **EXPLOSIONSGEFAHR!**

Vermeiden Sie lange Druckluftleitungen. Schließen Sie kein Verlängerungskabel an.

Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass Netzspannung und Betriebsspannung übereinstimmen (siehe Typenschild). Der Kompressor ist mit einem Netzkabel mit zweipoligem Stecker + Schutzleiter ausgestattet. Dieses kann an eine 230 V ~ 50 Hz Steckdose angeschlossen werden, die mit einer 16 A Sicherung oder einem Leistungsschalter abgesichert ist. Die Betriebsspannung darf die Nennspannung nicht überschreiten. Halten Sie die Betriebsspannung innerhalb von 5 % der Nennspannung.

Stellen Sie sicher, dass die angesaugte Luft trocken und staubfrei ist. Der Raum muss frei von Staub, Säuren, Dämpfen, explosiven oder brennbaren Gasen sein.

Installieren Sie den Kompressor **NICHT** an einem feuchten oder nassen Ort. Der Kompressor muss an trockenen Orten verwendet werden. Der Kompressor darf nur an geeigneten Orten (gute Belüftung, Umgebungstemperatur +5° bis +40° C) verwendet werden.

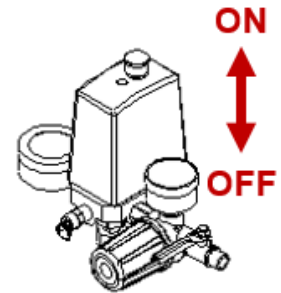
Halten Sie den Ölstand im roten Kreisfeld (*siehe entsprechenden Absatz*).



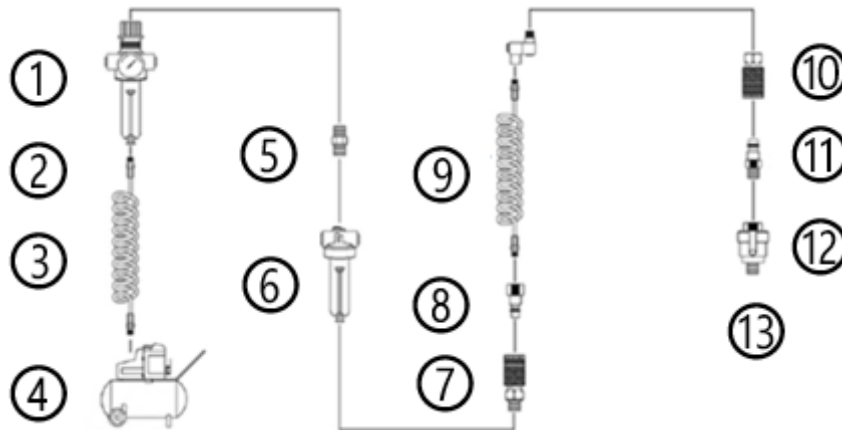
WARNUNG !

Alle vor Ort verwendeten Schläuche und Armaturen müssen für den maximal zulässigen Druck des mobilen Kompressors geeignet sein

1. Öffnen Sie den Tankablauf oder schließen Sie eine Armatur an, die einen freien Abfluss aus dem Tank ermöglicht
2. Stellen Sie den Druckschalter auf „EIN“. Heben Sie dazu den EIN/AUS-Schalter an
3. Lassen Sie den Kompressor 10 Minuten ohne Last laufen, um die Schmierung der beweglichen Teile sicherzustellen



Empfehlungen:



1	Filter / Regler	8	Verbindung
2	Ablassventil	9	Schwenkverbinder
3	Luftschlauch	10	Koppler
4	Kompressor	11	Verbindung
5	Anschluss	12	Mini-Öler
6	Inline-Schmiergerät oder Öler	13	Druckluftwerkzeug
7	Koppler		

- Es wird dringend empfohlen, zwischen dem Werkzeug und dem Luftkompressor einen Filter/Feuchtigkeitsabscheider, einen Druckregler und einen Öler zu installieren.
- Installieren Sie vor dem Schmiersystem einen Wasserabscheider (Filter).
- Installieren Sie ein Spülsystem zur Behandlung von Flüssigkeiten.

Bei Drücken über 7 bar Abflussrohre mit Sicherungsseil (z.B. Metallseil) verwenden.

5. Inbetriebnahme



WARNUNG !

Betreiben Sie den Kompressor nicht, bevor Sie die Anweisungen gelesen haben. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden und es kann zu schweren Verletzungen kommen.

7. Öffnen Sie das Ablassventil unter dem Tank und schließen Sie es dann vollständig.



1. Schließen Sie einen für die Spezifikationen des Kompressors (insbesondere den maximal zulässigen Druck) geeigneten Druckluftschlauch an den Schnellverbinder an. Anschließend das Druckluftwerkzeug.
2. Schalten Sie den Kompressor ein, indem Sie den „ON/OFF“-Schalter nach oben ziehen.
3. Der Kompressor wird automatisch über einen Druckschalter gesteuert. Dieser stoppt automatisch, wenn der Druck den Maximalwert erreicht und startet automatisch wieder, wenn der Druck wieder auf den Minimalwert sinkt.

WARNUNG !



Das Sicherheitsventil ist auf den maximal zulässigen Druck des Druckbehälters eingestellt. Manipulationen am Sicherheitsventil und das Entfernen der Siegel sind verboten. **EXPLOSIONSGEFAHR!**

Die maximalen und minimalen Drücke sind werkseitig eingestellt und sollten nicht geändert werden .

4. Wenn der Kompressor während des Betriebs gestoppt werden muss, drücken Sie die Drucktaste „EIN/AUS“.
5. Nach Gebrauch die Druckluft ablassen. Um überschüssigen Druck aus dem Kompressor abzulassen, schalten Sie ihn aus und nutzen Sie die verbleibende Druckluft im Druckbehälter. Zum Beispiel mit einer Blaspistole oder einem leerlaufenden Druckluftwerkzeug.

6. Einstellen des Ausgangsdrucks

Der Ausgangsdruck kann über den Druckregler reguliert werden . Drehen Sie den Druckregler im Uhrzeigersinn in Richtung „+“, um den Druck zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn in Richtung „-“, um den Druck zu verringern.



7. Wartung und Instandhaltung



AUFMERKSAMKEIT !

VOR JEGLICHEN REINIGUNGS- ODER WARTUNGSARBEITEN.

Vor allen Einstell- und Wartungsarbeiten den Netzstecker ziehen!

Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist . VERBRENNUNGSGEFAHR!

Gerät drucklos machen. VERLETZUNGSGEFAHR!

7.1. Entleeren des Tanks

Um den Tank zu schonen, muss das Kondensat abgelassen werden. Stellen Sie nach jeder Wartung einen Behälter unter das Ablassventil unter dem Tank und öffnen Sie es. Lassen Sie zunächst den Druck aus dem Tank ab. Das Ablassventil wird durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn abgeschraubt. Lassen Sie das Kondensat ablaufen und schließen Sie anschließend die Ablassschraube (im Uhrzeigersinn).

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch die Unversehrtheit des Tanks. Der Tank darf nicht rostig oder beschädigt sein. Sollten Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.



WARNUNG !

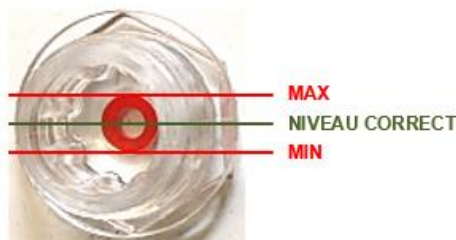
Betreiben Sie den Kompressor NICHT, wenn der Tank beschädigt oder verrostet ist.

Kondenswasser enthält Ölrückstände, führen Sie es einer umweltgerechten Wiederverwertung zu, indem Sie es an einer Sammelstelle abgeben.

7.2. Ölstandskontrolle

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Ölstand.

1. Stellen Sie den Kompressor auf eine flache, gerade Fläche
2. Der Ölstand muss zwischen MAX und MIN am Ölschauglas liegen



3. Passen Sie den Ölstand gegebenenfalls neu an

Kompressorenöl **ISO 68 (Ref. 06731)** empfohlen.



WARNUNG !

Eine hohe Ölviskosität beim Kaltstart, verstopfte Ölfiler oder Ventilfehler können zu Ölmangel im System führen.

7.3. Ölwechsel

ersten 20 Betriebsstunden ein Ölwechsel erforderlich .

Das Öl sollte dann alle **100 Betriebsstunden** oder jährlich gewechselt werden, je nachdem, was zuerst eintritt.

1. Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Lassen Sie den Druck aus dem Tank ab
3. Platzieren Sie einen Tank unter dem Kompressorteil, unterhalb der Ablassöffnung



4. Die Ablassschraube unterhalb des Ölschauglases herausdrehen. Sollte das Öl nicht vollständig ablaufen, den Kompressor leicht kippen.



5. Wenn das gesamte Öl abgelassen ist, schrauben Sie die Ablassschraube wieder fest.

Das Öl muss umweltgerecht recycelt werden, Geben Sie es bei einer Sammelstelle ab.

6. Stellen Sie den Kompressor auf eine ebene Fläche und füllen Sie den Ölbehälter, bis der richtige Ölstand erreicht ist



WARNUNG !

Überschreiten Sie NICHT die maximale Füllmenge. Eine Überfüllung kann zu Schäden am Gerät führen.

7. Ersetzen Sie den Öltankdeckel

7.4. Sicherheitsventil

Das Sicherheitsventil ist auf den maximal zulässigen Druck des Druckbehälters eingestellt. Manipulationen am Sicherheitsventil oder das Entfernen der Dichtungen sind strengstens verboten. Um die ordnungsgemäße Funktion des Sicherheitsventils zu gewährleisten, schrauben Sie es regelmäßig ab und ziehen Sie am Ring, bis die Druckluft entweicht. Lösen Sie anschließend das Ventil und schrauben Sie es wieder fest.

7.5. Allgemeine Kompressorwartung



WARNUNG !

VOR DER REINIGUNG den/die Schlauch/Schläuche und das/die Druckluftwerkzeug(e) entfernen.

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber (staubfrei), um eine gute Belüftung des Motors zu gewährleisten. Überprüfen Sie regelmäßig, dass kein Staub oder Fremdkörper in die Lüftungsöffnungen in der Nähe des Motors und des Auslöseschalters gelangt ist.

Reinigen Sie das Gerät nur im trockenen Zustand. Verwenden Sie niemals Wasser , Lösungsmittel oder chemische Reiniger. Wischen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch ab. Entfernen Sie Staubablagerungen mit einer weichen Bürste oder blasen Sie mit Druckluft (niedriger Druck) aus.

- Vermeiden Sie beim Reinigen von Kunststoffteilen die Verwendung ätzender Mittel. Die meisten Kunststoffteile können durch handelsübliche Lösungsmittel beschädigt werden.
- Verwenden Sie saubere Tücher, um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.



WARNUNG !

Der Kompressor darf niemals mit Wasser in Berührung kommen. Dieses Gerät ist für den Trockenbetrieb ausgelegt. Bei Nichtbeachtung besteht Lebensgefahr.



WARNUNG !

Schweißarbeiten an druckbeaufschlagten Behälterteilen sind strengstens verboten.

7.6. Reinigen des Luftfilters

Der Luftfilter schützt den Kompressor, indem er das Ansaugen von Staub und Verunreinigungen verhindert. Reinigen Sie den Filter alle **100 Stunden oder jährlich** . **Ein verstopfter Luftfilter verringert die Leistung des Kompressors.**



1. Entfernen Sie die Schutzabdeckung, indem Sie die Schraube lösen
2. Dann extrahieren Sie den Filter
3. Reinigen Sie den Filter mit Druckluft (~ 3 bar)
4. Nach Abschluss der Reinigung den Filter und das Schutzgehäuse wieder anbringen.

8. Lagerung

Ziehen Sie den Netzstecker.

Lagern Sie den Kompressor so, dass ihn keine unbefugte Person in Betrieb nehmen kann.

Bewahren Sie den Kompressor trocken und aufrecht auf (nicht auf den Kopf stellen). Kippen Sie ihn nicht, um Öllecks zu vermeiden.

9. Transport

Vor dem Transport den Kompressor ausschalten, Netzstecker ziehen und entleeren.

Zum Rollen des Kompressors verwenden Sie den Tragegriff.

Zum Anheben des Kompressors verwenden Sie den Tragegriff und den Griff an der Rückseite des Kompressors am Tank. Achten Sie auf das Gewicht des Geräts.

Um Öllecks zu vermeiden, transportieren Sie den Kompressor liegend. Achten Sie beim Transport im Fahrzeug darauf, dass das Fahrzeug nicht umkippt, verzurren Sie es gegebenenfalls und sichern Sie es gemäß den geltenden Vorschriften.

10. Probleme – Lösungen

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Motor kann nicht laufen. Läuft zu langsam oder überhitzt	16) Netzkabelfehler oder unzureichende Spannung 17) Netzkabel zu dünn oder zu lang 18) Druckschalterfehler 19) Motorfehler 20) Blockade des Hauptkompressors	16) Überprüfen Sie das Netzkabel 17) Ersetzen Sie das Kabel 18) Reparieren oder ersetzen 19) Reparieren oder ersetzen 20) Prüfen und reparieren
Blockade des Hauptkompressors	7) Bewegliche Teile verbrannten aufgrund von Ölmangel 8) Bewegliche Teile durch Fremdkörper beschädigt oder blockiert.	Kurbelwelle, Lager, Pleuel, Kolben, Kolbenring usw. prüfen und ggf. austauschen.
Starkes Zittern oder ungewöhnliche Geräusche	13) Loses Verbindungsstück 14) Ein Fremdkörper ist in den Hauptkompressor eingedrungen 15) Kolben trifft Ventilsitz 16) Stark abgenutzte bewegliche Teile	13) Prüfen und festziehen 14) Prüfen und reinigen 15) Durch eine dickere Papierdichtung ersetzen 16) Reparieren oder ersetzen
Unzureichender Druck oder reduzierte Förderleistung	22) Der Motor läuft zu langsam 23) Verstopfter Luftfilter 24) Sicherheitsventil undicht 25) Undichtes Abflussrohr 26) Beschädigte Dichtung 27) Beschädigte Ventilplatte, Kohlenstoffablagerung oder feststeckend. 28) Abgenutzter oder beschädigter Kolben- und Zylinderring	22) Prüfen und beheben 23) Reinigen oder ersetzen Sie die Patrone 24) Steuerung und Einstellung 25) Inspektion und Reparatur 26) Prüfen und ersetzen 27) Ersetzen und reinigen 28) Reparieren oder ersetzen
Der Ölverbrauch ist zu hoch	10) Ölstand zu hoch 11) Verstopftes Auspuffrohr 12) Abgenutzter oder beschädigter Kolben- und Zylinderring	10) Halten Sie den Pegel innerhalb des definierten Bereichs 11) Prüfen und reinigen 12) Reparieren oder ersetzen

Wenn die Probleme weiterhin bestehen, wenden Sie sich an den Kundendienst.

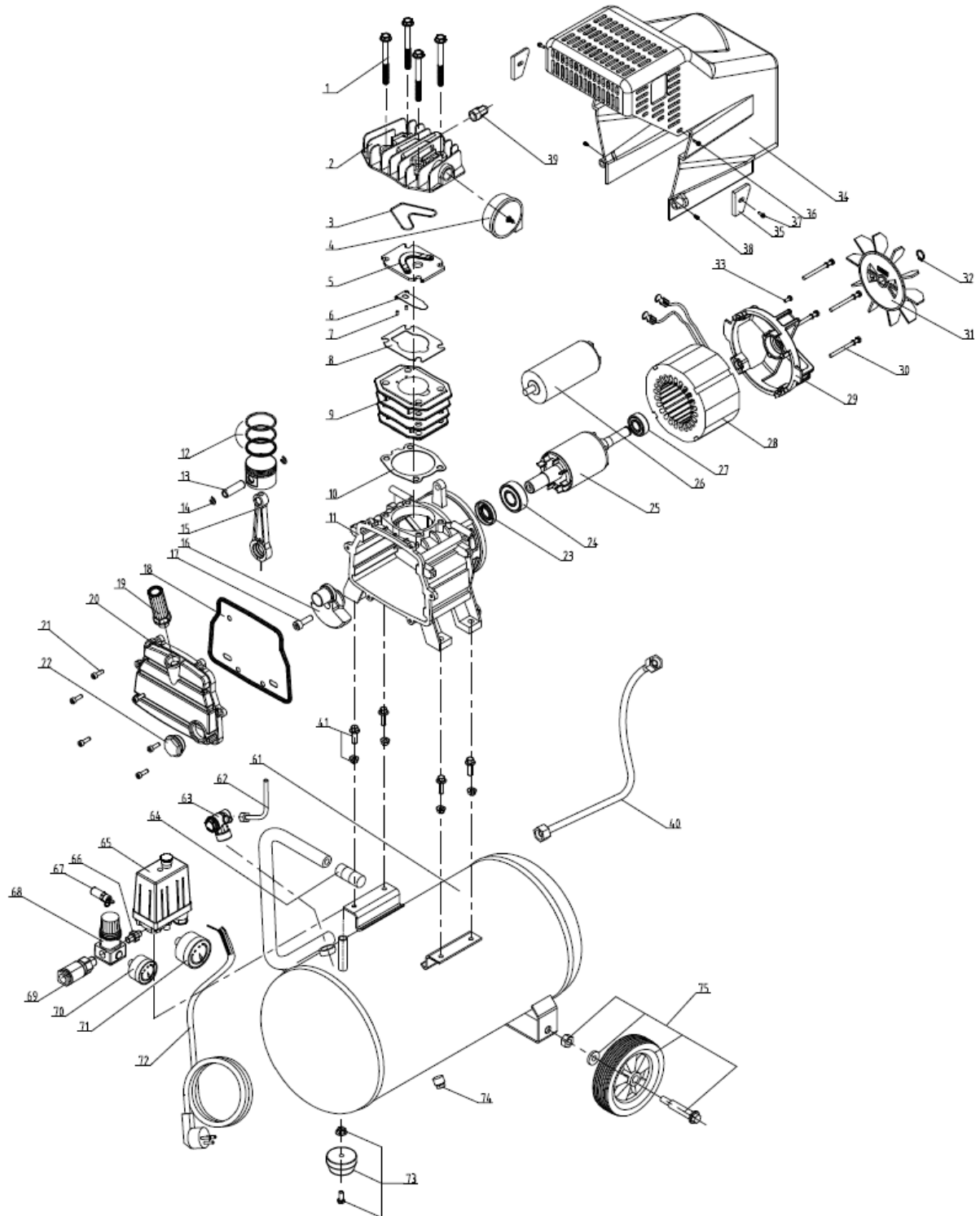


WARNUNG !

Verwenden Sie NUR vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.

11. Explosionsansicht – Teileliste

REF. 11216 - 11217



NEIN.	Bezeichnung
1	Schrauben
2	Zylinderkopf
3	Siegel
4	Luftfilter
5	Platte
6	Block
7	Stift
8	Platte
9	Zylinder
10	Siegel
11	Fuhrmann
12	Kolben
13	Stift
14	Ring
15	Pleuelstange
16	Kurbelwelle
17	Schrauben
18	Ölabweiser
19	Auspuff
20	Fuhrmann
21	Schrauben
22	Ölstand
23	Landung
24	Rotor
25	Kondensator
26	Landung
27	Stator
28	Motorhalterung
29	Schrauben

NEIN.	Bezeichnung
30	Schrauben
31	Lüfter
32	Ring
33	Schrauben
34	Kurbelgehäuse
35	Platte
36	Schrauben
37	Schrauben
38	Schrauben
39	Ventil
40	Rohr
41	Bolzen
60	Schrauben
61	Reservoir
62	Abflussrohr
63	Rückschlagventil
64	Griffhülse
65	Druckschalter
66	Anschluss
67	Sicherheitsventil
68	Druckregelventil
69	Schnellkupplung
70	Manometer
71	Manometer
72	Stromversorgung
73	Gummifuß
74	Entlüftungsschraube
75	Rad

12. Produktgarantie und Konformität

Die Garantie kann nicht gewährt werden, wenn :

Unsachgemäßer Gebrauch, unsachgemäße Bedienung, unbefugte Änderungen, fehlerhafter Transport, Handhabung oder Wartung, Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehör, Arbeiten durch nicht autorisiertes Personal, fehlende Schutzvorrichtungen oder Sicherheitseinrichtungen für den Bediener sowie die Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen schließen Ihre Maschine von unserer Garantie aus. Der Transport der Ware erfolgt auf Verantwortung des Käufers, der für die Geltendmachung etwaiger Regressansprüche gegenüber dem Spediteur innerhalb der gesetzlichen Form und Fristen verantwortlich ist. Für etwaige Garantieansprüche gelten unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

Umweltschutz:



Ihr Gerät enthält viele wiederverwertbare Materialien. Wir weisen Sie darauf hin, dass Altgeräte nicht mit anderem Müll vermisch werden dürfen. Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie sie an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Informationen zum Recycling zu erhalten.

1. Istruzioni di sicurezza



AVVERTIMENTO !

Quando si utilizzano utensili elettrici, è necessario adottare sempre le seguenti precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone, tra cui:

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservare queste informazioni.

1.1. Istruzioni generali

- ❖ **Utilizzare in un ambiente sicuro.**
Durante l'uso non devono esserci rischi di esplosioni o di prodotti corrosivi nell'ambiente circostante.
- ❖ **Considerare l'ambiente di lavoro .**
Non esporre l'utensile alla pioggia. Non utilizzare l'utensile in luoghi umidi, bagnati o esposti a spruzzi. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Non utilizzare gli utensili in presenza di liquidi o gas infiammabili.
- ❖ **Mantenere l'area di lavoro pulita e ordinata .**
L'area di lavoro deve essere visibile dalla postazione di lavoro. Aree e banchi da lavoro ingombri sono aree a rischio di incidenti.
- ❖ **Protezione contro le scosse elettriche .**
Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra (ad esempio tubi, termosifoni, fornelli, frigoriferi).
- ❖ **Tieni lontane le altre persone .**
Non permettere a persone, in particolare bambini, non coinvolte nel lavoro in corso di toccare l'utensile o la prolunga e tenerle lontane dall'area di lavoro. Prestare particolare attenzione a bambini e animali.
- ❖ **Metti via gli attrezzi non utilizzati .**
Gli utensili non utilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto e chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
- ❖ **Non forzare l'utensile .**
Uno strumento funziona meglio e in modo più sicuro se utilizzato alla velocità e alla potenza per cui è stato progettato.
- ❖ **Utilizzare lo strumento appropriato .**
Non forzare un piccolo utensile o accessorio a svolgere il lavoro di uno più grande. Non utilizzare l'utensile per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.
- ❖ **Indossare indumenti e dispositivi di protezione adeguati .**
Non indossare mai abiti larghi o gioielli, poiché potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Si consigliano guanti protettivi. Tenere i capelli lunghi raccolti. Si consigliano calzature antiscivolo quando si lavora all'aperto.
- ❖ **Utilizzare dispositivi di protezione individuale .**
Utilizzare occhiali di sicurezza, una maschera normale o antipolvere se le operazioni di lavoro generano polvere, guanti protettivi (se non ci sono parti mobili o rotanti).
- ❖ **Non piegarti troppo .**
Mantenere sempre un buon appoggio e un buon equilibrio.
- ❖ **Trattare gli utensili con cura .**
Mantenere gli utensili puliti per ottimizzare il lavoro e la sicurezza. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Esaminarne periodicamente le condizioni; se necessario, farli riparare da un centro di manutenzione autorizzato.
- ❖ **Stai attento .**
Concentratevi sul lavoro. Usate il buon senso. Non usate l'utensile quando siete stanchi.
- ❖ **Cercare parti danneggiate.**
Prima di utilizzare l'utensile, esaminare attentamente le condizioni dei componenti per accertarsi che funzionino correttamente e svolgano la loro funzione prevista. Verificare l'allineamento e la libertà di movimento delle parti mobili, le condizioni e l'assemblaggio dei componenti e qualsiasi altra condizione che possa influire negativamente sul funzionamento. Qualsiasi componente in cattive condizioni deve essere riparato o sostituito da un centro di assistenza autorizzato, salvo diversa indicazione nel presente manuale di istruzioni.
- ❖ **Non utilizzare il cavo/filo in cattive condizioni.**
Non tirare mai il cavo/filo per scollegarlo dalla presa di corrente. Tenere il cavo/filo lontano da fonti di calore, lubrificanti e spigoli vivi. Ispezionare regolarmente le prolunghe e sostituirle se danneggiate .
- ❖ **Mantenere gli utensili con cura .**
Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti per prestazioni migliori e più sicure. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione

degli accessori. Esaminare regolarmente i cavi/fili degli utensili e, se danneggiati, farli riparare da un centro di assistenza autorizzato.

- ❖ **Non modificare la macchina .**
Non apportare modifiche e/o conversioni. L'uso di accessori o componenti diversi da quelli raccomandati nel presente manuale di istruzioni può causare lesioni personali.
- ❖ **Far riparare l'utensile da uno specialista .**
Questo apparecchio elettrico è conforme alle norme di sicurezza prescritte. Le riparazioni degli apparecchi elettrici eseguite da personale non qualificato presentano un rischio di lesioni per l'utente.
- ❖ **Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di lubrificanti e grasso.**
- ❖ **Scollegare gli utensili .**
Scollegare gli utensili dall'alimentazione quando non sono in uso, prima della manutenzione e quando si sostituiscono gli accessori.
- ❖ **Rimuovere le chiavi di regolazione .**
Prendi l'abitudine di controllare che le chiavi e gli altri dispositivi di regolazione siano stati rimossi dall'utensile prima di accenderlo.
- ❖ **Evitare qualsiasi avviamento imprevisto.**
Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "off" durante la connessione.
- ❖ **Utilizzare cavi di collegamento esterni .**
Quando si utilizza l'utensile all'aperto, utilizzare solo prolunghie previste per l'uso all'aperto e recanti la marcatura appropriata.
- ❖ **Rimanete vigili .**

1.2. Istruzioni di sicurezza per lavorare con aria compressa

- ❖ Il compressore deve essere utilizzato in locali idonei (ben ventilati, con temperatura ambiente compresa tra +5°C e +40°C) e completamente privi di polvere, acidi, vapori, gas esplosivi o infiammabili.
- ❖ Inserire la spina del cavo elettrico in una presa idonea per forma, tensione e frequenza, nel rispetto delle norme vigenti.
- ❖ Si sconsiglia vivamente l'uso di prolunghie di diverse lunghezze e sezioni, adattatori e prese multiple. Utilizzare prolunghie con una lunghezza massima di 5 metri e una sezione del cavo non inferiore a 1,5 mm².
- ❖ Per spegnere il compressore utilizzare solo il pressostato.
- ❖ Per spostare il compressore utilizzare solo la maniglia.
- ❖ Durante il funzionamento, il compressore deve essere posizionato su un supporto stabile, in posizione orizzontale, per garantirne una corretta lubrificazione.
- ❖ NON dirigere MAI il getto d'aria verso persone, animali o te stesso.

Fai attenzione a quello che fai, usa il buon senso e non usare l'utensile quando sei stanco.

- ❖ **Controllare eventuali parti danneggiate.**
Prima di utilizzare l'utensile per qualsiasi altro scopo, è necessario esaminarlo attentamente per accertarsi che funzioni correttamente e svolga la funzione prevista. Verificare l'allineamento o l'inzeppamento delle parti mobili, nonché eventuali rotture, inceppamenti e altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento dell'utensile. Una protezione o altre parti danneggiate devono essere riparate o sostituite correttamente da un centro di assistenza autorizzato, salvo diversa indicazione nel presente manuale di istruzioni. Far sostituire gli interruttori difettosi da un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non lo commuta dallo stato di accensione a quello di spegnimento.
- ❖ **Avvertimento .**
L'uso di accessori o dispositivi diversi da quelli consigliati nel presente manuale di istruzioni può comportare il rischio di lesioni alle persone.
- ❖ **Far riparare l'utensile da una persona qualificata .**
Questo elettro-utensile è conforme alle norme di sicurezza vigenti. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato e utilizzando ricambi originali. In caso contrario, l'utente potrebbe essere esposto a gravi pericoli.

- ❖ NON pulire gli indumenti con la pistola ad aria compressa. Rischio di lesioni.
- ❖ INDOSSARE SEMPRE occhiali protettivi per proteggersi dal rischio che corpi estranei vengano lanciati in aria dal getto.
- ❖ Quando si rimuovono gli utensili pneumatici, tenere SEMPRE saldamente il collegamento del tubo flessibile.
- ❖ NON superare la pressione massima indicata dal produttore per utensili e accessori ad aria compressa. Tutti i tubi flessibili e i raccordi utilizzati "in loco" devono essere dimensionati per la pressione massima consentita del compressore portatile.
- ❖ NON toccare la pompa del compressore e i cavi, rischio di ustioni.
- ❖ NON dirigere il getto dei liquidi spruzzati dagli utensili collegati al compressore stesso verso il compressore stesso.
- ❖ NON utilizzare l'apparecchio con piedi e/o mani bagnati.

- ❖ NON tirare il cavo di alimentazione per scollegare la spina dalla presa elettrica o per spostare il compressore.
- ❖ NON lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici.
- ❖ NON trasportare il compressore mentre il serbatoio è sotto pressione.
- ❖ NON sottoporre il serbatoio a saldature o lavorazioni meccaniche. Se difettoso o corroso, sostituirlo.
- ❖ Non consentire a persone inesperte di utilizzare il compressore. Tenere bambini e animali domestici lontani dall'area di lavoro dell'unità.
- ❖ NON posizionare oggetti infiammabili o in nylon o tessuto vicino e/o sopra il compressore.
- ❖ NON pulire la macchina con liquidi o solventi infiammabili. Utilizzare solo un panno umido, assicurandosi prima che la spina sia scollegata dalla presa elettrica.
- ❖ L'uso del compressore è strettamente limitato alla compressione dell'aria. NON utilizzare il dispositivo con altri tipi di gas.
- ❖ L'aria compressa prodotta da questo apparecchio non può essere utilizzata nei settori farmaceutico, alimentare o ospedaliero, se non sottoposta successivamente a trattamenti speciali; parimenti non può essere utilizzata per la ricarica delle bombole utilizzate per le immersioni subacquee.
- ❖ La pompa del compressore e i cavi raggiungono temperature elevate durante il funzionamento. Il contatto può causare ustioni.
- ❖ NON utilizzare vernici o detergenti con punto di infiammabilità inferiore a 75°C. Rischio di esplosione!
- ❖ Seguire le istruzioni di sicurezza fornite dal produttore delle sostanze utilizzate.
- ❖ NON fumare nell'area di lavoro.
- ❖ Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 3 metri tra il compressore e l'area di lavoro. Eventuali pigmentazioni che dovessero comparire sulla protezione in plastica del compressore durante le operazioni di verniciatura indicano che la distanza è troppo ridotta.
- ❖ Mantenere il compressore in buone condizioni, controllarlo regolarmente e, se necessario, effettuare immediatamente la manutenzione e la riparazione.
- ❖ NON utilizzare il compressore se il serbatoio presenta difetti.
- ❖ Controllare il serbatoio di pressione prima di ogni utilizzo per verificare la presenza di ruggine o danni. NON utilizzare il compressore con un serbatoio di pressione arrugginito o danneggiato. In caso di danni, contattare il servizio clienti.
- ❖ Per ridurre il rischio di incendio o esplosione, non spruzzare mai liquidi infiammabili in un'area confinata. È normale che il motore e il pressostato producano scintille durante il funzionamento. Quando le scintille entrano in contatto con benzina o altri vapori di solvente, possono incendiarsi e causare incendi o esplosioni. Utilizzare sempre il compressore in un'area ben ventilata. NON fumare durante la spruzzatura. NON spruzzare in presenza di scintille o fiamme. Tenere il compressore il più lontano possibile dall'area di spruzzatura.
- ❖ NON respirare MAI l'aria compressa direttamente da un compressore.
- ❖ NON saldare il serbatoio dell'aria del compressore.
- ❖ Scollegare SEMPRE, rilasciare la pressione e svuotare il serbatoio quando il compressore non è in uso.
- ❖ Leggere attentamente le avvertenze e le informazioni riportate sulla targhetta dati. Quando si spruzzano vernici o sostanze tossiche, seguire tutte le istruzioni di sicurezza. Per evitare di inalare i materiali spruzzati, indossare un respiratore e assicurarsi che fornisca una protezione adeguata.
- ❖ NON utilizzare in atmosfera esplosiva.
- ❖ In tutte le aree accessibili al personale, la concentrazione dei gas trattati che possono sostituire l'aria respirabile deve essere mantenuta entro limiti accettabili. Fare riferimento alla norma EN 12021 per i livelli accettabili di contaminanti nell'aria respirabile.
- ❖ Solo per uso professionale.

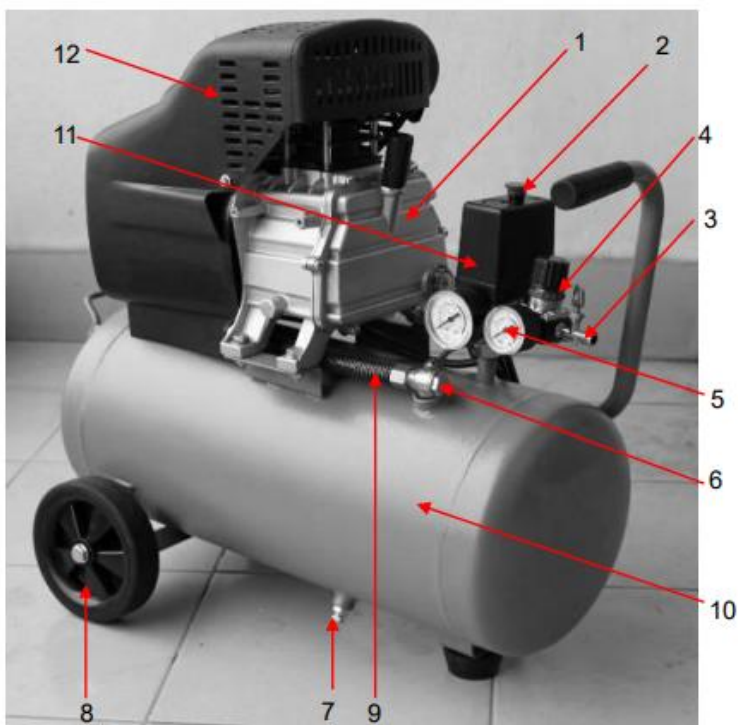
1.3. Simboli di avvertimento

					
<i>Attenzione! Pericolo</i>	<i>Leggi le istruzioni</i>	<i>Utilizzare protezioni antirumore</i>	<i>Non aprire il rubinetto prima di aver collegato il tubo dell'aria</i>	<i>Rischio di alte temperature</i>	<i>L'unità di compressione potrebbe avviarsi senza preavviso</i>

2. Presentazione

2.1. Ambito di applicazione

Il compressore d'aria è progettato per produrre aria compressa. Può essere utilizzato per il semplice gonfiaggio o per alimentare utensili pneumatici.



1	compressore principale
2	Pressostato
3	valvola di scarico
4	Regolatore di pressione
5	Manometro
6	valvola di ritegno
7	valvola di scarico
8	Ruota
9	Tubo di scarico
10	Serbatoio dell'aria (serbatoio)
11	Valvola di sicurezza
12	Copertura della ventola

2.2. Caratteristiche tecniche

	RIF. 11216	RIF. 11217
Tensione / Frequenza	230V 1~ / 50 Hz	
potenza nominale	1,5 kW	
Motore	2CV	
Velocità di rotazione del compressore	2850 minuti ⁻¹	
Pressione massima di esercizio	8 bar	
Grado IP	IPX2	
Olio	ISO 68 (rif. 06731)	
Collegamento alla presa	1/4"	
Temperature di servizio	+5°C / +40°C	
Capacità del serbatoio	24 litri	50 litri
Flusso d'aria di aspirazione	188 litri/min	188 litri/min
Flusso d'aria di ritorno	160 litri/min	160 litri/min
Diametro del serbatoio	240 millimetri	300 millimetri
Spessore della parete del serbatoio	2,5 millimetri	
Dimensioni	550 x 340 x 580 mm	590 x 290 x 640 mm
Peso	22 chili	30 chili
Livello di pressione sonora L _{PA}	73,51 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	
Livello di potenza sonora L _{WA} (misurato)	93,51 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	
Livello di potenza sonora L _{WA} (garantito)	97,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	



Quando il livello di intensità sonora percepito dall'operatore supera la soglia regolamentare, è necessaria la protezione dell'udito.

Codice di prova acustico: EN ISO 2151: 2008.

I valori misurati potrebbero differire da quelli specificati nelle istruzioni per l'uso. Ciò può essere dovuto alle seguenti cause, che devono essere considerate prima e durante l'utilizzo del dispositivo:

- Se il dispositivo viene utilizzato correttamente e in buone condizioni di funzionamento
- Se i materiali vengono trattati correttamente
- Se le maniglie sono fissate saldamente al corpo della macchina

3. Assemblea

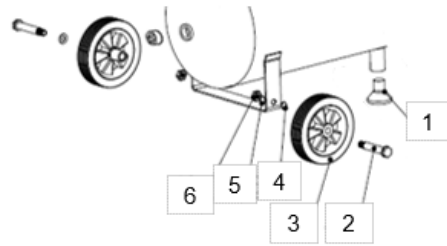
Questo compressore d'aria richiede un piccolo assemblaggio prima dell'uso. Individuare il pacchetto degli accessori. Dovrebbe contenere:

- Set di ruote e assali
- tappo di gomma
- Filtro dell'aria
- Tappo di sfiato dell'olio
- Una bottiglia di olio

3.1. Montaggio delle ruote e dei piedini di supporto

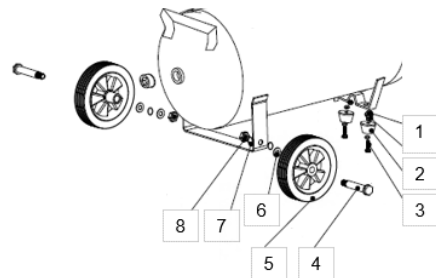
RIF. 11216

1. Inserire il piedino della lavatrice (1) nel piedino.
2. Montare le ruote (3) utilizzando l'asse (2), il dado (6), la molla (5) e la rondella (4).



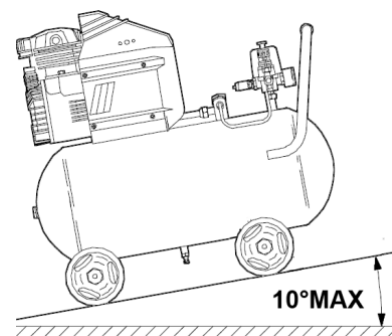
RIF. 11217

1. Posizionare il piedino della lavatrice (2) nelle sedi previste a tale scopo. Quindi fissarlo utilizzando le viti (3), le rondelle e i dadi (1).
2. Montare le ruote (5) utilizzando l'asse (4), il dado (8), la molla (7) e la rondella (6).

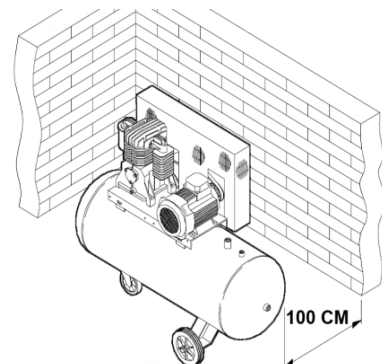


3.2. Ambiente di installazione

Posizionare il compressore su una superficie piana o con un'inclinazione massima consentita di **10°**. Verificare che il compressore non si muova durante il funzionamento; in caso contrario, bloccare le ruote con due cunei.



Per garantire una buona ventilazione e un raffreddamento efficiente, il compressore deve essere posizionato ad almeno **100 cm** da qualsiasi parete.



3.3. Sostituzione del tappo di trasporto

Una vite di plastica bianca è inserita nel foro di riempimento dell'olio. Rimuovere questa vite con un cacciavite e sostituirla con il tappo di riempimento dell'olio rosso (incluso nella confezione).



1	Tappo di trasporto
2	Sughero
3	Riempimento del buco
4	Filtro dell'aria

**AVVERTIMENTO !**

Questa unità viene spedita con olio nella pompa del compressore.

Controllare generalmente il livello dell'olio nella pompa. Riempire la pompa con olio dal foro di sfiato fino a raggiungere il segno rosso sul vetro spia.

Controllare che il foro nella parte superiore del tubo di sfiato sia libero, quindi inserirlo nel foro di riempimento dell'olio

NOTA: l'olio deve essere cambiato dopo le prime 10 ore di funzionamento e successivamente ogni 20 ore.

Olio per compressore consigliato: usare **SAE30** per temperature superiori a 10 °C e **SAE10** per temperature inferiori a 10 °C.

4. Messa in servizio

Controllare che l'apparecchio non sia danneggiato. In caso di danni, non utilizzare il compressore.

**AVVERTIMENTO !**

Non utilizzare il compressore se è danneggiato. Rischio di ESPLOSIONE!

Evitate lunghe linee aeree. Non collegate il cavo a una prolunga.

Prima della messa in servizio, assicurarsi che la tensione di rete e la tensione di esercizio corrispondano, facendo riferimento alla targhetta della macchina. Il compressore è dotato di un cavo di alimentazione con spina a 2 poli + terra. Questo può essere collegato a una presa di corrente da 230 V ~ 50 Hz protetta da un fusibile da 16 A o da un interruttore automatico. La tensione di esercizio non deve superare la tensione nominale. Mantenere la tensione di esercizio entro il 5% della tensione nominale.

Assicurarsi che l'aria aspirata sia secca e priva di polvere. Il locale deve essere privo di polvere, acidi, vapori, gas esplosivi o infiammabili.

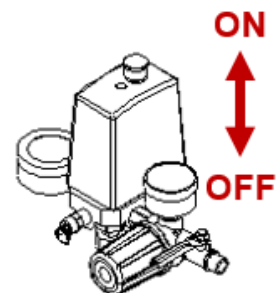
NON installare il compressore in un luogo umido o bagnato. Il compressore deve essere utilizzato in luoghi asciutti. Il compressore deve essere utilizzato solo in luoghi idonei (buona ventilazione, temperatura ambiente da +5° a +40° C).

Mantenere il livello dell'olio nel campo circolare rosso (*vedere paragrafo corrispondente*).

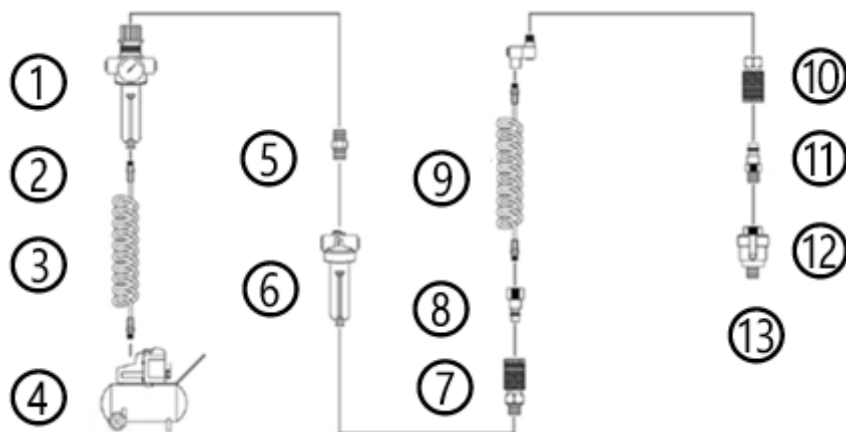
**AVVERTIMENTO !**

Tutti i tubi flessibili e i raccordi utilizzati "in loco" devono essere adatti alla pressione massima ammissibile del compressore mobile

1. Aprire lo scarico del serbatoio o collegare un raccordo che consenta la libera fuoriuscita dal serbatoio
2. Impostare il pulsante del pressostato su "ON". Per farlo, sollevare il pulsante ON/OFF
3. Lasciare funzionare il compressore per 10 minuti senza carico, per garantire la lubrificazione delle parti mobili



Raccomandazioni:



1	Filtro/Regolatore	8	Connessione
2	valvola di scarico	9	Connettore girevole
3	Tubo dell'aria	10	Accoppiatore
4	Compressore	11	Connessione
5	Connettore	12	Mini oliatore
6	Lubrificatore o oliatore in linea	13	Utensile pneumatico
7	Accoppiatore		

- Si consiglia vivamente di installare un filtro/separatore di umidità, un regolatore di pressione e un oliatore tra l'utensile e il compressore d'aria.
- Installare un separatore d'acqua (filtro) prima del sistema di lubrificazione.
- Installare un sistema di spurgo per il trattamento dei liquidi.

In caso di pressioni superiori a 7 bar , utilizzare tubi di scarico con cavo di sicurezza (ad esempio cavo metallico).

5. Messa in servizio



AVVERTIMENTO !

Non azionare il compressore prima di aver letto le istruzioni, altrimenti l'unità potrebbe danneggiarsi e potrebbero verificarsi lesioni gravi.

1. Aprire la valvola di scarico posta sotto il serbatoio, quindi chiuderla completamente.



2. Collegare un tubo flessibile pneumatico adatto alle specifiche del compressore (in particolare alla pressione massima consentita) al raccordo rapido. Quindi, collegare l'utensile pneumatico.
3. Accendere il compressore tirando verso l'alto l'interruttore "ON/OFF".
4. Il compressore è controllato automaticamente da un pressostato. Questo si arresta automaticamente quando la pressione raggiunge il valore massimo e si riavvia automaticamente quando la pressione torna al valore minimo.

AVVERTIMENTO !



La valvola di sicurezza è regolata alla pressione massima ammissibile del recipiente a pressione. È vietato manomettere la valvola di sicurezza o rimuoverne i sigilli. **PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

Le pressioni massima e minima sono impostate in fabbrica e non devono essere modificate.

5. Se è necessario arrestare il compressore durante il funzionamento, premere il pulsante "ON/OFF".
6. Dopo l'uso, rilasciare l'aria compressa. Per rilasciare la pressione in eccesso dal compressore, spegnerlo e utilizzare l'aria compressa rimanente nel serbatoio a pressione. Ad esempio, utilizzare una pistola di soffiaggio o un utensile ad aria compressa che funziona a vuoto.

6. Regolazione della pressione di uscita

La pressione di uscita può essere regolata tramite il regolatore di pressione . Ruotare il regolatore di pressione in senso orario verso “ + ” per aumentare la pressione o in senso antiorario verso “ - ” per diminuirla.



7. Manutenzione e cura



ATTENZIONE!

PRIMA DI QUALSIASI LAVORO DI PULIZIA O MANUTENZIONE.

Prima di effettuare qualsiasi intervento di regolazione o manutenzione, staccare la spina dalla presa di corrente!

Attendere che l'apparecchio si sia completamente raffreddato. PERICOLO DI USTIONI!

Depressurizzare il dispositivo. PERICOLO DI LESIONI!

7.1. Svuotamento del serbatoio

Per preservare il serbatoio, è necessario scaricare la condensa. Dopo ogni manutenzione, posizionare un contenitore sotto la valvola di scarico situata sotto il serbatoio e aprirla. Per prima cosa, scaricare la pressione dal serbatoio. La valvola di scarico si svita ruotandola in senso antiorario. Lasciare defluire la condensa, quindi chiudere la vite di scarico (in senso orario).

Prima dell'uso, verificare l'integrità del serbatoio. Il serbatoio non deve essere arrugginito o danneggiato. In caso di danni, contattare il servizio post-vendita.



AVVERTIMENTO !

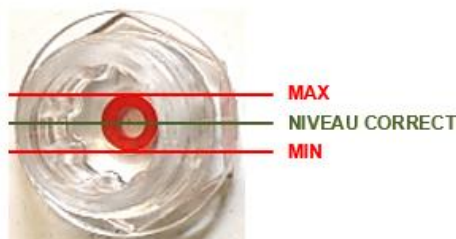
NON azionare il compressore se il serbatoio è danneggiato o arrugginito.

L'acqua di condensa contiene residui di olio, riciclatela nel rispetto dell'ambiente portandola presso un punto di raccolta.

7.2. Controllo del livello dell'olio

Prima di ogni utilizzo, controllare il livello dell'olio.

1. Posizionare il compressore su una superficie piana e dritta
2. Il livello dell'olio deve essere compreso tra MAX e MIN sulla spia dell'olio



3. Se necessario, regolare nuovamente il livello dell'olio

Si consiglia l'olio per compressori **ISO 68 (rif. 06731)**.



AVVERTIMENTO !

Un'elevata viscosità dell'olio durante l'avviamento a freddo, filtri dell'olio intasati o guasti alle valvole possono causare la mancanza di olio nel sistema.

7.3. cambio dell'olio

Dopo la messa in funzione, è necessario cambiare l'olio dopo le **prime 20 ore di utilizzo** .

L'olio dovrebbe essere cambiato ogni **100 ore** di funzionamento oppure una volta all'anno, a seconda di quale evento si verifica per primo.

1. Spegnere il motore e staccare la spina dalla presa di corrente.
2. Rilasciare la pressione dal serbatoio
3. Posizionare un serbatoio sotto la parte del compressore, sotto il foro di scarico



4. Svitare il tappo di scarico filettato, situato sotto la spia del livello dell'olio. Se l'olio non fuoriesce completamente, inclinare leggermente il compressore.



5. Una volta scaricato tutto l'olio, riavvitare il tappo di scarico.

L'olio deve essere riciclato in modo ecocompatibile, depositandolo presso un punto di raccolta.

6. Posizionare il compressore su una superficie piana e riempire il serbatoio dell'olio fino a raggiungere il livello corretto.



AVVERTIMENTO !

NON superare la quantità massima. Un riempimento eccessivo può danneggiare il dispositivo.

7. Riposizionare il tappo del serbatoio dell'olio

7.4. Valvola di sicurezza

La valvola di sicurezza è tarata alla massima pressione ammissibile del recipiente a pressione. È severamente vietato manomettere la valvola di sicurezza o rimuoverne i sigilli. Per garantire il corretto funzionamento della valvola di sicurezza, svitarla periodicamente, quindi tirare l'anello fino a quando l'aria compressa non fuoriesce. Infine, rilasciare e riavvitare la valvola.

7.5. Manutenzione generale del compressore



AVVERTIMENTO !

PRIMA DELLA PULIZIA, rimuovere il/i tubo/i flessibile/i e l'/gli utensile/i pneumatico/i.

Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

Mantenere pulite (prive di polvere) le fessure di ventilazione per una buona ventilazione del motore. Controllare regolarmente che polvere o corpi estranei non siano penetrati nelle fessure di ventilazione vicino al motore e intorno all'interruttore a grilletto.

Pulire la macchina solo quando è asciutta. Non utilizzare mai acqua , solventi o detergenti chimici per pulire l'elettrodomestico. Pulire con un panno asciutto. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere la polvere accumulata o soffiare con aria compressa a bassa pressione.

- Evitare l'uso di agenti caustici durante la pulizia delle parti in plastica. La maggior parte delle parti in plastica è suscettibile ai danni causati dai solventi disponibili in commercio.
- Utilizzare panni puliti per rimuovere sporco, polvere, olio, grasso, ecc.



AVVERTIMENTO !

Il compressore non deve mai entrare in contatto con l'acqua. Questa unità è progettata per funzionare a secco. Il mancato rispetto di questa avvertenza può causare scosse elettriche mortali.



AVVERTIMENTO !

È severamente vietato effettuare saldature su parti del contenitore sottoposte a pressione.

7.6. Pulizia del filtro dell'aria

Il filtro dell'aria contribuisce a preservare il compressore impedendo l'aspirazione di polvere e impurità. Pulire il filtro ogni **100 ore o una volta all'anno** . **Un filtro dell'aria intasato riduce la potenza del compressore.**



1. Rimuovere il coperchio protettivo svitando la vite
2. Quindi, estrarre il filtro
3. Pulire il filtro con aria compressa soffiata (~ 3 bar)
4. Una volta completata la pulizia, riposizionare il filtro e la custodia protettiva.

8. Magazzinaggio

Staccare la spina.

Conservare il compressore in modo tale che nessuna persona non autorizzata possa metterlo in funzione.

Mantenere il compressore asciutto e in posizione verticale (non capovolgerlo). Non inclinarlo per evitare perdite di olio.

9. Trasporti

Prima di trasportare il compressore, spegnerlo, staccare la spina di alimentazione e svuotarlo.

Per spostare il compressore, utilizzare la maniglia di trasporto.

Per sollevare il compressore, utilizzare la maniglia di trasporto e la maniglia situata sul retro del compressore, sul serbatoio. Prestare attenzione al peso dell'unità.

Per evitare possibili perdite d'olio, trasportare il compressore in posizione orizzontale. In caso di trasporto su un veicolo, assicurarsi che il veicolo non si ribalti, fissarlo se necessario e fissarlo in conformità alle normative vigenti.

10. Problemi – Soluzioni

Problemi	Probabili cause	Soluzioni
Il motore non può funzionare. Correre troppo lentamente o surriscaldarsi	21) Guasto al cavo di alimentazione o tensione insufficiente 22) Cavo di alimentazione troppo sottile o troppo lungo 23) Guasto al pressostato 24) Guasto al motore 25) Blocco del compressore principale	21) Controllare il cavo di alimentazione 22) Sostituire il cavo 23) Riparare o sostituire 24) Riparare o sostituire 25) Controllare e riparare
Blocco del compressore principale	9) Parti mobili bruciate a causa della mancanza di olio 10) Parti mobili danneggiate o bloccate da un corpo estraneo.	Controllare l'albero motore, il cuscinetto, la biella, il pistone, la fascia elastica, ecc. e sostituirli se necessario.
Forti scosse o rumori anomali	17) Pezzo di collegamento allentato 18) Un corpo estraneo è entrato nel compressore principale 19) Il pistone colpisce la sede della valvola 20) Parti mobili molto usurate	17) Controllare e stringere 18) Controllare e pulire 19) Sostituire con una guarnizione di carta più spessa 20) Riparare o sostituire
Pressione insufficiente o capacità di scarico ridotta	29) Il motore gira troppo lentamente 30) Filtro dell'aria intasato 31) Perdita della valvola di sicurezza 32) Tubo di scarico che perde 33) Guarnizione danneggiata 34) Piastra della valvola danneggiata, accumulo di carbonio o bloccata. 35) Pistone e fascia elastica del cilindro usurati o danneggiati	29) Controllare e rimediare 30) Pulisci o sostituisci la cartuccia 31) Controllo e regolazione 32) Ispezione e riparazione 33) Controllare e sostituire 34) Sostituire e pulire 35) Riparare o sostituire
Il consumo di olio è troppo elevato	13) Livello dell'olio troppo alto 14) Tubo di scarico intasato 15) Pistone e fascia elastica del cilindro usurati o danneggiati	13) Mantenere il livello entro l'intervallo definito 14) Controllare e pulire 15) Riparare o sostituire

Se i problemi persistono, contattare il servizio post-vendita.

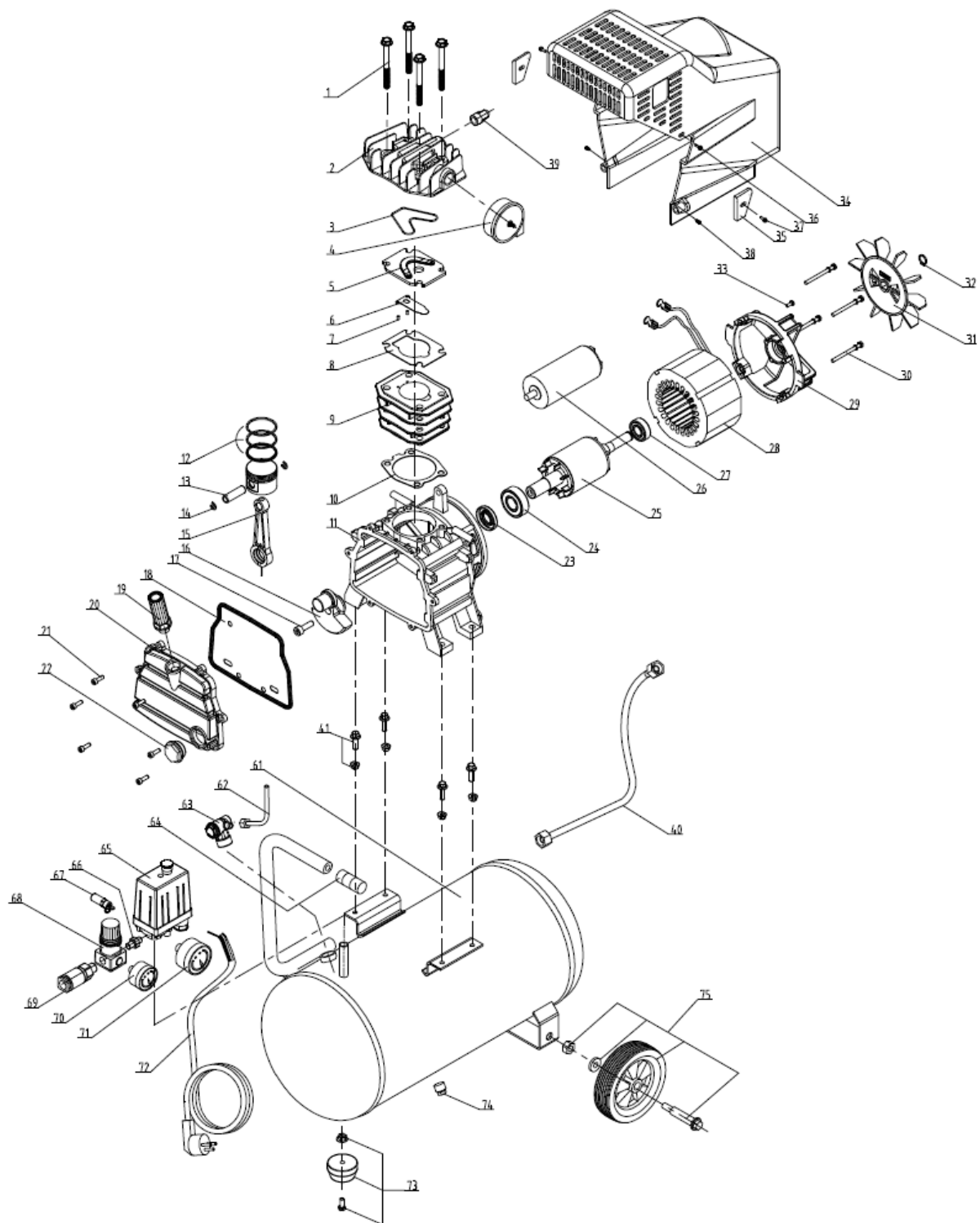


AVVERTIMENTO !

Utilizzare SOLO parti di ricambio consigliate dal produttore.

11. Vista esplosa – Elenco delle parti

RIF. 11216 - 11217



NO.	Designazione
1	Vite
2	Testata del cilindro
3	Foca
4	Filtro dell'aria
5	Piatto
6	Bloccare
7	Spillo
8	Piatto
9	Cilindro
10	Foca
11	Carter
12	Pistone
13	Spillo
14	Squillo
15	Biella
16	Albero motore
17	Vite
18	Deflettore dell'olio
19	Scarico
20	Carter
21	Vite
22	Livello dell'olio
23	Approdo
24	Rotore
25	Condensatore
26	Approdo
27	Statore
28	Supporto motore
29	Vite

NO.	Designazione
30	Vite
31	Fan
32	Squillo
33	Vite
34	Carter motore
35	Piatto
36	Vite
37	Vite
38	Vite
39	Valvola
40	Tubo
41	Bullone
60	Vite
61	Serbatoio
62	Tubo di scarico
63	valvola di ritegno
64	Manicotto della maniglia
65	Pressostato
66	Connettore
67	Valvola di sicurezza
68	valvola di regolazione della pressione
69	Attacco rapido
70	Manometro
71	Manometro
72	Alimentazione elettrica
73	piele di gomma
74	Vite di spurgo
75	Ruota

12. Garanzia e conformità del prodotto

La garanzia non può essere concessa nei seguenti casi :

L'uso anomalo, il funzionamento non corretto, le modifiche non autorizzate, il trasporto, la movimentazione o la manutenzione difettosi, l'utilizzo di ricambi o accessori non originali, gli interventi eseguiti da personale non autorizzato, la mancanza di protezioni o dispositivi di sicurezza per l'operatore, il mancato rispetto delle istruzioni sopra menzionate escludono la macchina dalla nostra garanzia. La merce viaggia sotto la responsabilità dell'acquirente, che è tenuto ad esercitare qualsiasi ricorso nei confronti del trasportatore nelle forme e nei termini di legge. Per qualsiasi richiesta di garanzia, fare riferimento alle nostre Condizioni Generali di Vendita.

Tutela ambientale:



Il tuo dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Vi ricordiamo che gli elettrodomestici usati non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclarli presso gli appositi punti di raccolta. Contattate le autorità locali o il rivenditore per informazioni sul riciclaggio.

1. Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING!

Bij het gebruik van elektrisch gereedschap moeten altijd de basisveiligheidsmaatregelen in acht worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te beperken. Hiertoe behoren onder andere de volgende veiligheidsmaatregelen.

Lees alle instructies voordat u dit product gebruikt en bewaar deze informatie.

1.1. Algemene instructies

- ❖ **Gebruiken in een beveiligde omgeving.**
Tijdens het gebruik mag er in de directe omgeving geen risico bestaan op explosies of bijtende producten.
- ❖ **Houd rekening met de werkomgeving .**
Stel het gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik het gereedschap niet op vochtige, natte of spatwaterrijke plaatsen. Zorg voor een goed verlichte werkplek. Gebruik het gereedschap niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen.
- ❖ **Zorg voor een schone en opgeruimde werkplek .**
Het werkgebied moet vanaf de werkplek zichtbaar zijn. Rommelige plekken en werkbanken zijn plekken waar ongelukken kunnen gebeuren.
- ❖ **Bescherming tegen elektrische schokken .**
Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken (bijv. leidingen, radiatoren, fornuizen, koelkasten).
- ❖ **Houd andere mensen op afstand .**
Laat personen, met name kinderen, die niet bij de werkzaamheden betrokken zijn, het gereedschap of de verlengkabel niet aanraken en houd ze uit de buurt van het werkgebied. Wees extra waakzaam met kinderen en dieren.
- ❖ **Berg ongebruikt gereedschap op .**
Bewaar ongebruikt gereedschap op een droge of afgesloten plaats, buiten bereik van kinderen.
- ❖ **Forceer het gereedschap niet .**
Een gereedschap presteert beter en veiliger bij de snelheid en kracht waarvoor het is ontworpen.
- ❖ **Gebruik het juiste gereedschap .**
Forceer een klein gereedschap of accessoire niet om het werk van een groter gereedschap te doen. Gebruik het gereedschap niet voor doeleinden waarvoor het niet bedoeld is.
- ❖ **Draag geschikte beschermende kleding en uitrusting .**
Draag nooit losse kleding of sieraden, aangezien deze in bewegende delen kunnen vast raken. Beschermende handschoenen worden aanbevolen. Houd lang haar in bedwang. Draag antislipschoenen bij buitenwerkzaamheden.
- ❖ **Gebruik beschermende uitrusting .**
Draag een veiligheidsbril, een normaal masker of een stofmasker als er bij de werkzaamheden stof vrijkomt, en beschermende handschoenen (als er geen bewegende of draaiende delen zijn).
- ❖ **Buig niet te ver .**
Zorg te allen tijde voor een goede houding en evenwicht.
- ❖ **Ga voorzichtig om met gereedschap .**
Houd gereedschap schoon voor optimaal werk en optimale veiligheid. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Controleer de staat ervan regelmatig en laat het indien nodig repareren door een erkende onderhoudswerkplaats.
- ❖ **Blijf alert .**
Concentreer je op het werk. Gebruik je gezonde verstand. Gebruik het gereedschap niet als je moe bent.
- ❖ **Controleer op beschadigde onderdelen.**
Controleer vóór gebruik van het gereedschap zorgvuldig de staat van de onderdelen om er zeker van te zijn dat ze goed werken en het beoogde doel dienen. Controleer de uitlijning en bewegingsvrijheid van bewegende onderdelen, de staat en montage van onderdelen, en alle andere omstandigheden die de werking negatief kunnen beïnvloeden. Elk onderdeel dat in slechte staat verkeert, moet worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum, tenzij anders aangegeven in deze handleiding.
- ❖ **Gebruik de kabel/het snoer niet onder slechte omstandigheden.**
Trek nooit aan de kabel/het snoer om deze uit het stopcontact te halen. Houd de kabel/het snoer uit de buurt van hitte, smeermiddelen en scherpe randen. Controleer verlengsnoeren regelmatig en vervang ze als ze beschadigd zijn .

- ❖ **Onderhoud gereedschap zorgvuldig .**
Houd snijgereedschap scherp en schoon voor betere en veiligere prestaties. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Controleer gereedschapskabels/snoeren regelmatig en laat ze, indien beschadigd, repareren door een erkend servicecentrum.
- ❖ **Wijzig de machine niet .**
Er mogen geen wijzigingen en/of ombouwingen worden uitgevoerd. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die welke in deze handleiding worden aanbevolen, kan leiden tot persoonlijk letsel.
- ❖ **Laat het gereedschap repareren door een specialist .**
Dit elektrische apparaat voldoet aan de voorgeschreven veiligheidsvoorschriften. Reparaties aan elektrische apparaten die door onbevoegden worden uitgevoerd, vormen een risico op letsel voor de gebruiker.
- ❖ **Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van smeermiddelen en vet.**
- ❖ **Koppel de gereedschappen los .**
Koppel gereedschap los van de stroomvoorziening wanneer u het niet gebruikt, vóór onderhoud en bij het verwisselen van accessoires.
- ❖ **Verwijder de afstelsleutels .**
Zorg ervoor dat u controleert of sleutels en andere afstelmechanismen van het gereedschap zijn verwijderd voordat u het gereedschap inschakelt.
- ❖ **Voorkom onverwacht starten.**
Zorg ervoor dat de schakelaar in de 'uit'-stand staat wanneer u verbinding maakt.
- ❖ **Gebruik externe verbindingkabels .**

Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis en die voorzien zijn van de juiste markering.

- ❖ **Blijf waakzaam .**
Let op wat u doet, gebruik uw gezond verstand en gebruik het gereedschap niet als u moe bent.
- ❖ **Controleer op beschadigde onderdelen.**
Voordat u het gereedschap voor andere doeleinden gebruikt, moet u het zorgvuldig controleren om te bepalen of het naar behoren functioneert en de beoogde functie uitvoert. Controleer bewegende onderdelen op uitlijning of vastlopen, en op kapotte onderdelen of vastlopen, en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Een beschermkap of ander beschadigd onderdeel moet vakkundig worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum, tenzij anders aangegeven in deze gebruiksaanwijzing. Laat defecte schakelaars vervangen door een erkend servicecentrum. Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet van de aan- naar de uit-stand schakelt.
- ❖ **Waarschuwing .**
Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die welke in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen, kan een risico op letsel voor personen opleveren.
- ❖ **Laat het gereedschap repareren door een gekwalificeerd persoon .**
Dit elektrische gereedschap voldoet aan de relevante veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel met originele reserveonderdelen. Indien dit niet gebeurt, kan de gebruiker ernstig gevaar lopen.

1.2. Veiligheidsinstructies voor het werken met perslucht

- ❖ De compressor moet in een geschikte ruimte worden gebruikt (goed geventileerd, met een omgevingstemperatuur tussen +5°C en +40°C) en volledig vrij van stof, zuren, dampen, explosieve of ontvlambare gassen.
- ❖ Steek de stekker van de elektriciteitskabel in een stopcontact dat wat betreft vorm, spanning en frequentie geschikt is en dat voldoet aan de huidige normen.
- ❖ Het gebruik van verlengsnoeren van verschillende lengtes en doorsneden, adapters en stekkerdozen wordt sterk afgeraden. Gebruik verlengsnoeren met een maximale lengte van 5 meter en een kabeldoorsnede van minimaal 1,5 mm².
- ❖ Gebruik alleen de drukschakelaar om de compressor uit te schakelen.
- ❖ Gebruik alleen de handgreep om de compressor te verplaatsen.
- ❖ Tijdens bedrijf moet de compressor op een stabiele ondergrond en in horizontale positie worden geplaatst om een goede smering te garanderen.
- ❖ Richt de luchtstraal NOOIT op mensen, dieren of uzelf.
- ❖ Reinig uw kleding NIET met het luchtpistool. Risico op letsel.
- ❖ Draag ALTIJD een veiligheidsbril om uzelf te beschermen tegen het risico dat er vreemde voorwerpen door de straaljager worden opgeworpen.
- ❖ de slangaansluiting ALTIJD stevig vast wanneer u luchtgereedschap verwijderd.
- ❖ Overschrijd de maximale druk die de fabrikant voor persluchtgereedschap en -accessoires

aangeeft NIET. Alle slangen en fittingen die ter plaatse worden gebruikt, moeten geschikt zijn voor de maximaal toegestane druk van de mobiele compressor.

- ❖ Raak de compressorpomp en de kabels NIET aan, er bestaat gevaar voor brandwonden.
- ❖ Richt de vloeistofstraal die door gereedschap dat op de compressor is aangesloten, wordt gespoten NIET op de compressor zelf.
- ❖ Gebruik het apparaat NIET met natte voeten en/of handen.
- ❖ Trek NIET aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen of de compressor te verplaatsen.
- ❖ Stel het apparaat NIET bloot aan weersinvloeden.
- ❖ Vervoer de compressor NIET terwijl de tank onder druk staat.
- ❖ De tank NIET lassen of mechanisch bewerken. Vervang hem indien defect of gecorrodeerd.
- ❖ Laat onervaren personen de compressor niet bedienen. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het werkgebied van het apparaat.
- ❖ Plaats GEEN ontvlambare voorwerpen of voorwerpen van nylon of stof in de buurt van en/of op de compressor.
- ❖ Reinig het apparaat NIET met ontvlambare vloeistoffen of oplosmiddelen. Gebruik alleen een vochtige doek en zorg er eerst voor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- ❖ Het gebruik van de compressor is strikt beperkt tot het comprimeren van lucht. Gebruik het apparaat NIET met andere soorten gas.
- ❖ De perslucht die dit apparaat produceert, mag niet worden gebruikt in de farmaceutische, voedingsmiddelen- of ziekenhuissector, tenzij deze vervolgens speciale behandelingen ondergaat. Ook mag de lucht niet worden gebruikt voor het vullen van duikflessen.
- ❖ De compressorpomp en de kabels bereiken hoge temperaturen tijdens bedrijf. Contact veroorzaakt brandwonden.
- ❖ Gebruik GEEN vernis of reinigingsmiddel met een vlampunt lager dan 75°C. Explosiegevaar!
- ❖ Volg de veiligheidsinstructies van de fabrikant voor de gebruikte stoffen.
- ❖ NIET roken in de werkruimte.
- ❖ Houd altijd een veiligheidsafstand van minimaal 3 meter aan tussen de compressor en de werkplek. Eventuele pigmentvlekken op de

kunststof bescherming van de compressor tijdens het spuiten wijzen erop dat de afstand te kort is.

- ❖ Houd de compressor in goede staat, controleer deze regelmatig en voer indien nodig direct onderhoud en reparaties uit.
- ❖ GEBRUIK de compressor NIET als de tank defecten heeft.
- ❖ Controleer de druktank voor elk gebruik op roest en beschadigingen. Gebruik de compressor NIET met een roestige of beschadigde druktank. Neem contact op met de klantenservice als deze beschadigd is.
- ❖ Om het risico op brand of explosie te verminderen, mag u nooit ontvlambare vloeistoffen in een afgesloten ruimte spuiten. Het is normaal dat de motor en de drukschakelaar tijdens gebruik vonken. Wanneer vonken in contact komen met benzine of andere oplosmiddeldampen, kunnen deze ontbranden en brand of explosies veroorzaken. Gebruik de compressor altijd in een goed geventileerde ruimte. Rook NIET tijdens het spuiten. Spuit NIET in de buurt van vonken of vlammen. Houd de compressor zo ver mogelijk uit de buurt van de spuitplek.
- ❖ Adem NOOIT perslucht rechtstreeks uit een compressor in.
- ❖ Las de luchttank van de compressor NIET.
- ❖ Wanneer de compressor niet in gebruik is, moet u ALTIJD de stekker uit het stopcontact halen, de druk afdrukken en de tank leegmaken.
- ❖ Lees de waarschuwingen en informatie op het typeplaatje. Volg bij het spuiten van verf of giftige stoffen alle veiligheidsinstructies. Draag een ademhalingsmasker en zorg ervoor dat dit voldoende bescherming biedt om inademing van gespoten materialen te voorkomen.
- ❖ NIET gebruiken in een explosieve atmosfeer.
- ❖ In alle voor personeel toegankelijke ruimten moet de concentratie van behandelde gassen die de ademplucht kunnen verdringen, binnen aanvaardbare grenzen worden gehouden. Raadpleeg EN 12021 voor aanvaardbare niveaus van verontreinigingen in ademplucht.
- ❖ Alleen voor professioneel gebruik.

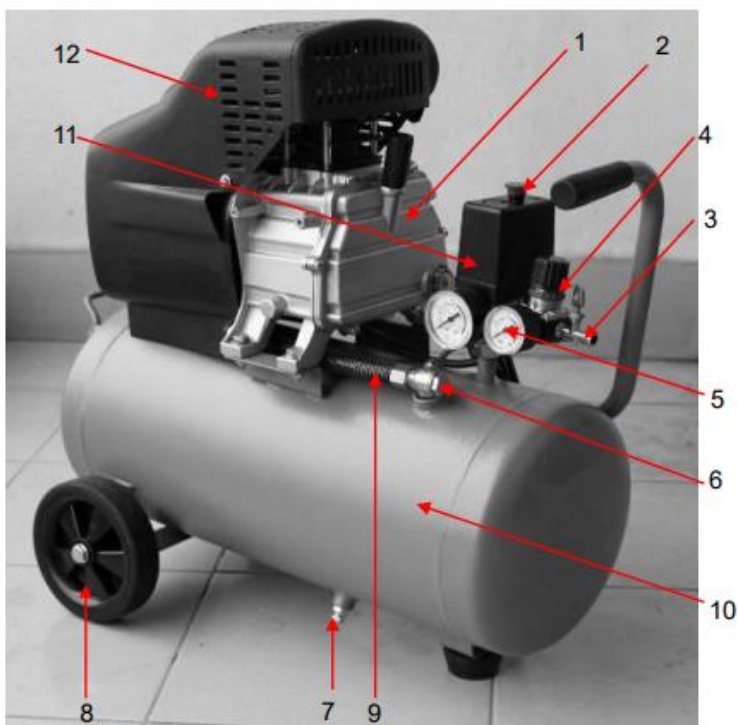
1.3. Waarschuwingssymbolen

<i>Let op! Gevaar</i>	<i>Lees de instructies</i>	<i>Gebruik geluidsbescherming</i>	<i>Open de kraan niet voordat u de luchtslang hebt aangesloten</i>	<i>Risico op hoge temperaturen</i>	<i>De compressie-eenheid kan zonder waarschuwing starten</i>

2. Presentatie

2.1. Toepassingsgebied

De luchtcompressor is ontworpen om perslucht te produceren. Hij kan worden gebruikt voor eenvoudige opblazing of om pneumatisch gereedschap van stroom te voorzien.



1	Hoofdcompressor
2	Drukschakelaar
3	Uitlaatklep
4	Drukregelaar
5	Manometer
6	Terugslagklep
7	Afvoerpijp
8	Wiel
9	Afvoerpijp
10	Luchtreservoir (tank)
11	Veiligheidsklep
12	Ventilatorkap

2.2. Technische kenmerken

	REF. 11216	REF. 11217
Spanning / Frequentie	230V 1~ / 50 Hz	
Nominaal vermogen	1,5 kW	
Motor	2CV	
Rotatiesnelheid van de compressor	2850 min ⁻¹	
Max. werkdruk	8 maten	
IP-klasse	IPX2	
Olie	ISO 68 (ref. 06731)	
Uitlaataansluiting	1/4"	
Serveertemperaturen	+5°C / +40°C	
Tankinhoud	24 liter	50 liter
Inlaatluchtstroom	188 l/min	188 l/min
Terugstromende lucht	160 l/min	160 l/min
Tankdiameter	240 mm	300 mm
Tankwanddikte	2,5 mm	
Afmetingen	550 x 340 x 580 mm	590 x 290 x 640 mm
Gewicht	22 kg	30 kg
Geluidsdrukkniveau L _{PA}	73,51 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	
Geluidsvermogensniveau L _{WA} (<i>gemeten</i>)	93,51 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	
Geluidsvermogensniveau L _{WA} (<i>gegarandeerd</i>)	97,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	



Wanneer het geluidsniveau dat de operator ervaart de wettelijke drempelwaarde overschrijdt, is gehoorbescherming noodzakelijk.

Akoestische testcode: EN ISO 2151: 2008.

De gemeten waarden kunnen afwijken van de waarden in de gebruiksaanwijzing. Dit kan te wijten zijn aan de volgende oorzaken, waarmee rekening moet worden gehouden vóór en tijdens het gebruik van het apparaat:

- Als het apparaat correct wordt gebruikt en in goede staat verkeert
- Als de materialen correct worden behandeld
- machine zijn bevestigd

3. Montage

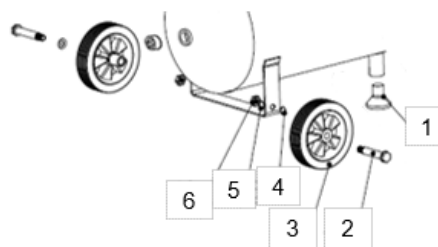
Deze luchtcompressor vereist een kleine montage vóór gebruik. Zoek het accessoirepakket. Dit zou het volgende moeten bevatten:

- Wiel- en asset
- Rubberen stop
- Luchtfilter
- Olie-ontluchttingsdop
- Een flesje olie

3.1. Montage van de wielen en steunvoeten

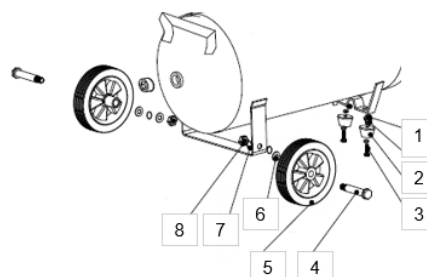
REF. 11216

1. Plaats de ringvoet (1) in de voet.
2. Monteer de wielen (3) met behulp van de as (2), de moer (6), de veer (5) en de ring (4).



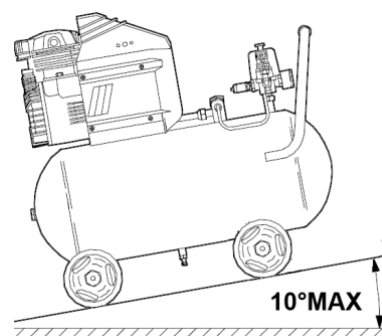
REFERENTIE 11217

1. Plaats de voet van de ring (2) op de daarvoor bestemde plaatsen en bevestig deze vervolgens met de schroeven (3), ringen en moeren (1).
2. Monteer de wielen (5) met behulp van de as (4), de moer (8), de veer (7) en de ring (6).

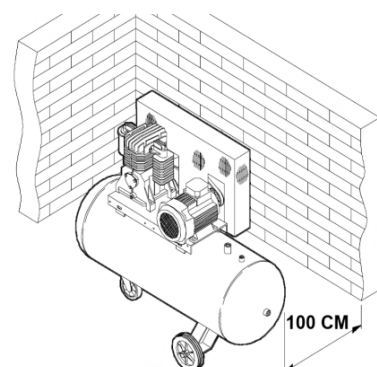


3.2. Installatieomgeving

Plaats de compressor op een vlakke ondergrond of met een maximaal toegestane helling van **10°**. Controleer of de compressor tijdens bedrijf niet beweegt. Als dit toch gebeurt, blokkeer dan de wielen met twee wielblokken.



Om een goede ventilatie en efficiënte koeling te garanderen, moet de compressor op minimaal **100 cm afstand** van de muur worden geplaatst.



3.3. Het vervangen van de transportdop

Een witte kunststof schroef wordt in de olieulopening geplaatst. Verwijder deze schroef met een schroevendraaier en vervang hem door de rode olieuldop (meegeleverd).



1	Transportdop
2	Kurk
3	Gat vullen
4	Luchtfilter



WAARSCHUWING!

Deze unit wordt geleverd met olie in de compressorpomp.

Controleer over het algemeen het oliepeil in de pomp. Vul olie bij via het olieontluchtingsgat tot de olie de rode markering op het kijkglas bereikt.

Controleer of het gat aan de bovenkant van de ontluchtingsbuis vrij is en steek deze vervolgens in het olievulgat

OPMERKING: De olie moet na de eerste 10 bedrijfsuren worden verversd en daarna iedere 20 bedrijfsuren.

Aanbevolen compressorolie: Gebruik **SAE30** bij temperaturen boven 10°C en gebruik **SAE10** bij temperaturen onder 10°C.

4. Inbedrijfstelling

Controleer of het apparaat niet beschadigd is. Gebruik de compressor niet als er schade is.



WAARSCHUWING!

Gebruik de compressor niet als deze beschadigd is. Explosiegevaar!

Vermijd lange luchtlijnen. Sluit het apparaat niet aan op een verlengsnoer.

Controleer vóór de inbedrijfstelling of de netspanning en de bedrijfsspanning overeenkomen. Raadpleeg hiervoor het typeplaatje van de machine. De compressor is voorzien van een netsnoer met een 2-polige stekker met aarding. Deze kan worden aangesloten op een stopcontact van 230 V ~ 50 Hz, beveiligd met een zekering van 16 A of een stroomonderbreker. De bedrijfsspanning mag de nominale spanning niet overschrijden. Zorg ervoor dat de bedrijfsspanning binnen 5% van de nominale spanning blijft.

Zorg ervoor dat de aangezogen lucht droog en stofvrij is. De ruimte moet vrij zijn van stof, zuren, dampen, explosieve of ontvlambare gassen.

Installeer de compressor NIET op een vochtige of natte locatie. De compressor moet worden gebruikt in droge ruimtes. De compressor mag alleen worden gebruikt op geschikte locaties (goede ventilatie, omgevingstemperatuur +5° tot +40° C).

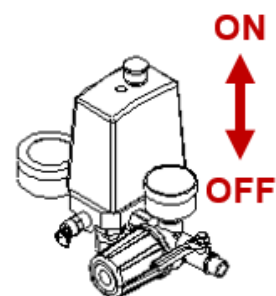
Zorg ervoor dat het oliepeil zich binnen het rode cirkelvormige veld bevindt (zie de overeenkomstige paragraaf).



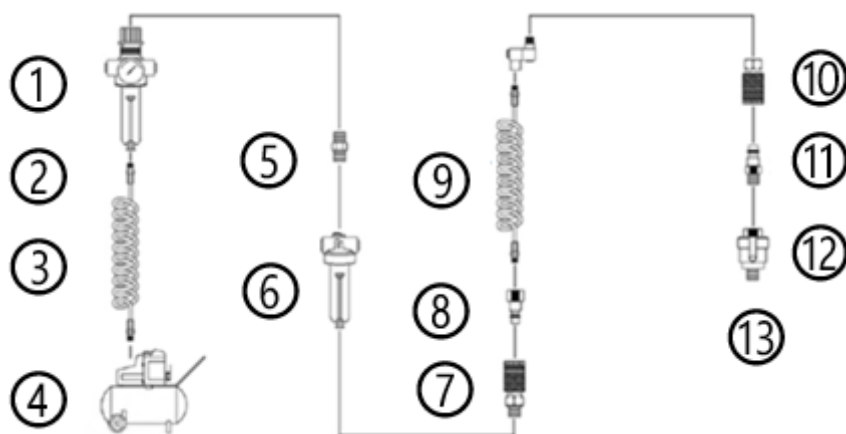
WAARSCHUWING!

Alle slangen en koppelingen die "in situ" worden gebruikt, moeten geschikt zijn voor de maximaal toegestane druk van de mobiele compressor

1. Open de tankafvoer of sluit een fitting aan zodat er vrije ontsnapping uit de tank mogelijk is
2. Zet de drukschakelaar op "AAN". Til hiervoor de AAN/UIT-knop omhoog.
3. Laat de compressor 10 minuten onbelast draaien om de smering van de bewegende delen te garanderen



Aanbevelingen:



1	Filter / Regelaar	8	Verbinding
2	Afvoerklep	9	Draaibare connector
3	Luchtslang	10	Koppeling
4	Compressor	11	Verbinding
5	Verbindingsstuk	12	Mini-oliekannetje
6	In-line smeersysteem of olieapparaat	13	Pneumatisch gereedschap
7	Koppeling		

- Het wordt ten eerste aanbevolen om een filter/vochtafscheider, drukregelaar en oliefilter tussen het gereedschap en de luchtcompressor te installeren.
- Installeer een waterafscheider (filter) vóór het smeersysteem.
- Installeer een zuiveringssysteem om vloeistoffen te behandelen.

Bij drukken boven 7 bar moeten afvoerleidingen met veiligheidskabel (bijv. metalen kabel) worden gebruikt.

5. Inbedrijfstelling



WAARSCHUWING!

Gebruik de compressor niet voordat u de instructies hebt gelezen. Anders kan het apparaat beschadigd raken en kunt u ernstig gewond raken.

1. Open de aftapkraan onder de tank en sluit deze vervolgens volledig.



2. Sluit een pneumatische slang aan die geschikt is voor de specificaties van de compressor (met name de maximaal toegestane druk) op de snelkoppeling en sluit vervolgens het pneumatische gereedschap aan.
3. Zet de compressor aan door de "AAN/UIT"-schakelaar omhoog te trekken.
4. De compressor wordt automatisch aangestuurd door een drukschakelaar. Deze stopt automatisch wanneer de druk de maximumwaarde bereikt en start automatisch weer wanneer de druk terugkeert naar de minimumwaarde.

WAARSCHUWING!



Het veiligheidsventiel is afgesteld op de maximaal toegestane druk van het drukvat. Het is verboden het veiligheidsventiel te manipuleren of de afdichtingen te verwijderen. **EXPLOSIEGEVAAR!**

De maximale en minimale druk zijn door de fabriek ingesteld en mogen niet worden gewijzigd.

5. Als de compressor tijdens bedrijf moet worden gestopt, drukt u op de "AAN/UIT"-knop.
6. Laat na gebruik de perslucht ontsnappen. Om de overvloedige druk uit de compressor te laten ontsnappen, schakelt u deze uit en gebruikt u de resterende perslucht in het drukvat. Gebruik bijvoorbeeld een blaaspistool of een persluchtpistool dat leeg is.

6. Het aanpassen van de uitlaatdruk

De uitlaatdruk kan worden geregeld met de drukregelaar . Draai de drukregelaar met de klok mee richting de " + " om de druk te verhogen of tegen de klok in richting de " - " om de druk te verlagen.



7. Onderhoud en verzorging



AANDACHT !

VÓÓR REINIGINGS- OF ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN.

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen of onderhoudswerkzaamheden uitvoert!

Wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld. RISICO OP BRANDWONDEN!

Maak het apparaat drukloos. RISICO OP LETSEL!

7.1. Het leegmaken van de tank

Om de tank te beschermen, moet het condensaat worden afgetapt. Plaats na elk onderhoud een opvangbak onder de aftapkraan onder de tank en open deze. Laat eerst de druk uit de tank ontsnappen. De aftapkraan draait u los door deze tegen de klok in te draaien. Laat het condensaat weglopen en draai vervolgens de aftapschroef (met de klok mee) dicht.

Controleer voor gebruik de integriteit van de tank. De tank mag niet roestig of beschadigd zijn. Neem contact op met de klantenservice als u schade constateert.



WAARSCHUWING!

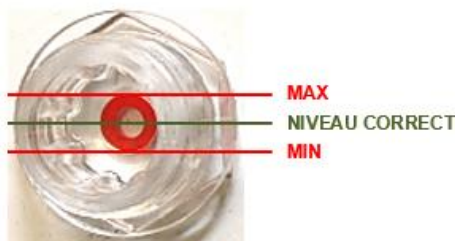
GEBRUIK de compressor NIET als de tank beschadigd of verroest is.

Condenswater bevat olieresten, recycle dit op milieuvriendelijke wijze door het naar een inzamelpunt te brengen.

7.2. Oliepeilcontrole

Controleer voor elk gebruik het oliepeil.

1. Plaats de compressor op een vlakke, rechte ondergrond
2. Het oliepeil moet zich tussen MAX en MIN op het oliekielglas bevinden



3. Pas indien nodig het oliepeil aan

Aanbevolen wordt ISO 68 compressorolie (ref. 06731).



WAARSCHUWING!

Een hoge viscositeit van de olie bij een koude start, verstopte oliefilters of defecte kleppen kunnen leiden tot een tekort aan olie in het systeem.

7.3. Olie verversen

Na inbedrijfstelling is een olieerversing vereist na de **eerste 20 gebruiksuren** .

Vervolgens moet de olie na elke **100 bedrijfsuren** of jaarlijks worden ververs, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.

1. Zet de motor af en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Laat de druk uit de tank ontsnappen
3. Plaats een tank onder het compressorgedeelte, onder het aftapgat



4. Draai de aftapplug met schroefdraad los, die zich onder het oliepeilglas bevindt. Als de olie niet volledig wegloopt, kantel de compressor dan iets.



5. Zodra alle olie is afgetapt, draait u de aftapplug er weer op.

De olie moet op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled, het af te geven bij een inzamelpunt.

6. Plaats de compressor op een vlakke ondergrond en vul het oliereservoir totdat het juiste oliepeil is bereikt



WAARSCHUWING!

Overschrijd de maximale hoeveelheid NIET. Te veel vullen kan schade aan het apparaat veroorzaken.

7. Vervang de dop van de olietank

7.4. Veiligheidsklep

Het veiligheidsventiel is ingesteld op de maximaal toegestane druk van het drukvat. Het is ten strengste verboden om het veiligheidsventiel te manipuleren of de afdichtingen te verwijderen. Om de goede werking van het veiligheidsventiel te garanderen, dient u het veiligheidsventiel regelmatig los te draaien en vervolgens aan de ring te trekken totdat de perslucht ontsnapt. Draai het ventiel vervolgens los en schroef het weer vast.

7.5. Algemeen compressoronderhoud



WAARSCHUWING!

Verwijder de slang(en) en het/de pneumatische gereedschap(pen) VOORDAT U MET REINIGEN BEGINT.

Maak het apparaat na elk gebruik schoon.

Houd de ventilatieopeningen schoon (stofvrij) voor een goede motorventilatie. Controleer regelmatig of er geen stof of ander vuil in de ventilatieopeningen bij de motor en rond de trekkerschakelaar is gekomen.

Reinig de machine alleen als deze droog is. Gebruik nooit water, oplosmiddelen of chemische reinigingsmiddelen om uw elektrische gereedschap schoon te maken. Veeg het af met een droge doek. Gebruik een zachte borstel om opgehoopt stof te verwijderen of blaas het schoon met perslucht onder lage druk.

- Vermijd het gebruik van bijtende middelen bij het reinigen van kunststof onderdelen. De meeste kunststof onderdelen zijn gevoelig voor schade door in de handel verkrijgbare oplosmiddelen.
- Gebruik schone doeken om vuil, stof, olie, vet, enz. te verwijderen.



WAARSCHUWING!

De compressor mag nooit in contact komen met water. Dit apparaat is ontworpen om droog te werken. Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan leiden tot een dodelijke schok.



WAARSCHUWING!

Het is ten strengste verboden om te lassen op delen van de container die onder druk staan.

7.6. Het luchtfilter schoonmaken

Het luchtfilter helpt de compressor te beschermen door te voorkomen dat stof en vuil worden aangezogen. Reinig het filter elke **100 uur of jaarlijks**. **Een verstopt luchtfilter vermindert het vermogen van de compressor.**



1. Verwijder de beschermkap door de schroef los te draaien
2. Haal vervolgens het filter eruit
3. Reinig het filter met perslucht (~ 3 bar)
4. Zodra het reinigen voltooid is, plaatst u het filter en de beschermende behuizing terug.

8. Opslag

Trek de stekker eruit.

Bewaar de compressor zodanig dat deze niet door onbevoegden in werking kan worden gesteld.

Houd de compressor droog en rechtop (niet ondersteboven). Kantel hem niet om olie lekkage te voorkomen.

9. Vervoer

Schakel de compressor uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat de compressor leeglopen voordat u hem transporteert.

Gebruik de draagbeugel om de compressor te verplaatsen.

Til de compressor op met behulp van de draagbeugel en de handgreep aan de achterkant van de compressor, op de tank. Let op het gewicht van het apparaat.

Om mogelijke olie lekkage te voorkomen, vervoert u de compressor horizontaal. Zorg er bij vervoer in een voertuig voor dat het voertuig niet kan kantelen, bind het indien nodig vast en beveilig het volgens de geldende voorschriften.

10. Problemen – Oplossingen

Problemen	Waarschijnlijke oorzaken	Oplossingen
De motor kan niet draaien. Te langzaam lopen of oververhit raken	26) Stroomkabel defect of onvoldoende spanning 27) Stroomkabel te dun of te lang 28) Storing drukschakelaar 29) Motorstoring 30) Verstopping van de hoofdcompressor	26) Controleer het netsnoer 27) Vervang de kabel 28) Repareren of vervangen 29) Repareren of vervangen 30) Controleren en repareren
Verstopping van de hoofdcompressor	11) Bewegende delen verbrand door gebrek aan olie 12) Bewegende delen zijn beschadigd of geblokkeerd door een vreemd voorwerp.	Controleer de krukas, het lager, de drijfstang, de zuiger, de zuigerveer, enz. en vervang deze indien nodig.
Ernstige trillingen of abnormale geluiden	21) Los verbindingstuk 22) Er is een vreemd voorwerp in de hoofdcompressor terechtgekomen 23) Zuiger raakt klepzetel 24) Zeer versleten bewegende delen	21) Controleren en vastdraaien 22) Controleren en schoonmaken 23) Vervang door een dikkere papieren pakking 24) Repareren of vervangen
Onvoldoende druk of verminderde afvoercapaciteit	36) De motor loopt te langzaam 37) Verstopt luchtfilter 38) Lekkage van het veiligheidsventiel 39) Lekkende afvoerleiding 40) Beschadigde pakking 41) Beschadigde klepplaat, koolstofafzetting of vastzittende klep. 42) Versleten of beschadigde zuiger en cilinderveer	36) Controleren en verhelpen 37) Maak de cartridge schoon of vervang deze 38) Controle en afstelling 39) Inspectie en reparatie 40) Controleren en vervangen 41) Vervangen en schoonmaken 42) Repareren of vervangen
Het olie verbruik is te hoog	16) Oliepeil te hoog 17) Verstopte uitlaatpijp 18) Versleten of beschadigde zuiger en cilinderveer	16) Houd het niveau binnen het gedefinieerde bereik 17) Controleren en schoonmaken 18) Repareren of vervangen

Als de problemen aanhouden, neem dan contact op met de klantenservice.

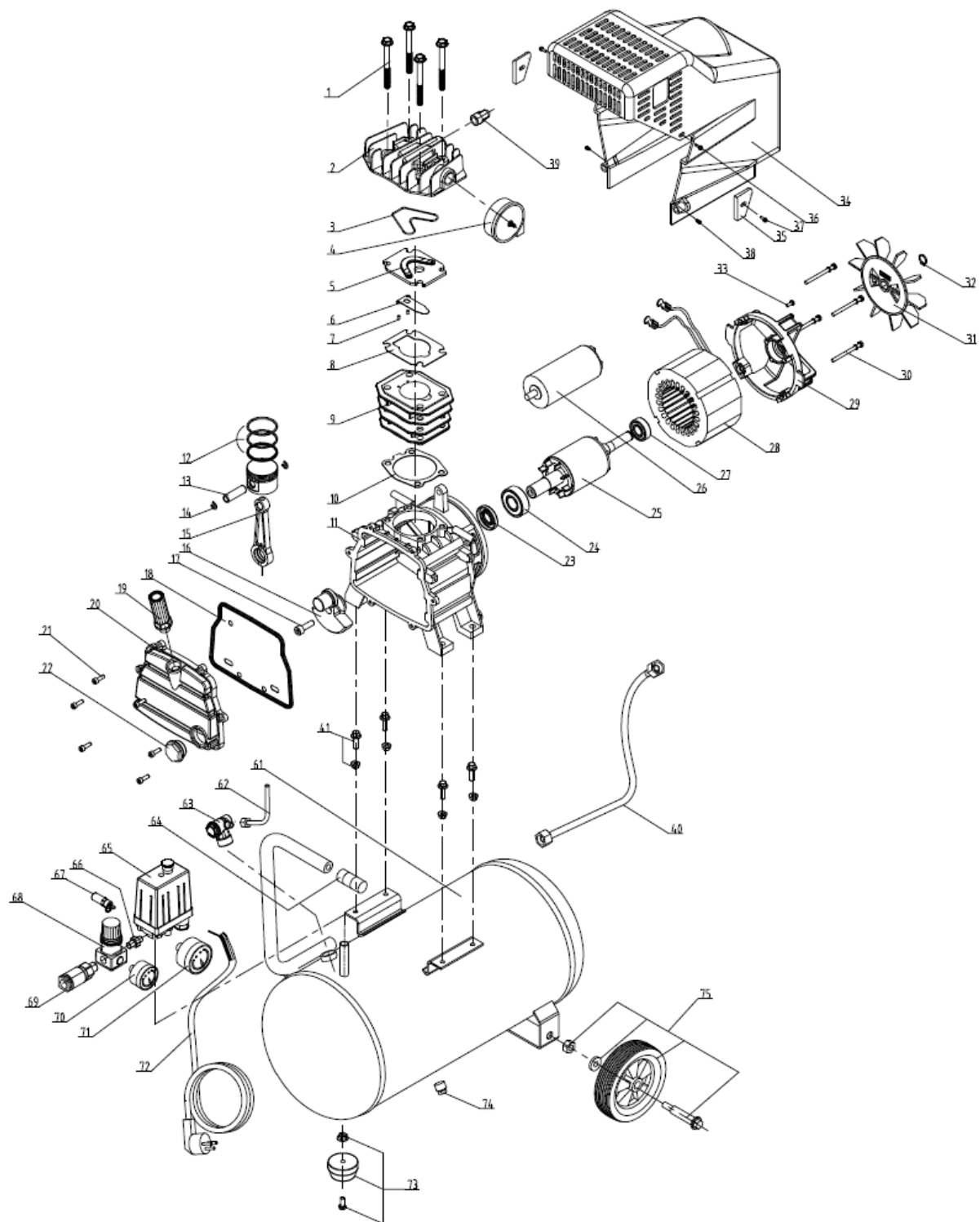


WAARSCHUWING!

Gebruik **UITSLUITEND** vervangende onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen.

11. Exploded View – Onderdelenlijst

REF. 11216 - 11217



Nee.	Aanduiding
1	Schroef
2	Cilinderkop
3	Zegel
4	LuchtfILTER
5	Bord
6	Blok
7	Pin
8	Bord
9	Cilinder
10	Zegel
11	Voerman
12	Zuiger
13	Pin
14	Ring
15	Drijfstang
16	Krukas
17	Schroef
18	Olieafleider
19	Uitlaat
20	Voerman
21	Schroef
22	Oliepeil
23	Landing
24	Rotor
25	Condensator
26	Landing
27	Stator
28	Motorbevestiging
29	Schroef

Nee.	Aanduiding
30	Schroef
31	Fan
32	Ring
33	Schroef
34	Carter van de motor
35	Bord
36	Schroef
37	Schroef
38	Schroef
39	Ventiel
40	Pijp
41	Bout
60	Schroef
61	Reservoir
62	Afvoerleiding
63	Terugslagklep
64	Handvathuls
65	Drukschakelaar
66	Verbindingsstuk
67	Veiligheidsklep
68	Drukregelventiel
69	Snelkoppeling
70	Manometer
71	Manometer
72	Voeding
73	Rubberen voet
74	Ontluchtingsschroef
75	Wiel

12. Productgarantie en conformiteit

De garantie kan niet worden verleend indien :

Abnormaal gebruik, onjuiste bediening, ongeoorloofde wijziging, gebrekkig transport, behandeling of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, werkzaamheden uitgevoerd door onbevoegd personeel, gebrek aan bescherming of beveiliging van de gebruiker, het niet naleven van de bovengenoemde instructies, sluiten uw apparaat uit van onze garantie. De goederen reizen onder verantwoordelijkheid van de koper, die verantwoordelijk is voor het uitoefenen van eventuele rechtsmiddelen tegen de vervoerder binnen de wettelijke vormen en termijnen. Raadpleeg onze algemene verkoopvoorwaarden voor eventuele garantieclaims.

Milieubescherming:



Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Wij herinneren u eraan dat gebruikte apparaten niet bij het overige afval mogen worden gegooid. Elektrische apparaten mogen niet bij het huisvuil worden gegooid. Lever ze in bij de daarvoor aangewezen inzamelpunten. Neem contact op met uw gemeente of winkel voor advies over recycling.

1. Instrukcje bezpieczeństwa



UWAGA !

Podczas korzystania z elektronarzędzi należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała, w tym:

Przed użyciem produktu przeczytaj wszystkie instrukcje i zachowaj te informacje.

1.1. Instrukcje ogólne

- ❖ **Używać w bezpiecznym środowisku.**
Podczas użytkowania w bezpośrednim otoczeniu nie może występować ryzyko wybuchu lub obecności substancji żrących.
- ❖ **Weź pod uwagę środowisko miejsca pracy .**
Nie wystawiaj narzędzia na działanie deszczu. Nie używaj narzędzia w miejscach wilgotnych, mokrych lub narażonych na zachlapanie. Utrzymuj miejsce pracy w dobrym oświetleniu. Nie używaj narzędzi w obecności łatwopalnych cieczy lub gazów.
- ❖ **Utrzymuj miejsce pracy w czystości i porządku .**
Obszar roboczy musi być widoczny ze stanowiska roboczego. Zagrożone obszary i stoły robocze są miejscami podatnymi na wypadki.
- ❖ **Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym .**
Unikaj kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi (np. rurami, grzejnikami, kuchenkami, lodówkami).
- ❖ **Trzymaj innych ludzi z daleka .**
Nie pozwalaj osobom, zwłaszcza dzieciom, które nie biorą udziału w trwającej pracy, dotykać narzędzia lub przedłużacza i trzymaj je z dala od obszaru roboczego. Bądź szczególnie czujny w przypadku dzieci i zwierząt.
- ❖ **Odłóż nieużywane narzędzia .**
Nieużywane narzędzia należy przechowywać w suchym lub zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- ❖ **Nie używaj narzędzia na siłę .**
Narzędzie pracuje lepiej i bezpieczniej, gdy jego wydajność i moc odpowiadają parametrom, dla których zostało zaprojektowane.
- ❖ **Użyj odpowiedniego narzędzia .**
Nie zmuszaj małego narzędzia lub akcesorium do wykonywania pracy większego. Nie używaj narzędzia do celu, do którego nie zostało zaprojektowane.
- ❖ **Nosić odpowiednią odzież ochronną i sprzęt .**
Nigdy nie noś luźnej odzieży ani biżuterii, ponieważ mogą zostać wciągnięte przez ruchome części. Zalecane są rękawice ochronne. Trzymaj długie włosy pod kontrolą. Zalecane jest obuwie antypoślizgowe podczas pracy na zewnątrz.
- ❖ **Stosuj sprzęt ochronny .**
Należy stosować okulary ochronne, maskę normalną lub maskę przeciwpyłową, jeśli prace powodują powstawanie pyłu, oraz rękawice ochronne (jeśli w pomieszczeniu nie ma ruchomych lub obracających się części).
- ❖ **Nie pochylaj się za daleko .**
Zawsze zachowuj dobrą postawę i równowagę.
- ❖ **Obchodź się z narzędziami ostrożnie .**
Utrzymuj narzędzia w czystości, aby zoptymalizować pracę i bezpieczeństwo. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Okresowo sprawdzaj ich stan; w razie potrzeby zleć ich naprawę autoryzowanej stacji konserwacyjnej.
- ❖ **Bądź czujny .**
Skup się na pracy. Zachowaj zdrowy rozsądek. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
- ❖ **Sprawdź, czy nie ma uszkodzonych części.**
Przed użyciem narzędzia dokładnie sprawdź stan części, aby upewnić się, że działają prawidłowo i spełniają swoje przeznaczenie. Sprawdź wyrównanie i swobodę ruchu ruchomych części, stan i montaż części oraz wszelkie inne warunki, które mogą niekorzystnie wpłynąć na działanie. Każda część, która okaże się być w złym stanie, musi zostać naprawiona lub wymieniona przez autoryzowaną stację serwisową, chyba że wskazano inaczej w niniejszej instrukcji obsługi.
- ❖ **Nie należy używać kabla/przewodu w złym stanie.**
Nigdy nie szarp za kabel/przewód, aby odłączyć go od gniazdka. Trzymaj kabel/przewód z dala od ciepła, smarów i ostrych krawędzi. Regularnie sprawdzaj przedłużacze i wymień je, jeśli są uszkodzone .
- ❖ **Należy dbać o narzędzia .**

Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste, aby zapewnić lepszą i bezpieczniejszą pracę. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Regularnie sprawdzaj kable/przewody narzędzi i w razie uszkodzenia oddaj je do naprawy do autoryzowanego punktu serwisowego.

❖ **Nie modyfikuj urządzenia .**

Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji i/lub konwersji. Użycie akcesoriów lub przystawek innych niż zalecane w niniejszej instrukcji obsługi może skutkować obrażeniami ciała.

❖ **Oddaj narzędzie do naprawy przez specjalistę .**

To urządzenie elektryczne jest zgodne z przepisami bezpieczeństwa. Naprawy urządzeń elektrycznych wykonywane przez osoby nieuprawnione stwarzają ryzyko obrażeń użytkownika.

❖ **Utrzymuj uchwyty suche, czyste i wolne od smarów i tłuszczów.**

❖ **Odłącz narzędzia .**

Odłączaj narzędzia od zasilania, gdy nie są używane, przed pracami serwisowymi oraz przed wymianą akcesoriów.

❖ **Wymij klucze regulacyjne .**

Wyrób sobie nawyk sprawdzania, czy klucze i inne urządzenia regulacyjne zostały wyjęte z narzędzia przed jego uruchomieniem.

❖ **Unikaj nieoczekiwanego uruchamiania.**

Podczas podłączania upewnij się, że przełącznik jest w pozycji „wyłączony”.

❖ **Użyj zewnętrznych kabli połączeniowych .**

Używając narzędzia na zewnątrz, należy używać wyłącznie przedłużaczy

przeznaczonych do użytku na zewnątrz i posiadających odpowiednie oznaczenia.

❖ **Zachowaj czujność .**

Uważaj co robisz, kieruj się zdrowym rozsądkiem i nie używaj narzędzia gdy jesteś zmęczony.

❖ **Sprawdź, czy części nie są uszkodzone.**

Przed użyciem narzędzia w jakimkolwiek innym celu należy je dokładnie sprawdzić, aby ustalić, czy będzie działać prawidłowo i spełniać zamierzoną funkcję. Sprawdź ruchome części pod kątem wyrównania lub zakleszczenia oraz pod kątem wszelkich uszkodzonych części lub zakleszczeń i innych warunków, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia. Osłona lub inna uszkodzona część powinna zostać odpowiednio naprawiona lub wymieniona przez autoryzowany serwis, chyba że w niniejszej instrukcji obsługi określono inaczej. Zleć wymianę uszkodzonych przełączników autoryzowanemu serwisowi. Nie używaj narzędzia, jeśli przełącznik nie przełącza go ze stanu włączonego na wyłączony.

❖ **Ostrzeżenie .**

Użycie jakichkolwiek akcesoriów lub elementów mocujących innych niż zalecane w niniejszej instrukcji obsługi może stwarzać ryzyko obrażeń ciała.

❖ **Oddaj narzędzie do naprawy przez wykwalifikowaną osobę .**

To elektronarzędzie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Niedopełnienie tego obowiązku może narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo.

1.2. Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące pracy ze sprężonym powietrzem

❖ Sprężarkę należy użytkować w odpowiednich pomieszczeniach (dobrze wentylowanych, o temperaturze otoczenia od +5°C do +40°C), całkowicie wolnych od pyłów, kwasów, oparów, gazów wybuchowych lub łatwopalnych.

❖ Wtyczkę kabla elektrycznego należy umieścić w gniazdku odpowiednim pod względem kształtu, napięcia i częstotliwości, zgodnie z obowiązującymi normami.

❖ Zdecydowanie odradza się używania przedłużaczy o różnych długościach i przekrojach, adapterów i gniazd wielokrotnych. Używaj przedłużaczy o maksymalnej długości 5 metrów i przekroju przewodu nie mniejszym niż 1,5 mm².

❖ Do wyłączania sprężarki należy używać wyłącznie wyłącznika ciśnieniowego.

❖ Do przenoszenia sprężarki należy używać wyłącznie uchwyty.

❖ Podczas pracy sprężarkę należy umieścić na stabilnej podstawie, w pozycji poziomej, aby zapewnić prawidłowe smarowanie.

❖ NIGDY nie kieruj strumienia powietrza w stronę ludzi, zwierząt lub siebie.

❖ NIE czyść odzieży ciała pistoletem pneumatycznym. Ryzyko obrażeń.

❖ ZAWSZE należy nosić okulary ochronne, aby zabezpieczyć się przed ryzykiem wyrzucania ciał obcych przez strumień wody.

❖ ZAWSZE trzymaj mocno złącze węża podczas odłączania narzędzi pneumatycznych.

❖ NIE przekraczaj maksymalnego ciśnienia znamionowego producenta dla narzędzi i akcesoriów sprężonego powietrza. Wszystkie węże i złączki używane „na miejscu” muszą być znamionowe dla maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia przenośnej sprężarki.

- ❖ NIE dotykaj pompy sprężarki ani kabli, istnieje ryzyko poparzenia.
- ❖ NIE WOLNO kierować strumienia cieczy rozpylanej przez narzędzia podłączone do sprężarki w stronę samej sprężarki.
- ❖ NIE używaj urządzenia mając mokre stopy i/lub ręce.
- ❖ NIE ciągnij za przewód zasilający, aby odłączyć wtyczkę od gniazdka elektrycznego lub przesunąć kompresor.
- ❖ NIE wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych.
- ❖ NIE transportować sprężarki, jeżeli jej zbiornik znajduje się pod ciśnieniem.
- ❖ NIE poddawaj zbiornika spawaniu ani obróbce mechanicznej. Jeśli jest uszkodzony lub skorodowany, wymień go.
- ❖ Nie pozwalaj osobom niedoświadczonym obsługiwać sprężarki. Trzymaj dzieci i zwierzęta domowe z dala od obszaru roboczego urządzenia.
- ❖ NIE umieszczać przedmiotów łatwopalnych, nylonowych lub wykonanych z tkanin w pobliżu lub na sprężarce.
- ❖ NIE czyść urządzenia łatwopalnymi płynami lub rozpuszczalnikami. Używaj tylko wilgotnej ściereczki, najpierw upewniając się, że wtyczka jest odłączona od gniazdka elektrycznego.
- ❖ Użycie kompresora jest ściśle ograniczone do sprężania powietrza. NIE używaj urządzenia z innymi rodzajami gazu.
- ❖ Sprężone powietrze wytwarzane przez to urządzenie nie może być stosowane w przemyśle farmaceutycznym, spożywczym ani w szpitalach, o ile nie zostanie poddane specjalnej obróbce; nie może być również stosowane do napełniania butli wykorzystywanych w nurkowaniu.
- ❖ Pompa sprężarki i kable osiągają wysokie temperatury podczas pracy. Kontakt powoduje oparzenia.
- ❖ NIE stosować lakieru ani detergentu o temperaturze zapłonu poniżej 75°C. Ryzyko wybuchu!
- ❖ Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa producenta dotyczących stosowanych substancji.
- ❖ NIE PAL w miejscu pracy.
- ❖ Zawsze zachowuj bezpieczną odległość co najmniej 3 metrów między sprężarką a obszarem roboczym. Wszelkie przebarwienia, które mogą pojawić się na plastikowej osłonie sprężarki podczas prac malarskich, wskazują, że odległość jest zbyt mała.
- ❖ Utrzymuj sprężarkę w dobrym stanie, sprawdzaj ją regularnie i w razie konieczności natychmiast wykonuj konserwację i naprawę.
- ❖ NIE UŻYWAJ kompresora jeśli zbiornik ma jakiegokolwiek wady.
- ❖ Przed każdym użyciem sprawdź zbiornik ciśnieniowy pod kątem rdzy i uszkodzeń. NIE używaj sprężarki z zardzewiałym lub uszkodzonym zbiornikiem ciśnieniowym. W przypadku uszkodzenia skontaktuj się z obsługą klienta.
- ❖ Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub wybuchu, nigdy nie rozpylaj łatwopalnych cieczy w zamkniętym pomieszczeniu. Normalne jest, że silnik i wyłącznik ciśnieniowy iskrzą podczas pracy. Gdy iskry zetkną się z oparami benzyny lub innych rozpuszczalników, mogą się zapalić i spowodować pożar lub wybuch. Zawsze używaj sprężarki w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. NIE pal podczas rozpylania. NIE rozpylaj w miejscach, w których występują iskry lub płomienie. Trzymaj sprężarkę jak najdalej od obszaru rozpylania.
- ❖ NIGDY nie wdychaj sprężonego powietrza bezpośrednio ze sprężarki.
- ❖ NIE spawaj zbiornika powietrza sprężarki.
- ❖ ZAWSZE odłączaj kompresor, uwalniaj ciśnienie i opróżniaj zbiornik, gdy nie używasz kompresora.
- ❖ Należy koniecznie przeczytać ostrzeżenia i informacje na tabliczce znamionowej. Podczas rozpylania farb lub substancji toksycznych należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa. Aby uniknąć wdychania rozpylanych materiałów, należy nosić respirator i upewnić się, że zapewnia on odpowiednią ochronę.
- ❖ NIE stosować w atmosferze wybuchowej.
- ❖ We wszystkich obszarach dostępnych dla personelu stężenie oczyszczonych gazów, które mogą wypierać powietrze do oddychania, musi być utrzymywane w dopuszczalnych granicach. Dopuszczalne poziomy zanieczyszczeń w powietrzu do oddychania można znaleźć w normie EN 12021.
- ❖ Tylko do użytku profesjonalnego.

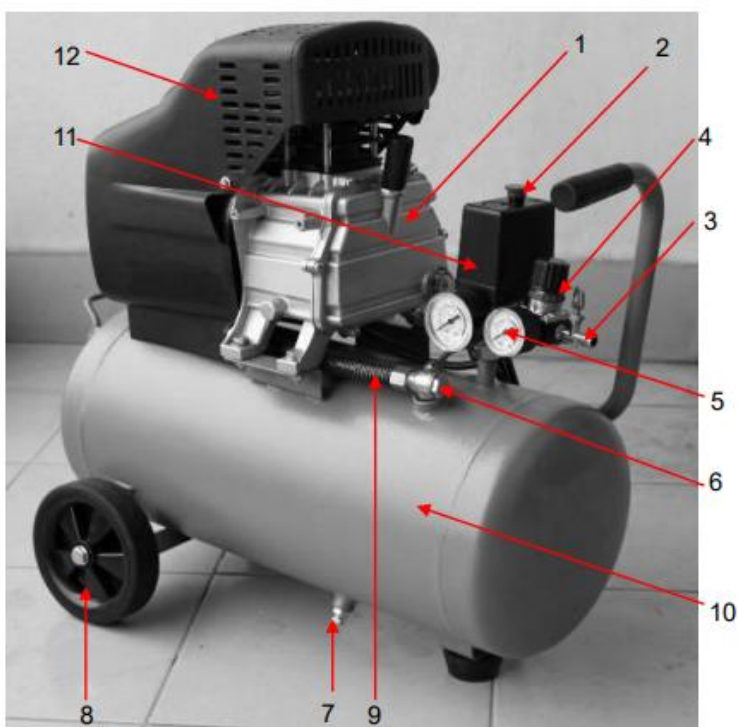
1.3. Symbole ostrzegawcze

<i>Uwaga! Niebezpieczeństwo</i>	<i>Przeczytaj instrukcję</i>	<i>Stosuj ochronę przed hałasem</i>	<i>Nie otwieraj kranu przed podłączeniem węża powietrznego</i>	<i>Ryzyko wysokiej temperatury</i>	<i>Jednostka kompresująca może uruchomić się bez ostrzeżenia</i>

2. Prezentacja

2.1. Zakres stosowania

Kompresor powietrza jest przeznaczony do wytwarzania sprężonego powietrza. Może być używany do prostego pompowania lub do zasilania narzędzi pneumatycznych.



1	Główny kompresor
2	Wyłącznik ciśnieniowy
3	Zawór wylotowy
4	Regulator ciśnienia
5	Manometr
6	Zawór zwrotny
7	Zawór spustowy
8	Koło
9	Rura wylotowa
10	Zbiornik powietrza (zbiornik)
11	Zawór bezpieczeństwa
12	Ośłona wentylatora

2.2. Dane techniczne

	ODN. 11216	ODN. 11217
Napięcie / Częstotliwość	230V 1~ / 50 Hz	
Moc nominalna	1,5 kW	
Silnik	2 CV	
Prędkość obrotowa sprężarki	2850 minut ⁻¹	
Maksymalne ciśnienie robocze	8 barów	
Stopień ochrony IP	IPX2	
Olej	ISO 68 (nr ref. 06731)	
Podłączenie wyjściowe	1/4"	
Temperatury serwowania	+5°C / +40°C	
Pojemność zbiornika	24 litry	50 litrów
Przepływ powietrza dolotowego	188 l/min	188 l/min
Przepływ powietrza powrotnego	160l/min	160l/min
Średnica zbiornika	240 mm	300 mm
Grubość ścianki zbiornika	2,5 mm	
Wymiary	Wymiary: 550x340x580mm	Wymiary: 590x290x640 mm
Waga	22 kilogramy	30kg
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA}	73,51 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	
Poziom mocy akustycznej L _{WA} (zmierzony)	93,51 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	
Poziom mocy akustycznej L _{WA} (gwarantowany)	97,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	



Jeżeli natężenie dźwięku, na jakie narażony jest operator, przekracza dopuszczalny próg, konieczne jest stosowanie środków ochrony słuchu.

Norma badań akustycznych: EN ISO 2151: 2008.

Zmierzone wartości mogą różnić się od podanych w instrukcji obsługi. Może to być spowodowane następującymi przyczynami, które należy wziąć pod uwagę przed i podczas użytkowania urządzenia:

- Jeżeli urządzenie jest używane prawidłowo i działa prawidłowo
- Jeżeli materiały są odpowiednio traktowane
- Jeżeli uchwyty są solidnie przymocowane do korpusu maszyny

3. Montaż

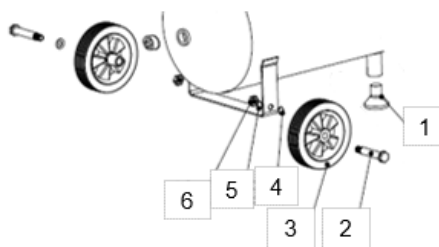
Ten kompresor powietrza wymaga niewielkiego montażu przed użyciem. Znajdź pakiet akcesoriów. Powinien zawierać:

- Zestaw kół i osi
- Korek gumowy
- Filtr powietrza
- Korek odpowietrznika oleju
- Butelka oleju

3.1. Montaż kół i nóżek podporowych

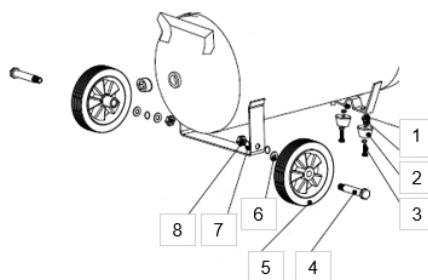
ODN. 11216

1. Zamontuj stopkę podkładową (1) w stopce.
2. Zamontuj koła (3) za pomocą osi (2), nakrętki (6), sprężyny (5) i podkładki (4).



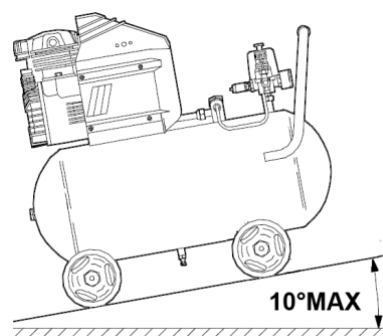
ODNOŚNIKI 11217

1. Umieść stopkę podkładki (2) w miejscach przeznaczonych do tego celu. Następnie przymocuj je za pomocą śrub (3), podkładek i nakrętek (1).
2. Zamontuj koła (5) za pomocą osi (4), nakrętki (8), sprężyny (7) i podkładki (6).

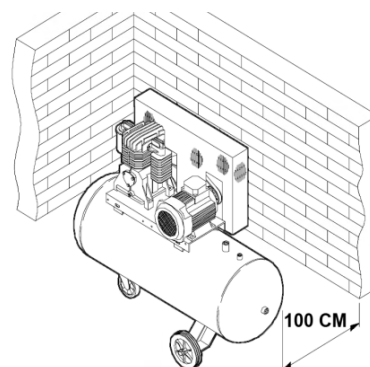


3.2. Środowisko instalacji

Umieść sprężarkę na płaskiej powierzchni lub o maksymalnym dopuszczalnym nachyleniu **10°**. Sprawdź, czy sprężarka nie porusza się podczas pracy – jeśli tak się stanie, zablokuj koła za pomocą dwóch klinów.



Aby zapewnić dobrą wentylację i wydajne chłodzenie, sprężarkę należy umieścić w odległości co najmniej **100 cm** od ściany.



3.3. Wymiana nasadki transportowej

Biała plastikowa śruba jest włożona do otworu wlewu oleju. Wyjmij tę śrubę śrubokrętem i zastąp ją czerwoną nakrętką wlewu oleju (w zestawie).



1	Czapka transportowa
2	Korek
3	Otwór do napełniania
4	Filtr powietrza

**UWAGA !**

Jednostka ta jest dostarczana z olejem w pompie sprężarki.

Generalnie sprawdź poziom oleju w pompie. Proszę wlać olej przez otwór odpowietrzający oleju, aż olej osiągnie czerwony znak na szkle kontrolnym.

Sprawdź, czy otwór w górnej części rury odpowietrzającej jest drożny, a następnie włóż ją do otworu wlewu oleju.

UWAGA: Olej należy wymienić po pierwszych 10 godzinach pracy, a następnie co 20 godzin.

Zalecany olej sprężarkowy: Przy temperaturach powyżej 10°C należy stosować **SAE30**, a poniżej 10°C należy stosować **SAE10**.

4. Uruchomienie

Sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Jeśli zostanie wykryte jakiegokolwiek uszkodzenie, nie używaj kompresora.

**UWAGA !**

Nie używaj sprężarki, jeśli została uszkodzona. Ryzyko WYBUCHU!

Unikaj długich przewodów powietrznych. Nie podłączaj do przedłużacza.

Przed uruchomieniem należy upewnić się, że napięcie sieciowe i napięcie robocze są takie same, odnosząc się do tabliczki znamionowej maszyny. Kompresor jest wyposażony w kabel zasilający z 2-biegunową wtyczką + uziemienie. Można go podłączyć do gniazda zasilania 230 V ~ 50 Hz zabezpieczonego bezpiecznikiem 16 A lub wyłącznikiem automatycznym. Napięcie robocze nie może przekraczać napięcia znamionowego. Utrzymuj napięcie robocze w granicach 5% napięcia znamionowego.

Upewnij się, że zasysane powietrze jest suche i wolne od kurzu. Pomieszczenie musi być wolne od kurzu, kwasów, oparów, gazów wybuchowych lub łatwopalnych.

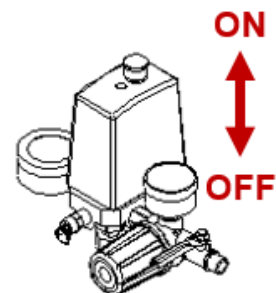
NIE instaluj sprężarki w wilgotnym lub mokrym miejscu. Sprężarka musi być używana w suchych miejscach. Sprężarka może być używana tylko w odpowiednich miejscach (dobra wentylacja, temperatura otoczenia od +5° do +40° C).

Utrzymuj poziom oleju w czerwonym polu okrągłym (*patrz odpowiedni paragraf*).

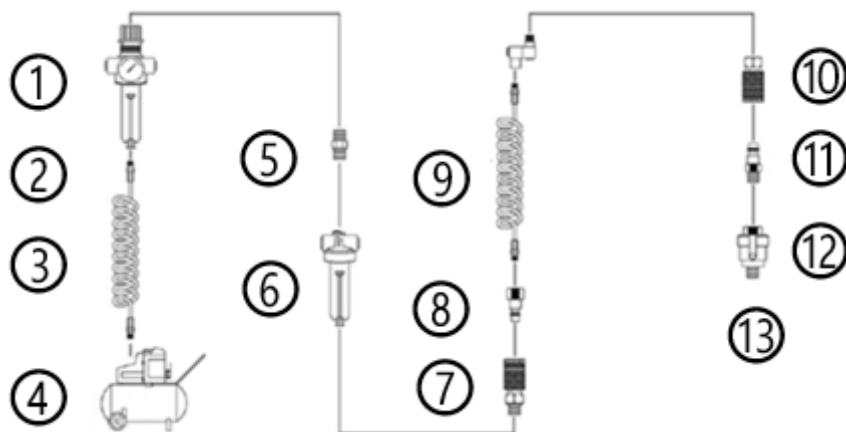
**UWAGA !**

Wszystkie węże i złączki stosowane „na miejscu” muszą być dostosowane do maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia sprężarki mobilnej

1. Otwórz odpływ zbiornika lub podłącz przyłącze umożliwiające swobodny odpływ ze zbiornika
2. Ustaw przycisk wyłącznika ciśnieniowego na „ON”. Aby to zrobić, podnieś przycisk ON/OFF
3. Pozostawić sprężarkę włączoną na 10 minut bez obciążenia, aby zapewnić smarowanie ruchomych części.



Zalecenia:



1	Filtr / Regulator	8	Połączenie
2	Zawór spustowy	9	Złącze obrotowe
3	Wąż powietrzny	10	Łącznik
4	Kompresor	11	Połączenie
5	Złącze	12	Mini olejarka
6	Smarownica liniowa lub olejarka	13	Narzędzie pneumatyczne
7	Łącznik		

- Zdecydowanie zaleca się zamontowanie filtra/separatora wilgoci, regulatora ciśnienia i olejarki pomiędzy narzędziem a sprężarką powietrza.
- Przed układem smarowania należy zamontować separator wody (filtr).
- Zainstaluj system oczyszczający w celu oczyszczania cieczy.

W przypadku ciśnień powyżej 7 bar należy stosować rury tłoczne wyposażone w kabel zabezpieczający (np. kabel metalowy).

5. Uruchomienie



UWAGA !

Nie uruchamiaj sprężarki przed zapoznaniem się z instrukcją, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia i poważne obrażenia.

1. Otwórz zawór spustowy znajdujący się pod zbiornikiem, a następnie zamknij go całkowicie.



2. Podłącz wąż pneumatyczny odpowiedni do specyfikacji sprężarki (w szczególności maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia) do szybkozłącza. Następnie narzędzie pneumatyczne.
3. Włącz kompresor przesuwając przełącznik „ON/OFF” ku górze.
4. Kompresor jest automatycznie sterowany przez wyłącznik ciśnieniowy. Automatycznie zatrzymuje się, gdy ciśnienie osiągnie maksymalną wartość i automatycznie uruchamia się ponownie, gdy ciśnienie powróci do minimalnej wartości.

UWAGA !



Zawór bezpieczeństwa jest dostosowany do maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia zbiornika ciśnieniowego. Zabrania się ingerencji w zawór bezpieczeństwa lub usuwania jego plomb. RYZYKO WYBUCHU!

Maksymalne i minimalne ciśnienie są ustawione fabrycznie i nie należy ich zmieniać.

5. Jeżeli sprężarkę należy zatrzymać w trakcie jej pracy, należy nacisnąć przycisk „ON/OFF”.
6. Po użyciu uwolnij sprężone powietrze. Aby uwolnić nadmiar ciśnienia ze sprężarki, wyłącz ją i użyj pozostałego sprężonego powietrza w zbiorniku ciśnieniowym. Na przykład za pomocą pistoletu pneumatycznego lub narzędzia pneumatycznego, które działa na pustym zbiorniku.

6. Regulacja ciśnienia wylotowego

Ciśnienie wylotowe można regulować za pomocą regulatora ciśnienia . Obróć regulator ciśnienia zgodnie z ruchem wskazówek zegara w kierunku „ + ”, aby zwiększyć ciśnienie lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w kierunku „ - ”, aby zmniejszyć ciśnienie.



7. Konserwacja i utrzymanie



UWAGA !

PRZED JAKIMIKOLWIEK PRACAMI CZYSZCZĄCYMI LUB KONSERWACYJNYMI.
Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac regulacyjnych lub konserwacyjnych należy odłączyć wtyczkę zasilającą!
Poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie . RYZYKO POPARZENIA!
Rozhermetyzuj urządzenie. RYZYKO USZKODZENIA!

7.1. Opróżnianie zbiornika

Aby zachować zbiornik, należy spuścić kondensat. Po każdym serwisie należy umieścić pojemnik pod zaworem spustowym znajdującym się pod zbiornikiem i otworzyć go. Najpierw należy uwolnić ciśnienie ze zbiornika. Zawór spustowy odkręca się, obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Należy pozwolić na spuszczenie kondensatu, a następnie zamknąć śrubę spustową (zgodnie z ruchem wskazówek zegara).

Przed użyciem sprawdź integralność zbiornika. Zbiornik nie może być zardzewiały ani uszkodzony. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenie, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.



UWAGA !

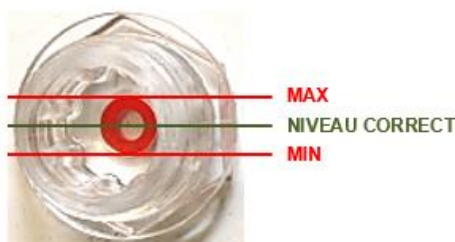
NIE UŻYWAJ sprężarki, jeśli zbiornik jest uszkodzony lub zardzewiały.

Woda kondensacyjna zawiera pozostałości oleju, należy ją poddać przyjaznemu dla środowiska recyklingowi, oddając do punktu zbiórki.

7.2. Sprawdzenie poziomu oleju

Przed każdym użyciem należy sprawdzić poziom oleju.

1. Umieść kompresor na płaskiej, prostej powierzchni.
2. Poziom oleju musi znajdować się pomiędzy znakami MAX i MIN na wzniku oleju.



3. W razie potrzeby należy ponownie wyregulować poziom oleju

Zalecany jest olej sprężarkowy zgodny z **normą ISO 68 (nr ref. 06731)**.



UWAGA !

Wysoka lepkość oleju występująca podczas zimnego rozruchu, zatkane filtry oleju lub awaria zaworów mogą prowadzić do niedoboru oleju w układzie.

7.3. Wymiana oleju

Po uruchomieniu należy wymienić olej po **pierwszych 20 godzinach użytkowania** .

Olej należy wymieniać co **100 godzin** pracy lub raz w roku, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

1. Wyłącz silnik i odłącz wtyczkę zasilającą od gniazdka.
2. Zwolnij ciśnienie ze zbiornika
3. Umieść zbiornik pod częścią sprężarki, poniżej otworu spustowego



4. Odkręć gwintowany korek spustowy, znajdujący się pod szklanym wskaźnikiem poziomu oleju. Jeśli olej nie spłynie całkowicie, lekko przechyl sprężarkę.



5. Po spuszczeniu całego oleju należy ponownie przykręcić korek spustowy.

Olej musi zostać poddany recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska, zostawiając je w punkcie odbioru.

6. Ustaw sprężarkę na równej powierzchni i napełnij zbiornik oleju do momentu osiągnięcia prawidłowego poziomu oleju.



UWAGA !

NIE przekraczać maksymalnej ilości. Przepelnienie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

7. Wymień korek zbiornika oleju

7.4. Zawór bezpieczeństwa

Zawór bezpieczeństwa jest ustawiony na maksymalne dopuszczalne ciśnienie zbiornika ciśnieniowego. Surowo zabrania się manipulowania zaworem bezpieczeństwa lub usuwania jego plomb. Aby upewnić się, że zawór bezpieczeństwa działa prawidłowo, okresowo odkręcaj zawór bezpieczeństwa, a następnie pociągnij za pierścień, aż sprężone powietrze ucieknie. Na koniec zwolnij i przykręć zawór z powrotem.

7.5. Ogólna konserwacja sprężarki



UWAGA !

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO CZYSZCZENIA należy odłączyć wąż(y) i narzędzie(a) pneumatyczne.

Wyczyść urządzenie po każdym użyciu.

Utrzymuj otwory wentylacyjne w czystości (bez kurzu), aby zapewnić dobrą wentylację silnika. Regularnie sprawdzaj, czy do otworów wentylacyjnych w pobliżu silnika i wokół przełącznika spustowego nie dostał się kurz ani ciała obce.

Czyść maszynę tylko na sucho. Nigdy nie używaj wody, rozpuszczalników ani chemicznych środków czyszczących do czyszczenia elektronarzędzia. Przetrzyj suchą szmatką. Użyj miękkiej szczotki, aby usunąć nagromadzony kurz lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.

- Unikaj stosowania środków żrących podczas czyszczenia części z tworzyw sztucznych. Większość części z tworzyw sztucznych jest podatna na uszkodzenia spowodowane przez dostępne w handlu rozpuszczalniki.
- Do usuwania brudu, kurzu, oleju, smaru itp. należy używać czystych ściereczek.



UWAGA !

Kompresor nigdy nie może mieć kontaktu z wodą. Ta jednostka jest zaprojektowana do pracy na sucho. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może skutkować śmiertelnym porażeniem prądem.



UWAGA !

Surowo zabrania się wykonywania prac spawalniczych na częściach zbiornika poddanych ciśnieniu.

7.6. Czyszczenie filtra powietrza

Filtr powietrza pomaga chronić sprężarkę, zapobiegając zasysaniu kurzu i zanieczyszczeń. Czyść filtr co **100 godzin lub raz w roku**. **Zatkany filtr powietrza zmniejsza moc sprężarki.**



1. Zdejmij osłonę ochronną odkręcając śrubę
2. Następnie wyjmij filtr
3. Wyczyść filtr sprężonym powietrzem (~3 bar)
4. Po zakończeniu czyszczenia należy ponownie zamontować filtr i obudowę ochronną.

8. Składowanie

Wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

Przechowuj sprężarkę w taki sposób, aby uniemożliwić jej uruchomienie osobom nieupoważnionym.

Utrzymuj sprężarkę w stanie suchym i w pozycji pionowej (nie odwracaj jej do góry nogami). Nie przechylaj jej, aby uniknąć wycieku oleju.

9. Transport

Przed transportem sprężarki należy ją wyłączyć, odłączyć od zasilania i opróżnić.

Aby przetoczyć kompresor, należy skorzystać z uchwytu do przenoszenia.

Aby podnieść kompresor, użyj uchwytu do przenoszenia i uchwytu znajdującego się z tyłu kompresora na zbiorniku. Uważaj na wagę urządzenia.

Aby zapobiec możliwym wyciekom oleju, należy transportować sprężarkę w pozycji poziomej. W przypadku transportu w pojeździe należy upewnić się, że pojazd się nie przewróci, w razie potrzeby przywiązać go i zabezpieczyć zgodnie z obowiązującymi przepisami.

10. Problemy – rozwiązania

Problemy	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązania
Silnik nie może pracować. Bieganie zbyt wolno lub przegrzanie	31) Uszkodzenie przewodu zasilającego lub niewystarczające napięcie 32) Przewód zasilający jest zbyt cienki lub zbyt długi 33) Usterka wyłącznika ciśnieniowego 34) Usterka silnika 35) Zablokowanie głównego kompresora	31) Sprawdź przewód zasilający 32) Wymień kabel 33) Napraw lub wymień 34) Napraw lub wymień 35) Sprawdź i napraw
Zablokowanie głównego kompresora	13) Części ruchome spalone z powodu braku oleju 14) Części ruchome uszkodzone lub zablokowane przez ciało obce.	Sprawdź wał korbowy, łożysko, korbowód, tłok, pierścień tłokowy itp. i wymień w razie potrzeby.
Silne drżenie lub nietypowe dźwięki	25) Luźny element łączący 26) Do głównego kompresora dostało się ciało obce 27) Tłok uderza w gniazdo zaworu 28) Bardzo zużyte ruchome części	25) Sprawdź i dokręć 26) Sprawdź i wyczyść 27) Wymień na grubszą uszczelkę papierową 28) Napraw lub wymień
Niewystarczające ciśnienie lub zmniejszona przepustowość	43) Silnik pracuje zbyt wolno 44) Zapchany filtr powietrza 45) Wyciek zaworu bezpieczeństwa 46) Nieszczelna rura wylotowa 47) Uszkodzona uszczelka 48) Uszkodzona płytką zaworowa, nagromadzony osad węglowy lub zacięcie. 49) Zużyty lub uszkodzony tłok i pierścień cylindra	43) Sprawdź i napraw 44) Wyczyść lub wymień wkład 45) Kontrola i regulacja 46) Inspekcja i naprawa 47) Sprawdź i wymień 48) Wymień i wyczyść 49) Napraw lub wymień
Zbyt wysokie zużycie oleju	19) Poziom oleju jest za wysoki 20) Zatkana rura wydechowa 21) Zużyty lub uszkodzony tłok i pierścień cylindra	19) Utrzymuj poziom w określonym zakresie 20) Sprawdź i wyczyść 21) Napraw lub wymień

Jeżeli problem nadal występuje, skontaktuj się z serwisem.

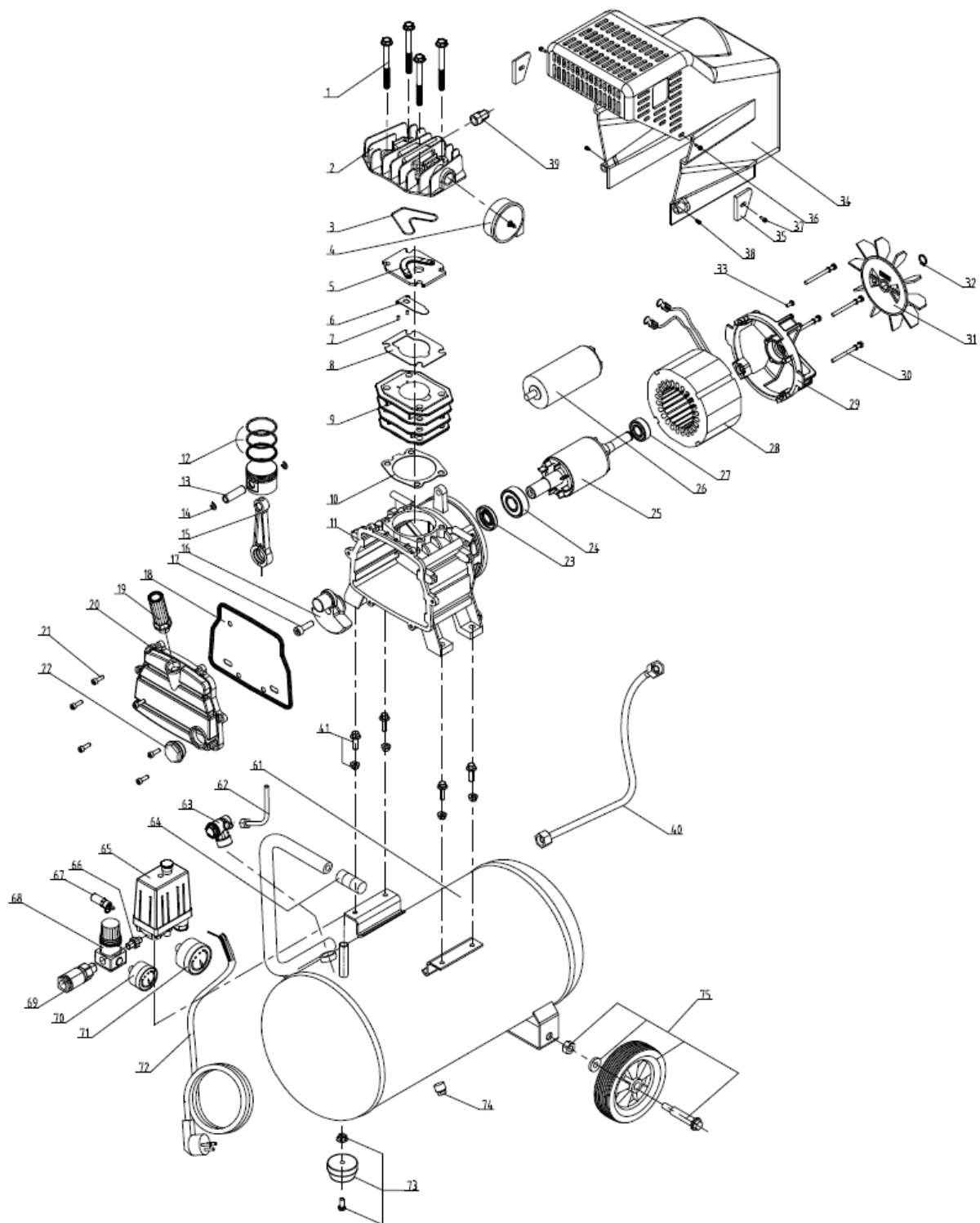


UWAGA !

Stosuj WYŁĄCZNIE części zamienne zalecane przez producenta.

11. Widok rozstrzelony – lista części

ODN. 11216 - 11217



NIE.	Oznaczenie
1	Śruba
2	Głowica cylindra
3	Foka
4	Filtr powietrza
5	Płyta
6	Blok
7	Szpilka
8	Płyta
9	Cylinder
10	Foka
11	Furman
12	Tłok
13	Szpilka
14	Pierścień
15	Korbowód
16	Wał korbowy
17	Śruba
18	Deflektor oleju
19	Wydechowy
20	Furman
21	Śruba
22	Poziom oleju
23	Lądowanie
24	Wirnik
25	Kondensator
26	Lądowanie
27	Stojan
28	Mocowanie silnika
29	Śruba

NIE.	Oznaczenie
30	Śruba
31	Wentylator
32	Pierścień
33	Śruba
34	Skrzynia korbową silnika
35	Płyta
36	Śruba
37	Śruba
38	Śruba
39	Zawór
40	Rura
41	Śruba
60	Śruba
61	Zbiornik
62	Rura wylotowa
63	Zawór zwrotny
64	Rękaw uchwytu
65	Wyłącznik ciśnieniowy
66	Złącze
67	Zawór bezpieczeństwa
68	Zawór regulujący ciśnienie
69	Szybkozłącze
70	Manometr
71	Manometr
72	Zasilacz
73	Stopa gumowa
74	Śruba odpowietrzająca
75	Koło

12. Gwarancja i zgodność produktu

Gwarancja nie może zostać udzielona w następujących przypadkach :

Nieprawidłowe użytkowanie, nieprawidłowa obsługa, nieautoryzowana modyfikacja, wadliwy transport, obsługa lub konserwacja, użycie nieoryginalnych części lub akcesoriów, prace wykonywane przez nieautoryzowany personel, brak ochrony lub urządzenia zabezpieczającego operatora, nieprzestrzeganie wyżej wymienionych instrukcji wyklucza Twoją maszynę z naszej gwarancji, towary podróżują na odpowiedzialność kupującego, który jest odpowiedzialny za skorzystanie z wszelkich środków prawnych przeciwko przewoźnikowi w formach prawnych i terminach. Zapoznaj się z naszymi Ogólnymi Warunkami Sprzedaży w przypadku wszelkich roszczeń gwarancyjnych.

Ochrona środowiska:



Twoje urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu. Przypominamy, że zużytych urządzeń nie należy mieszać z innymi odpadami. Produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Prosimy o ich recykling w wyznaczonych punktach zbiórki. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu.

1. Instruções de segurança



AVISO !

Ao usar ferramentas elétricas, precauções básicas de segurança devem sempre ser seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos às pessoas, incluindo as seguintes.

Leia todas estas instruções antes de usar este produto e guarde estas informações.

1.1. Instruções gerais

- ❖ **Use em um ambiente seguro.**
Não deve haver risco de explosões ou produtos corrosivos no ambiente imediato durante o uso.
- ❖ **Considere o ambiente da área de trabalho .**
Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em locais úmidos, molhados ou com respingos. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize ferramentas na presença de líquidos ou gases inflamáveis.
- ❖ **Mantenha uma área de trabalho limpa e organizada .**
A área de trabalho deve ser visível a partir da posição de trabalho. Áreas desorganizadas e bancadas de trabalho são áreas propensas a acidentes.
- ❖ **Proteção contra choque elétrico .**
Evite o contato do corpo com superfícies aterradas (por exemplo, canos, radiadores, fogões, geladeiras).
- ❖ **Mantenha outras pessoas afastadas .**
Não permita que pessoas, especialmente crianças, que não estejam envolvidas no trabalho em andamento, toquem na ferramenta ou na extensão e mantenha-as afastadas da área de trabalho. Seja particularmente vigilante com crianças e animais.
- ❖ **Guarde as ferramentas não utilizadas .**
Ferramentas não utilizadas devem ser armazenadas em local seco ou trancado, fora do alcance de crianças.
- ❖ **Não force a ferramenta .**
Uma ferramenta tem um desempenho melhor e mais seguro na velocidade e potência para as quais foi projetada.
- ❖ **Use a ferramenta apropriada .**
Não force uma ferramenta ou acessório pequeno a fazer o trabalho de um maior. Não use a ferramenta para uma finalidade para a qual ela não foi projetada.
- ❖ **Use roupas e equipamentos de proteção adequados .**
Nunca use roupas largas ou joias, pois podem ficar presas em peças móveis. Recomenda-se o uso de luvas de proteção. Mantenha cabelos
- longos presos. Recomenda-se o uso de calçados antiderrapantes ao trabalhar ao ar livre.
- ❖ **Utilize equipamento de proteção .**
Utilize óculos de segurança, máscara normal ou contra poeira se as operações de trabalho gerarem poeira, luvas de proteção (se não houver partes móveis ou rotativas).
- ❖ **Não dobre muito .**
Mantenha sempre uma boa postura e equilíbrio.
- ❖ **Trate as ferramentas com cuidado .**
Mantenha as ferramentas limpas para otimizar o trabalho e a segurança. Siga as instruções de lubrificação e troca de acessórios. Examine suas condições periodicamente; se necessário, leve-as para reparo em uma oficina autorizada.
- ❖ **Fique alerta .**
Concentre-se no trabalho. Use o bom senso. Não use a ferramenta quando estiver cansado.
- ❖ **Procure por peças danificadas.**
Antes de utilizar a ferramenta, examine cuidadosamente o estado das peças para garantir que funcionam corretamente e cumprem a função pretendida. Verifique o alinhamento e a liberdade de movimento das peças móveis, o estado e a montagem das peças e quaisquer outras condições que possam afetar negativamente o funcionamento. Qualquer peça em mau estado deve ser reparada ou substituída por uma oficina autorizada, salvo indicação em contrário neste manual de instruções.
- ❖ **Não utilize o cabo/fio em más condições.**
Nunca puxe o cabo/fio para desconectá-lo da tomada. Mantenha o cabo/fio longe de calor, lubrificantes e bordas afiadas. Inspeção as extensões regularmente e substitua-as se estiverem danificadas .
- ❖ **Mantenha as ferramentas com cuidado .**
Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas para um desempenho melhor e mais seguro. Siga as instruções de lubrificação e substituição de acessórios. Inspeção as

- cabos/fios das ferramentas regularmente e, se danificados, leve-os para reparo em uma assistência técnica autorizada.
- ❖ **Não modifique a máquina .**
Não devem ser feitas modificações e/ou conversões. O uso de acessórios ou conexões diferentes dos recomendados neste manual de instruções pode resultar em ferimentos pessoais.
 - ❖ **Mande consertar a ferramenta por um especialista .**
Este aparelho elétrico está em conformidade com as normas de segurança prescritas. Reparos em aparelhos elétricos realizados por pessoas não qualificadas apresentam risco de ferimentos ao usuário.
 - ❖ **Mantenha as alças secas, limpas e livres de lubrificantes e graxa.**
 - ❖ **Desconecte as ferramentas .**
Desconecte as ferramentas da fonte de alimentação quando não estiverem em uso, antes de fazer manutenção e ao trocar acessórios.
 - ❖ **Remova as chaves de ajuste .**
Crie o hábito de verificar se as chaves e outros dispositivos de ajuste foram removidos da ferramenta antes de ligá-la.
 - ❖ **Evite qualquer partida inesperada.**
Certifique-se de que o interruptor esteja na posição "desligado" ao conectar.
 - ❖ **Use cabos de conexão externos .**
Ao utilizar a ferramenta ao ar livre, utilize somente cabos de extensão projetados para uso externo e que tenham a marcação apropriada.

1.2. Instruções de segurança para trabalhar com ar comprimido

- ❖ O compressor deve ser utilizado em locais adequados (bem ventilados, com temperatura ambiente entre +5°C e +40°C) e completamente livres de poeiras, ácidos, vapores, gases explosivos ou inflamáveis.
- ❖ Insira o plugue do cabo elétrico em uma tomada adequada em termos de formato, voltagem e frequência, de acordo com as normas vigentes.
- ❖ É fortemente desaconselhável o uso de extensões de diferentes comprimentos e seções transversais, adaptadores e tomadas múltiplas. Utilize extensões com comprimento máximo de 5 metros e seção transversal do cabo não inferior a 1,5 mm².
- ❖ Utilize somente o pressostato para desligar o compressor.
- ❖ Use somente a alça para mover o compressor.
- ❖ Durante o funcionamento, o compressor deve ser colocado sobre um suporte estável, na posição horizontal, para garantir uma correta lubrificação.
- ❖ **Fique atento .**
Observe o que você está fazendo, use o bom senso e não use a ferramenta quando estiver cansado.
- ❖ **Verifique se há peças danificadas.**
Antes de usar a ferramenta para qualquer outra finalidade, ela deve ser cuidadosamente examinada para determinar se funcionará corretamente e desempenhará a função pretendida. Verifique se há peças móveis alinhadas ou emperradas, quebradas ou emperradas, e outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta. Uma proteção ou outra peça danificada deve ser reparada ou substituída adequadamente por uma assistência técnica autorizada, a menos que especificado de outra forma neste manual de instruções. Os interruptores defeituosos devem ser substituídos por uma assistência técnica autorizada. Não use a ferramenta se o interruptor não a ligar ou desligar.
- ❖ **Aviso .**
O uso de qualquer acessório ou acessório diferente daquele recomendado neste manual de instruções pode apresentar risco de ferimentos às pessoas.
- ❖ **Mande consertar a ferramenta com uma pessoa qualificada .**
Esta ferramenta elétrica está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis. Os reparos devem ser realizados somente por pessoal qualificado e utilizando peças de reposição originais. A não observância desta recomendação pode expor o usuário a perigos significativos.
- ❖ NUNCA direcione o jato de ar para pessoas, animais ou para você.
- ❖ NÃO limpe suas roupas com a pistola de ar comprimido. Risco de ferimentos.
- ❖ SEMPRE use óculos de proteção para se proteger contra o risco de objetos estranhos serem lançados pelo jato.
- ❖ SEMPRE segure firmemente a conexão da mangueira ao remover ferramentas pneumáticas.
- ❖ NÃO exceda a pressão máxima recomendada pelo fabricante para ferramentas e acessórios de ar comprimido. Todas as mangueiras e conexões utilizadas "no local" devem ser classificadas para a pressão máxima permitida do compressor portátil.
- ❖ NÃO toque na bomba do compressor e nos cabos, há risco de queimaduras.
- ❖ NÃO direcione o jato de líquidos pulverizados pelas ferramentas conectadas ao próprio compressor em direção ao compressor.

- ❖ NÃO utilize o aparelho com os pés e/ou mãos molhados.
- ❖ NÃO puxe o cabo de alimentação para desconectar o plugue da tomada elétrica ou para mover o compressor.
- ❖ NÃO deixe o dispositivo exposto a agentes atmosféricos.
- ❖ NÃO transporte o compressor enquanto o tanque estiver sob pressão.
- ❖ NÃO submeta o tanque a solda ou usinagem mecânica. Se estiver com defeito ou corroído, substitua-o.
- ❖ Não permita que pessoas inexperientes operem o compressor. Mantenha crianças e animais de estimação longe da área de trabalho do aparelho.
- ❖ NÃO coloque objetos inflamáveis ou de náilon e tecido perto e/ou sobre o compressor.
- ❖ NÃO limpe a máquina com líquidos ou solventes inflamáveis. Use apenas um pano úmido, certificando-se primeiro de que o plugue esteja desconectado da tomada.
- ❖ O uso do compressor limita-se estritamente à compressão de ar. NÃO utilize o dispositivo com outros tipos de gás.
- ❖ O ar comprimido produzido por este aparelho não pode ser utilizado nos setores farmacêutico, alimentício ou hospitalar, a menos que posteriormente seja submetido a tratamentos especiais; do mesmo modo, não pode ser utilizado para encher cilindros utilizados em mergulho autônomo.
- ❖ A bomba do compressor e os cabos atingem altas temperaturas durante a operação. O contato causa queimaduras.
- ❖ NÃO utilize verniz ou detergente com ponto de fulgor abaixo de 75 °C. Risco de explosão!
- ❖ Siga as instruções de segurança do fabricante para as substâncias utilizadas.
- ❖ NÃO fume na área de trabalho.
- ❖ Mantenha sempre uma distância de segurança de pelo menos 3 metros entre o compressor e a área de trabalho. Qualquer pigmentação que possa aparecer na proteção plástica do compressor durante as operações de pintura indica que a distância está muito curta.
- ❖ Mantenha o compressor em boas condições, verifique-o regularmente e, se necessário, realize manutenção e reparos imediatamente.
- ❖ NÃO utilize o compressor se o tanque apresentar algum defeito.
- ❖ Verifique o reservatório de pressão antes de cada utilização para verificar se há ferrugem ou danos. NÃO opere o compressor com o reservatório de pressão enferrujado ou danificado. Em caso de danos, entre em contato com o atendimento ao cliente.
- ❖ Para reduzir o risco de incêndio ou explosão, nunca pulverize líquidos inflamáveis em áreas confinadas. É normal que o motor e o pressostato produzam faíscas durante o funcionamento. O contato das faíscas com gasolina ou outros vapores de solventes pode causar ignição e incêndios ou explosões. Sempre opere o compressor em uma área bem ventilada. NÃO fume durante a pulverização. NÃO pulverize onde houver faíscas ou chamas. Mantenha o compressor o mais longe possível da área de pulverização.
- ❖ NUNCA respire ar comprimido diretamente de um compressor.
- ❖ NÃO solde o tanque de ar do compressor.
- ❖ SEMPRE desligue, libere a pressão e drene o tanque quando o compressor não estiver em uso.
- ❖ Certifique-se de ler os avisos e informações na placa de identificação. Ao pulverizar tintas ou substâncias tóxicas, siga todas as instruções de segurança. Para evitar a inalação de materiais pulverizados, use um respirador e certifique-se de que ele ofereça proteção adequada.
- ❖ NÃO utilize em atmosfera explosiva.
- ❖ Em todas as áreas acessíveis ao pessoal, a concentração de gases tratados que podem deslocar o ar respirável deve ser mantida dentro de limites aceitáveis. Consulte a norma EN 12021 para obter os níveis aceitáveis de contaminantes no ar respirável.
- ❖ Somente para uso profissional.

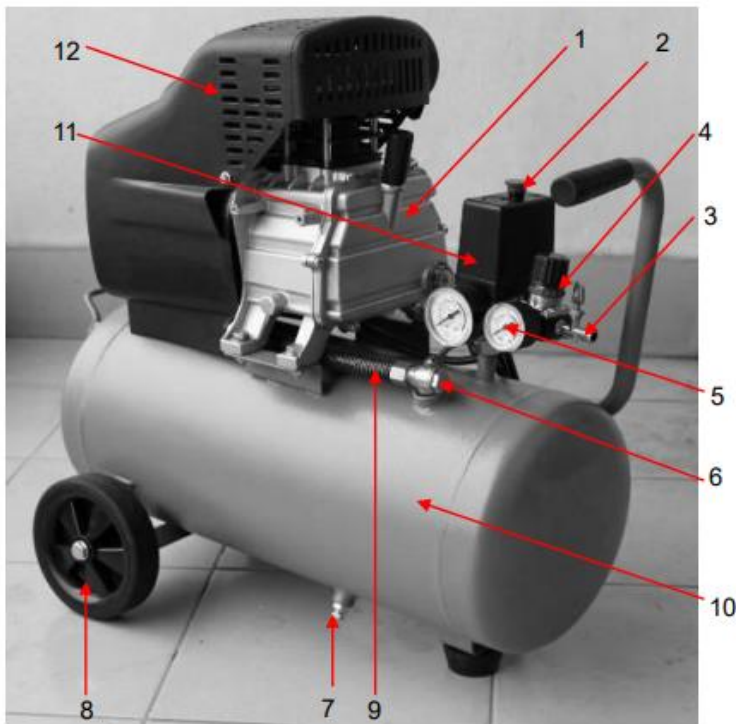
1.3. Símbolos de advertência

<i>Atenção! Perigo</i>	<i>Leia as instruções</i>	<i>Use proteção contra ruído</i>	<i>Não abra a torneira antes de conectar a mangueira de ar</i>	<i>Risco de alta temperatura</i>	<i>A unidade de compressão pode iniciar sem aviso</i>

2. Apresentação

2.1. Âmbito de aplicação

O compressor de ar é projetado para produzir ar comprimido. Pode ser usado para inflar ou acionar ferramentas pneumáticas.



1	Compressor principal
2	Interruptor de pressão
3	Válvula de saída
4	Regulador de pressão
5	Manômetro
6	Válvula de retenção
7	Válvula de drenagem
8	Roda
9	Tubo de descarga
10	Reservatório de ar (tanque)
11	Válvula de segurança
12	Capa de ventilador

2.2. Características Técnicas

	REF. 11216	REF. 11217
Tensão / Frequência	230 V 1~ / 50 Hz	
Potência nominal	1,5 kW	
Motor	2CV	
Velocidade de rotação do compressor	2850 min ⁻¹	
Pressão máxima de trabalho	8 barras	
Grau de IP	IPX2	
Óleo	ISO 68 (ref. 06731)	
Conexão de saída	1/4"	
Temperaturas de serviço	+5°C / +40°C	
Capacidade do tanque	24 L	50 L
Fluxo de ar de admissão	188 l/min	188 l/min
Fluxo de ar retornado	160 l/min	160 l/min
Diâmetro do tanque	240 milímetros	300 milímetros
Espessura da parede do tanque	2,5 milímetros	
Dimensões	550 x 340 x 580 mm	590 x 290 x 640 mm
Peso	22 kg	30 kg
Nível de pressão sonora L _{PA}	73,51 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	
Nível de potência sonora L _{WA} (medido)	93,51 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	
Nível de potência sonora L _{WA} (garantido)	97,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	



Quando o nível de intensidade sonora experimentado pelo operador excede o limite regulatório, é necessária proteção auditiva.

Código de teste acústico: EN ISO 2151: 2008.

Os valores medidos podem diferir daqueles especificados nas instruções de operação. Isso pode ocorrer pelas seguintes causas, que devem ser consideradas antes e durante o uso do dispositivo:

- Se o dispositivo for usado corretamente e estiver em boas condições de funcionamento
- Se os materiais forem tratados corretamente
- Se as alças estiverem firmemente fixadas ao corpo da máquina

3. Conjunto

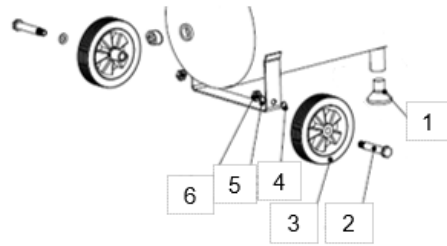
Este compressor de ar requer uma pequena montagem antes do uso. Localize o pacote de acessórios. Ele deve conter:

- Conjunto de roda e eixo
- rolha de borracha
- Filtro de ar
- Tampa do respiro de óleo
- Uma garrafa de óleo

3.1. Montagem das rodas e pés de apoio

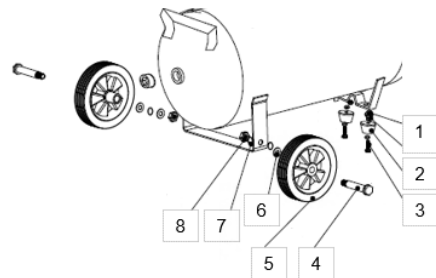
REF. 11216

1. Encaixe o calçador da arruela (1) no calçador.
2. Monte as rodas (3) usando o eixo (2), a porca (6), a mola (5) e a arruela (4).



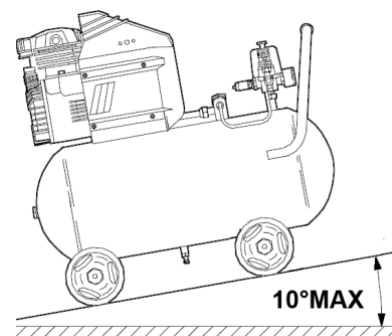
REFS. 11217

1. Posicione o pé da arruela (2) nos locais previstos para esse fim. Em seguida, fixe-os com os parafusos (3), arruelas e porcas (1).
2. Monte as rodas (5) usando o eixo (4), a porca (8), a mola (7) e a arruela (6).

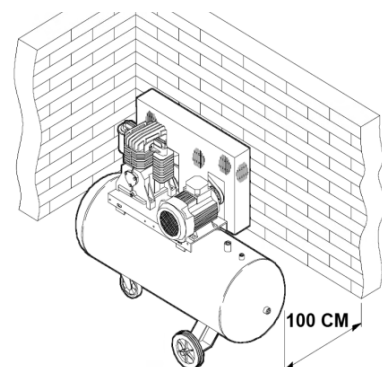


3.2. Ambiente de instalação

Posicione o compressor sobre uma superfície plana ou com inclinação máxima permitida de **10°**. Verifique se o compressor não se move durante o funcionamento. Caso isso aconteça, bloqueie as rodas com dois calços.

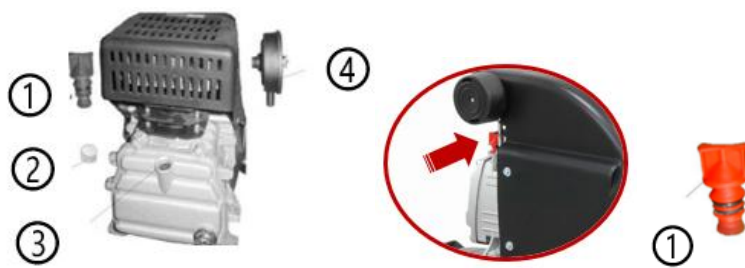


Para garantir uma boa ventilação e resfriamento eficiente, o compressor deve ser colocado a pelo menos **100 cm** de qualquer parede.



3.3. Substituindo a tampa de transporte

Um parafuso de plástico branco é inserido no orifício de abastecimento de óleo. Remova esse parafuso com uma chave de fenda e substitua-o pela tampa vermelha de abastecimento de óleo (inclusa na entrega).



1	Tampa de transporte
2	Cortixa
3	Furo de enchimento
4	Filtro de ar

**AVISO !**

Esta unidade é enviada com óleo na bomba do compressor.

Verifique o nível de óleo na bomba de forma geral. Adicione óleo pelo respiro até atingir a marca vermelha no visor de nível.

Verifique se o orifício na parte superior do tubo de respiro está limpo e insira-o no orifício de enchimento de óleo

OBSERVAÇÃO: O óleo deve ser trocado após as primeiras 10 horas de operação e a cada 20 horas depois disso.

Óleo para compressor recomendado: use **SAE30** para temperaturas acima de 10°C e **SAE10** abaixo de 10°C.

4. Comissionamento

Verifique se o aparelho não está danificado. Caso encontre algum dano, não utilize o compressor.

**AVISO !**

Não utilize o compressor se estiver danificado. Risco de EXPLOSÃO!

Evite linhas de ar longas. Não conecte o aparelho a uma extensão.

Antes do comissionamento, certifique-se de que a tensão da rede elétrica e a tensão de operação sejam as mesmas, consultando a placa de identificação da máquina. O compressor está equipado com um cabo de alimentação com plugue bipolar + aterramento. Este pode ser conectado a uma tomada de 230 V ~ 50 Hz protegida por um fusível ou disjuntor de 16 A. A tensão de operação não deve exceder a tensão nominal. Mantenha a tensão de operação dentro de 5% da tensão nominal.

Certifique-se de que o ar aspirado esteja seco e livre de poeira. O ambiente deve estar livre de poeira, ácidos, vapores, gases explosivos ou inflamáveis.

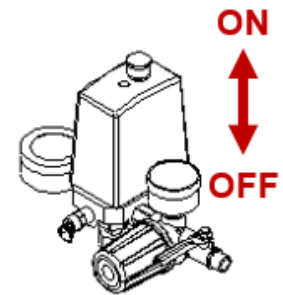
NÃO instale o compressor em local úmido ou molhado. O compressor deve ser utilizado em locais secos. O compressor deve ser utilizado somente em locais adequados (boa ventilação, temperatura ambiente de +5°C a +40°C).

Mantenha o nível do óleo no campo circular vermelho (consulte o parágrafo correspondente).

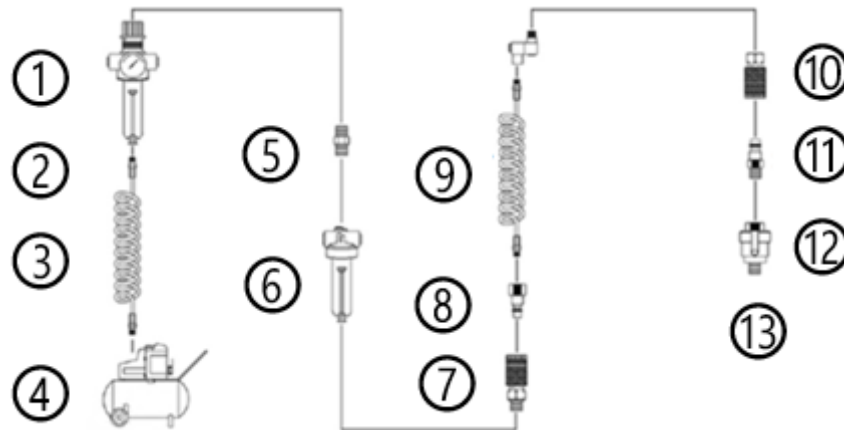
**AVISO !**

Todas as mangueiras e conexões utilizadas “in situ” devem ser adequadas à pressão máxima permitida do compressor móvel

1. Abra o dreno do tanque ou conecte uma conexão que permita o livre escape do tanque
2. Coloque o botão do interruptor de pressão na posição "ON". Para fazer isso, levante o botão ON/OFF
3. Deixe o compressor funcionar por 10 minutos sem carga, para garantir a lubrificação das partes móveis



Recomendações:



1	Filtro / Regulador	8	Conexão
2	Válvula de drenagem	9	Conector giratório
3	Mangueira de ar	10	Acoplador
4	Compressor	11	Conexão
5	Conector	12	Mini Lubrificador
6	Lubrificador ou lubrificador em linha	13	Ferramenta pneumática
7	Acoplador		

- É altamente recomendável instalar um filtro/separador de umidade, regulador de pressão e lubrificador entre a ferramenta e o compressor de ar.
- Instale um separador de água (filtro) antes do sistema de lubrificação.
- Instalar um sistema de purga para tratar líquidos.

Em caso de pressões acima de 7 bar , utilizar tubos de descarga com cabo de segurança (ex.: cabo metálico).

5. Comissionamento



AVISO !

Não opere o compressor antes de ler as instruções, caso contrário a unidade poderá ser danificada e poderão ocorrer ferimentos graves.

1. Abra a válvula de drenagem localizada sob o tanque e feche-a completamente.



1. Conecte uma mangueira pneumática adequada às especificações do compressor (em particular à pressão máxima permitida) ao conector rápido. Em seguida, à ferramenta pneumática.
2. Ligue o compressor puxando o interruptor "ON/OFF" para cima.
3. O compressor é controlado automaticamente por um pressostato. Este para automaticamente quando a pressão atinge o valor máximo e reinicia automaticamente quando a pressão retorna ao valor mínimo.

AVISO !



A válvula de segurança está ajustada para a pressão máxima permitida do vaso de pressão. É proibido mexer na válvula de segurança ou remover suas vedações. RISCO DE EXPLOÇÃO!

As pressões máxima e mínima são definidas de fábrica e não devem ser alteradas.

4. Caso seja necessário parar o compressor durante o funcionamento, pressione o botão "ON/OFF".
5. Após o uso, libere o ar comprimido. Para liberar o excesso de pressão do compressor, desligue-o e utilize o ar comprimido restante no recipiente de pressão. Por exemplo, use uma pistola de ar comprimido ou uma ferramenta de ar comprimido que funcione em vazio.

6. Ajustando a pressão de saída

A pressão de saída pode ser regulada através do regulador de pressão . Gire o regulador no sentido horário em direção ao " + " para aumentar a pressão ou no sentido anti-horário em direção ao " - " para diminuí-la.



7. Manutenção e conservação



ATENÇÃO !

ANTES DE QUALQUER TRABALHO DE LIMPEZA OU MANUTENÇÃO.

Desligue o plugue da tomada antes de realizar qualquer ajuste ou manutenção!

Aguarde até que o aparelho esfrie completamente. RISCO DE QUEIMADURAS!

Despressurize o dispositivo. RISCO DE FERIMENTOS!

7.1. Esvaziando o tanque

Para preservar o reservatório, o condensado deve ser drenado. Após cada manutenção, coloque um recipiente sob a válvula de drenagem localizada sob o reservatório e abra-a. Primeiro, libere a pressão do reservatório. A válvula de drenagem é desrosqueada girando-a no sentido anti-horário. Deixe o condensado drenar e, em seguida, feche o parafuso de drenagem (no sentido horário).

Antes de usar, verifique a integridade do tanque. O tanque não deve estar enferrujado ou danificado. Se notar algum dano, entre em contato com o serviço de pós-venda.



AVISO !

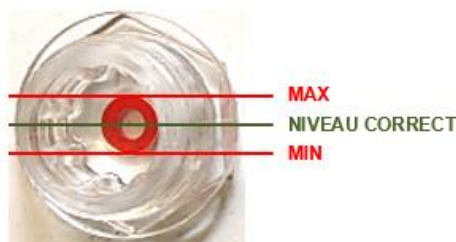
NÃO opere o compressor se o tanque estiver danificado ou enferrujado.

A água condensada contém resíduos de óleo, recicle-a de forma ecologicamente correta levando-a a um ponto de coleta.

7.2. Verificação do nível de óleo

Antes de cada utilização, verifique o nível do óleo.

1. Coloque o compressor em uma superfície plana e reta
2. O nível do óleo deve estar entre MAX e MIN no visor de óleo



3. Reajuste o nível do óleo se necessário

óleo para compressores **ISO 68** (*ref. 06731*).



AVISO !

Alta viscosidade do óleo durante a partida a frio, filtros de óleo entupidos ou falha de válvula podem levar à falta de óleo no sistema.

7.3. Troca de óleo

Após o comissionamento, é necessária uma troca de óleo após as **primeiras 20 horas de uso** .

O óleo deve ser trocado a cada **100 horas** de operação ou anualmente, o que ocorrer primeiro.

1. Desligue o motor e desconecte o plugue de alimentação da tomada.

2. Libere a pressão do tanque
3. Coloque um tanque sob a parte do compressor, abaixo do orifício de drenagem



4. Desaparafuse o bujão de drenagem rosqueado, localizado abaixo do visor de nível de óleo. Se o óleo não drenar completamente, incline ligeiramente o compressor.



5. Depois que todo o óleo tiver sido drenado, rosqueie o bujão de drenagem novamente.

O óleo deve ser reciclado de forma ecológica, deixando-o em um ponto de coleta.

6. Coloque o compressor em uma superfície nivelada e encha o reservatório de óleo até atingir o nível correto.



AVISO !

NÃO exceda a quantidade máxima. Encher em excesso pode danificar o dispositivo.

7. Recoloque a tampa do tanque de óleo

7.4. Válvula de segurança

A válvula de segurança é ajustada para a pressão máxima permitida do vaso de pressão. É estritamente proibido adulterar a válvula de segurança ou remover suas vedações. Para garantir o funcionamento correto da válvula de segurança, desrosqueie-a periodicamente e puxe o anel até que o ar comprimido escape. Por fim, solte e rosqueie a válvula novamente.

7.5. Manutenção geral de compressores



AVISO !

ANTES DE LIMPAR, remova a(s) mangueira(s) e a(s) ferramenta(s) pneumática(s).

Limpe o aparelho após cada utilização.

Mantenha as aberturas de ventilação limpas (sem poeira) para uma boa ventilação do motor. Verifique regularmente se não há poeira ou corpos estranhos entrando nas aberturas de ventilação próximas ao motor e ao redor do gatilho.

Limpe a máquina somente quando estiver seca. Nunca use água, solventes ou produtos químicos de limpeza para limpar sua ferramenta elétrica. Limpe com um pano seco. Use uma escova macia para remover o pó acumulado ou sopre com ar comprimido de baixa pressão.

- Evite usar agentes cáusticos ao limpar peças de plástico. A maioria das peças de plástico é suscetível a danos causados por solventes disponíveis no mercado.
- Use panos limpos para remover sujeira, poeira, óleo, graxa, etc.



AVISO !

O compressor nunca deve entrar em contato com água. Esta unidade foi projetada para operar a seco. O não cumprimento deste aviso pode resultar em choque fatal.



AVISO !

É expressamente proibido realizar soldagens em partes do recipiente sujeitas a pressão.

7.6. Limpeza do filtro de ar

O filtro de ar ajuda a preservar o compressor, evitando que poeira e impurezas sejam sugadas. Limpe o filtro a cada **100 horas ou anualmente**. **Um filtro de ar entupido reduz a potência do compressor.**



1. Remova a tampa protetora desaparafusando o parafuso
2. Em seguida, extraia o filtro
3. Limpe o filtro com ar comprimido (~ 3 bar)
4. Após a limpeza, recoloque o filtro e a caixa protetora.

8. Armazenar

Desligue o plugue de alimentação.

Armazene o compressor de forma que nenhuma pessoa não autorizada possa colocá-lo em operação.

Mantenha o compressor seco e na vertical (não o vire de cabeça para baixo). Não o incline para evitar vazamento de óleo.

9. Transporte

Antes de transportar o compressor, desligue-o, desconecte o plugue da tomada e drene-o.

Para rolar o compressor, use a alça de transporte.

Para levantar o compressor, use a alça de transporte e a alça localizada na parte traseira do compressor, no tanque. Tenha cuidado com o peso da unidade.

Para evitar possíveis vazamentos de óleo, transporte o compressor na posição horizontal. Se for transportar em um veículo, certifique-se de que o veículo não tombe, amarre-o se necessário e fixe-o de acordo com as normas vigentes.

10. Problemas – Soluções

Problemas	Causas prováveis	Soluções
O motor não pode funcionar. Funcionando muito devagar ou superaquecendo	36) Falha no cabo de alimentação ou voltagem insuficiente 37) Cabo de alimentação muito fino ou muito longo 38) Falha no pressostato 39) Falha no motor 40) Bloqueio do compressor principal	36) Verifique o cabo de alimentação 37) Substituir o cabo 38) Reparar ou substituir 39) Reparar ou substituir 40) Verifique e repare
Bloqueio do compressor principal	15) Peças móveis queimadas por falta de óleo 16) Peças móveis danificadas ou bloqueadas por um corpo estranho.	Verifique o virabrequim, o rolamento, a biela, o pistão, o anel do pistão, etc. e substitua-os se necessário.
Tremores intensos ou ruídos anormais	29) Peça de conexão solta 30) Um corpo estranho entrou no compressor principal 31) O pistão atinge o assento da válvula 32) Peças móveis muito desgastadas	29) Verifique e aperte 30) Verifique e limpe 31) Substitua por uma junta de papel mais grossa 32) Reparar ou substituir
Pressão insuficiente ou capacidade de descarga reduzida	50) O motor está funcionando muito devagar 51) Filtro de ar entupido 52) Vazamento na válvula de segurança 53) Tubo de descarga com vazamento 54) Junta danificada 55) Placa de válvula danificada, acúmulo de carbono ou presa. 56) Pistão e anel de cilindro desgastados ou danificados	50) Verifique e corrija 51) Limpe ou substitua o cartucho 52) Controle e ajuste 53) Inspeção e reparo 54) Verifique e substitua 55) Substituir e limpar 56) Reparar ou substituir
O consumo de óleo é muito alto	22) Nível de óleo muito alto 23) Tubo de escape entupido 24) Pistão e anel de cilindro desgastados ou danificados	22) Mantenha o nível dentro da faixa definida 23) Verifique e limpe 24) Reparar ou substituir

Se o problema persistir, entre em contato com o serviço pós-venda.

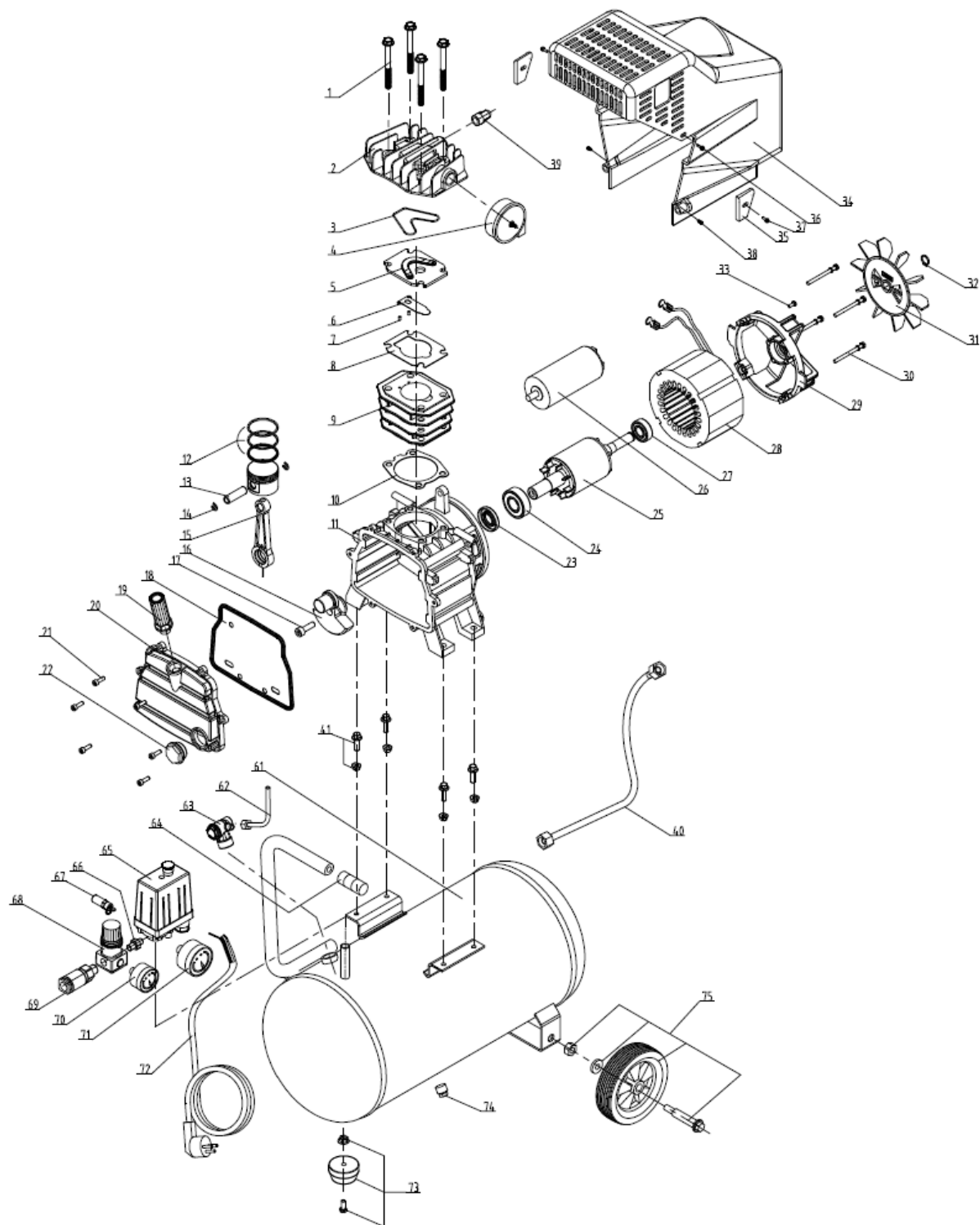


AVISO !

Utilize SOMENTE peças de reposição recomendadas pelo fabricante.

11. Vista Explodida – Lista de Peças

REF. 11216 - 11217



Não.	Designação
1	Parafuso
2	Cabeça do cilindro
3	Selo
4	Filtro de ar
5	Placa
6	Bloquear
7	Alfinete
8	Placa
9	Cilindro
10	Selo
11	Carter
12	Pistão
13	Alfinete
14	Anel
15	Biela
16	Cambota
17	Parafuso
18	Defletor de óleo
19	Escape
20	Carter
21	Parafuso
22	Nível de óleo
23	Pousar
24	Rotor
25	Capacitor
26	Pousar
27	Estator
28	Suporte do motor
29	Parafuso

Não.	Designação
30	Parafuso
31	Fã
32	Anel
33	Parafuso
34	Cárter do motor
35	Placa
36	Parafuso
37	Parafuso
38	Parafuso
39	Válvula
40	Cano
41	Parafuso
60	Parafuso
61	Reservatório
62	Tubo de descarga
63	Válvula de retenção
64	Manga de alça
65	Interruptor de pressão
66	Conector
67	Válvula de segurança
68	Válvula reguladora de pressão
69	Acoplamento rápido
70	Manômetro
71	Manômetro
72	Fonte de energia
73	Pé de borracha
74	Parafuso de sangria
75	Roda

12. Garantia e conformidade do produto

A garantia não poderá ser concedida nas seguintes situações :

Uso anormal, operação incorreta, modificação não autorizada, transporte, manuseio ou manutenção defeituosos, uso de peças ou acessórios não originais, trabalhos realizados por pessoal não autorizado, falta de proteção ou dispositivo de segurança para o operador, ou o não cumprimento das instruções acima mencionadas, exclui sua máquina da nossa garantia. As mercadorias viajam sob a responsabilidade do comprador, que é responsável por exercer qualquer recurso contra a transportadora nas formas e prazos legais. Consulte as nossas Condições Gerais de Venda para qualquer reclamação de garantia.

Proteção ambiental:



Seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis. Lembramos que eletrodomésticos usados não devem ser misturados com outros resíduos. Produtos elétricos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Recicle-os em pontos de coleta designados. Entre em contato com as autoridades locais ou com o revendedor para obter orientações sobre reciclagem.

1. Οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων, θα πρέπει πάντα να ακολουθούνται βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού από μων, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων.

Διαβάστε όλες αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν και φυλάξτε αυτές τις πληροφορίες.

1.1. Γενικές οδηγίες

- ❖ **Χρήση σε ασφαλές περιβάλλον.**
Δεν πρέπει να υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων ή διαβρωτικών προϊόντων στο άμεσο περιβάλλον κατά τη χρήση.
- ❖ **Λάβετε υπόψη το περιβάλλον του χώρου εργασίας .**
Μην εκθέτετε το εργαλείο σε βροχή. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρά, βρεγμένα ή υγρά μέρη. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καλά φωτισμένο. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.
- ❖ **Διατηρήστε έναν καθαρό και τακτοποιημένο χώρο εργασίας .**
Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι ορατός από τη θέση εργασίας. Οι ακατάστατοι χώροι και οι πάγκοι εργασίας είναι περιοχές επιρρεπείς σε ατυχήματα.
- ❖ **Προστασία από ηλεκτροπληξία .**
Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία).
- ❖ **Κρατήστε τους άλλους ανθρώπους μακριά .**
Μην επιτρέπετε σε άτομα, ειδικά σε παιδιά, που δεν συμμετέχουν στην εργασία που βρίσκεται σε εξέλιξη, να αγγίζουν το εργαλείο ή την προέκταση και κρατήστε τα μακριά από τον χώρο εργασίας. **ΝΑ ΕΙΣΤΕ** ιδιαίτερα προσεκτικοί με παιδιά και ζώα.
- ❖ **Αποθηκεύστε τα αχρησιμοποίητα εργαλεία .**
Τα αχρησιμοποίητα εργαλεία πρέπει να φυλάσσονται σε ξηρό ή κλειδωμένο μέρος, μακριά από παιδιά.
- ❖ **Μην πιέζετε το εργαλείο .**
Ένα εργαλείο αποδίδει καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό και την ισχύ για τις οποίες σχεδιάστηκε.
- ❖ **Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο .**
Μην πιέζετε ένα μικρό εργαλείο ή εξάρτημα για να κάνει τη δουλειά ενός μεγαλύτερου. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για σκοπό για τον οποίο δεν έχει σχεδιαστεί.
- ❖ **Να φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και εξοπλισμό .**
Μην φοράτε ποτέ φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, καθώς μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Συνιστώνται προστατευτικά γάντια. Κρατήστε τα μακριά μαλλιά σας κλειστά. Συνιστώνται αντιολισθητικά υποδήματα όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους.
- ❖ **Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό .**
Χρησιμοποιήστε γυαλιά ασφαλείας, κανονική μάσκα ή μάσκα σκόνης εάν οι εργασίες παράγουν σκόνη, προστατευτικά γάντια (εάν δεν υπάρχουν κινούμενα ή περιστρεφόμενα μέρη).
- ❖ **Μην σκύβετε πολύ .**
Διατηρείτε καλή στάση και ισορροπία ανά πάσα στιγμή.
- ❖ **Μεταχειριστείτε τα εργαλεία με προσοχή .**
Διατηρείτε τα εργαλεία καθαρά για βελτιστοποίηση της εργασίας και της ασφάλειας. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αλλαγή αξεσουάρ. Ελέγχετε την κατάστασή τους περιοδικά. Εάν είναι απαραίτητο, αναθέστε την επισκευή τους σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- ❖ **Μείνετε σε εγρήγορση .**
Συγκεντρωθείτε στην εργασία. Να ασκείτε καλή κρίση. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
- ❖ **Αναζητήστε κατεστραμμένα μέρη.**
Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, εξετάστε προσεκτικά την κατάσταση των εξαρτημάτων για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά και ότι εκτελούν τον προβλεπόμενο σκοπό τους. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση και την ελευθερία λειτουργίας των κινούμενων εξαρτημάτων, την κατάσταση και τη συναρμολόγηση των εξαρτημάτων, καθώς και οποιοσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία. Οποιοδήποτε εξάρτημα που διαπιστωθεί ότι είναι σε κακή κατάσταση πρέπει

να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο συνεργείο, εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

❖ **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο/καλώδιο σε κακή κατάσταση.**

Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο/καλώδιο απότομα για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο/καλώδιο μακριά από θερμότητα, λιπαντικά και αιχμηρές άκρες. Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια επέκτασης και αντικαθιστάτε τα εάν έχουν υποστεί ζημιά.

❖ **Συντηρείτε τα εργαλεία με προσοχή.**

Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά για καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αντικατάσταση αξεσουάρ. Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια/καλώδια των εργαλείων και, εάν έχουν υποστεί ζημιά, ζητήστε την επισκευή τους από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

❖ **Μην τροποποιείτε το μηχάνημα.**

Δεν πρέπει να γίνονται τροποποιήσεις ή/και μετατροπές. Η χρήση αξεσουάρ ή εξαρτημάτων διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

❖ **Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου σε έναν ειδικό.**

Αυτή η ηλεκτρική συσκευή συμμορφώνεται με τους προβλεπόμενους κανονισμούς ασφαλείας. Οι επισκευές σε ηλεκτρικές συσκευές που πραγματοποιούνται από μη εξειδικευμένα άτομα ενέχουν κίνδυνο τραυματισμού για τον χρήστη.

❖ **Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λιπαντικά και γράσα.**

❖ **Αποσυνδέστε τα εργαλεία.**

Αποσυνδέστε τα εργαλεία από την παροχή ρεύματος όταν δεν τα χρησιμοποιείτε, πριν από το σέρβις και όταν αλλάζετε αξεσουάρ.

❖ **Αφαιρέστε τα κλειδιά ρύθμισης.**

Αποκτήστε τη συνήθεια να ελέγχετε ότι τα κλειδιά και άλλες συσκευές ρύθμισης έχουν αφαιρεθεί από το εργαλείο πριν το ενεργοποιήσετε.

❖ **Αποφύγετε οποιαδήποτε απροσδόκητη εκκίνηση.**

1.2. Οδηγίες ασφαλείας για εργασία με πεπιεσμένο αέρα

- ❖ Ο συμπιεστής πρέπει να χρησιμοποιείται σε κατάλληλους χώρους (καλά αεριζόμενους, με θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ +5°C και +40°C) και εντελώς απαλλαγμένους από σκόνη, οξέα, ατμούς, εκρηκτικά ή εύφλεκτα αέρια.
- ❖ Τοποθετήστε το φως του ηλεκτρικού καλωδίου σε μια πρίζα κατάλληλη ως προς το σχήμα, την

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «off» κατά τη σύνδεση.

❖ **Χρησιμοποιήστε εξωτερικά καλώδια σύνδεσης.**

Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που προορίζονται για εξωτερική χρήση και φέρουν την κατάλληλη σήμανση.

❖ **Μείνετε σε εγρήγορση.**

Προσέξτε τι κάνετε, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.

❖ **Ελέγξτε για κατεστραμμένα εξαρτήματα.**

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, θα πρέπει να το εξετάσετε προσεκτικά για να διασφαλίσετε ότι θα λειτουργήσει σωστά και θα εκτελέσει την προβλεπόμενη λειτουργία του. Ελέγξτε τα κινούμενα μέρη για ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα, καθώς και για τυχόν σπασμένα μέρη ή μπλοκάρισμα και άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Ένα προστατευτικό ή άλλο κατεστραμμένο εξάρτημα πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί σωστά από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Αναθέστε την αντικατάσταση των ελαττωματικών διακοπών σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το γυρίζει από την κατάσταση ενεργοποίησης στην κατάσταση απενεργοποίησης.

❖ **Προειδοποίηση.**

Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή εξαρτήματος διαφορετικού από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού.

❖ **Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου σε εξειδικευμένο άτομο.**

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο συμμορφώνεται με τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό που χρησιμοποιεί γνώσια ανταλλακτικά. Η μη τήρηση αυτών των κανονισμών μπορεί να εκθέσει τον χρήστη σε σημαντικό κίνδυνο.

τάση και τη συχνότητα, σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα.

- ❖ Η χρήση καλωδίων επέκτασης διαφορετικών μηκών και διατομών, προσαρμογών και πολλαπλών πριζών δεν συνιστάται ιδιαίτερα. Χρησιμοποιήστε καλώδια επέκτασης με μέγιστο μήκος 5 μέτρα και διατομή καλωδίου όχι μικρότερη από 1,5 mm².

- ❖ Χρησιμοποιήστε μόνο τον διακόπτη πίεσης για να απενεργοποιήσετε τον συμπιεστή.
- ❖ Χρησιμοποιήστε μόνο τη λαβή για να μετακινήσετε τον συμπιεστή.
- ❖ Κατά τη λειτουργία, ο συμπιεστής πρέπει να τοποθετείται σε σταθερή βάση, σε οριζόντια θέση, για να εξασφαλίζεται η σωστή λίπανση.
- ❖ ΠΟΤΕ μην κατευθύνετε το ακροφύσιο αέρα προς ανθρώπους, ζώα ή τον εαυτό σας.
- ❖ ΜΗΝ καθαρίζετε τα ρούχα του σώματός σας με το αεροβόλο. Κίνδυνος τραυματισμού.
- ❖ Να φοράτε ΠΑΝΤΑ προστατευτικά γυαλιά για να προστατευτείτε από τον κίνδυνο εκτόξευσης ξένων αντικειμένων από το πίδακα.
- ❖ ΠΑΝΤΑ να κρατάτε σταθερά τη σύνδεση του σωλήνα όταν αφαιρείτε τα εργαλεία αέρα.
- ❖ ΜΗΝ υπερβείτε τη μέγιστη ονομαστική πίεση του κατασκευαστή για εργαλεία και αξεσουάρ πεπιεσμένου αέρα. Όλοι οι εύκαμπτοι σωλήνες και τα εξαρτήματα που χρησιμοποιούνται "επιτόπου" πρέπει να έχουν ονομαστική τιμή για τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση του φορητού συμπιεστή.
- ❖ ΜΗΝ αγγίζετε την αντλία και τα καλώδια του συμπιεστή, υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.
- ❖ ΜΗΝ κατευθύνετε τον πίδακα υγρών που ψεκάζεται από εργαλεία που είναι συνδεδεμένα στον ίδιο τον συμπιεστή προς τον ίδιο τον συμπιεστή.
- ❖ ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα πόδια ή/και χέρια.
- ❖ ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο ρεύματος για να αποσυνδέσετε το φισ από την πρίζα ή για να μετακινήσετε τον συμπιεστή.
- ❖ ΜΗΝ αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες.
- ❖ ΜΗΝ μεταφέρετε τον συμπιεστή ενώ η δεξαμενή του βρίσκεται υπό πίεση.
- ❖ ΜΗΝ υποβάλλετε τη δεξαμενή σε συγκόλληση ή μηχανική κατεργασία. Εάν είναι ελαττωματική ή διαβρωμένη, αντικαταστήστε την.
- ❖ Μην επιτρέπετε σε άτομα χωρίς εμπειρία να χειρίζονται τον συμπιεστή. Κρατήστε τα παιδιά και τα κατοικίδια μακριά από την περιοχή εργασίας της μονάδας.
- ❖ ΜΗΝ τοποθετείτε εύφλεκτα ή νάιλον και υφασμάτινα αντικείμενα κοντά ή/και πάνω στον συμπιεστή.
- ❖ ΜΗΝ καθαρίζετε τη συσκευή με εύφλεκτα υγρά ή διαλύτες. Χρησιμοποιήστε μόνο ένα υγρό πανί, αφού βεβαιωθείτε πρώτα ότι το φισ είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.
- ❖ Η χρήση του συμπιεστή περιορίζεται αυστηρά στη συμπίεση του αέρα. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή με άλλους τύπους αερίου.
- ❖ Ο πεπιεσμένος αέρας που παράγεται από αυτήν τη συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στον φαρμακευτικό, τον διατροφικό ή τον νοσοκομειακό τομέα, εκτός εάν στη συνέχεια υποβληθεί σε ειδικές επεξεργασίες. Ομοίως, δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την πλήρωση κυλίνδρων που χρησιμοποιούνται στις καταδύσεις.
- ❖ Η αντλία και τα καλώδια του συμπιεστή φτάνουν σε υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία. Η επαφή προκαλεί εγκαύματα.
- ❖ ΜΗΝ χρησιμοποιείτε βερνίκι ή απορρυπαντικό με σημείο ανάφλεξης κάτω από 75°C. Κίνδυνος έκρηξης!
- ❖ Ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας του κατασκευαστή για τις ουσίες που χρησιμοποιούνται.
- ❖ ΜΗΝ καπνίζετε στον χώρο εργασίας.
- ❖ Να διατηρείτε πάντα μια απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 3 μέτρων μεταξύ του συμπιεστή και του χώρου εργασίας. Οποιαδήποτε χρώση που μπορεί να εμφανιστεί στην πλαστική προστασία του συμπιεστή κατά τη διάρκεια των εργασιών βαφής υποδηλώνει ότι η απόσταση είναι πολύ μικρή.
- ❖ Διατηρείτε τον συμπιεστή σε καλή κατάσταση, ελέγχετε τον τακτικά και, εάν είναι απαραίτητο, πραγματοποιείτε αμέσως συντήρηση και επισκευές.
- ❖ ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή εάν η δεξαμενή έχει κάποιο ελάττωμα.
- ❖ Ελέγξτε τη δεξαμενή πίεσης πριν από κάθε χρήση για σκουριά και ζημιές. ΜΗΝ λειτουργείτε τον συμπιεστή με σκουριασμένη ή κατεστραμμένη δεξαμενή πίεσης. Σε περίπτωση ζημιάς, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
- ❖ Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης, μην ψεκάζετε ποτέ εύφλεκτα υγρά σε περιορισμένο χώρο. Είναι φυσιολογικό ο κινητήρας και ο διακόπτης πίεσης να δημιουργούν σπινθήρες κατά τη λειτουργία. Όταν οι σπινθήρες έρθουν σε επαφή με βενζίνη ή άλλους ατμούς διαλυτών, μπορεί να αναφλεγούν και να προκαλέσουν πυρκαγιές ή εκρήξεις. Να λειτουργείτε πάντα τον συμπιεστή σε καλά αεριζόμενο χώρο. ΜΗΝ καπνίζετε κατά τον ψεκασμό. ΜΗΝ ψεκάζετε σε σημεία όπου υπάρχουν σπινθήρες ή φλόγες. Κρατήστε τον συμπιεστή όσο το δυνατόν πιο μακριά από την περιοχή ψεκασμού.
- ❖ ΠΟΤΕ μην αναπνέετε πεπιεσμένο αέρα απευθείας από συμπιεστή.
- ❖ ΜΗΝ συγκολλάτε τη δεξαμενή αέρα του συμπιεστή.
- ❖ ΠΑΝΤΑ να αποσυνδέετε την πρίζα, να εκτονώνετε την πίεση και να αδειάζετε τη δεξαμενή όταν ο συμπιεστής δεν χρησιμοποιείται.
- ❖ Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει τις προειδοποιήσεις και τις πληροφορίες στην πινακίδα δεδομένων. Όταν ψεκάζετε χρώματα ή τοξικές ουσίες, ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας. Για να αποφύγετε την εισπνοή ψεκαζόμενων υλικών, φοράτε αναπνευστήρα και βεβαιωθείτε ότι παρέχει επαρκή προστασία.

- ❖ ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε σε εκρηκτική ατμόσφαιρα.
- ❖ Σε όλους τους χώρους που είναι προσβάσιμοι στο προσωπικό, η συγκέντρωση των επεξεργασμένων αερίων που ενδέχεται να εκτοπίσουν τον αναπνεύσιμο αέρα πρέπει να διατηρείται εντός αποδεκτών ορίων. Ανατρέξτε στο πρότυπο EN 12021 για τα αποδεκτά επίπεδα ρύπων στον αναπνεύσιμο αέρα.
- ❖ Μόνο για επαγγελματική χρήση.

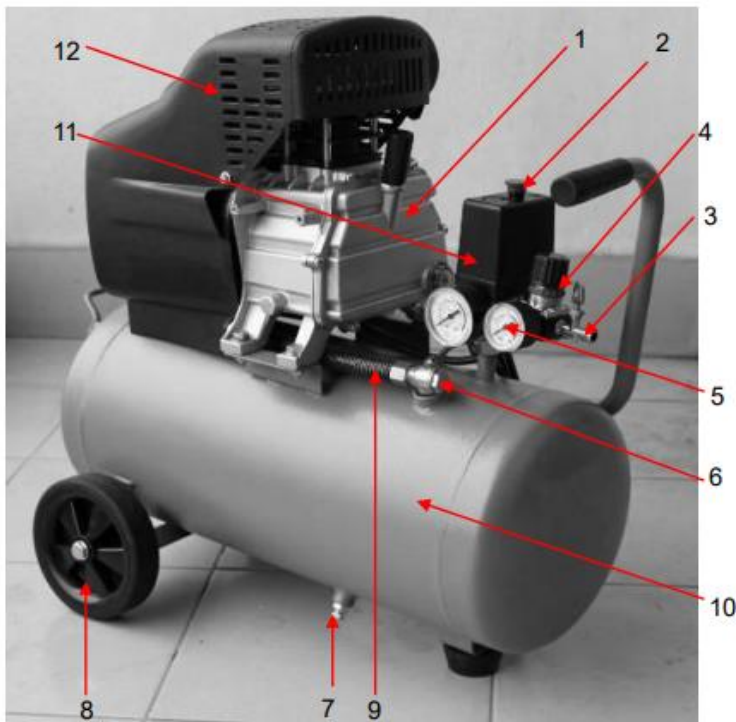
1.3. Σύμβολα προειδοποίησης

Προσοχή! Κίνδυνος	Διαβάστε τις οδηγίες	Χρησιμοποιήστε προστασία από θόρυβο	Μην ανοίγετε τη βρύση πριν συνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα	Κίνδυνος υψηλής θερμοκρασίας	Η μονάδα συμπίεσης μπορεί να ξεκινήσει χωρίς προειδοποίηση

2. Παρουσίαση

2.1. Πεδίο εφαρμογής

Ο αεροσυμπιεστής έχει σχεδιαστεί για την παραγωγή πεπιεσμένου αέρα. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για απλό φούσκωμα ή για την τροφοδοσία πνευματικών εργαλείων.



1	Κύριος συμπιεστής
2	Διακόπτης πίεσης
3	Βαλβίδα εξόδου
4	Ρυθμιστής πίεσης
5	Μανόμετρο
6	Βαλβίδα ελέγχου
7	Βαλβίδα αποστράγγισης
8	Τροχός
9	Σωλήνας εκκένωσης
10	Δεξαμενή αέρα (ρεζερβουάρ)
11	Βαλβίδα ασφαλείας
12	Κάλυμμα ανεμιστήρα

2.2. Τεχνικά Χαρακτηριστικά

	ΑΝΑΦ. 11216	ΑΝΑΦ. 11217
Τάση / Συχνότητα	230V 1~ / 50 Hz	
Ονομαστική ισχύς	1,5 KW	
Μηχανή	2CV	
Ταχύτητα περιστροφής συμπίεστή	2850 λεπτά ⁻¹	
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	8 μπάρες	
Βαθμός IP	IPX2	
Ελαιο	ISO 68 (αναφ. 06731)	
Σύνδεση πρίζας	1/4"	
Θερμοκρασίες σερβιρίσματος	+5°C / +40°C	
Χωρητικότητα δεξαμενής	24 λίτρα	50 λίτρα
Ροή αέρα εισαγωγής	188 λίτρα/λεπτό	188 λίτρα/λεπτό
Επιστρεφόμενη ροή αέρα	160 λίτρα/λεπτό	160 λίτρα/λεπτό
Διάμετρος δεξαμενής	240 χιλιοστά	300 χιλ.
Πάχος τοιχώματος δεξαμενής	2,5 χιλιοστά	
Διαστάσεις	550 x 340 x 580 χιλ.	590 x 290 x 640 χιλ.
Βάρος	22 κιλά	30 κιλά
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{PA}	73,51 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA} (μετρημένη)	93,51 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA} (εγγυημένη)	97,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	



Όταν η ένταση του ήχου που βιώνει ο χειριστής υπερβαίνει το κανονιστικό όριο, είναι απαραίτητη η προστασία της ακοής.

Κωδικός ακουστικής δοκιμής: EN ISO 2151: 2008.

Οι μετρούμενες τιμές ενδέχεται να διαφέρουν από αυτές που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας. Αυτό μπορεί να οφείλεται στις ακόλουθες αιτίες, οι οποίες πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πριν και καθ' όλη τη διάρκεια της χρήσης της συσκευής:

- Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σωστά και είναι σε καλή λειτουργική κατάσταση
- Εάν τα υλικά υποστούν σωστή επεξεργασία
- Εάν οι λαβές είναι σταθερά στερεωμένες στο σώμα του μηχανήματος

3. Συνέλευση

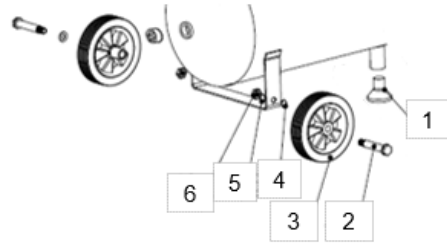
Αυτός ο αεροσυμπιεστής απαιτεί μικρή συναρμολόγηση πριν από τη χρήση. Εντοπίστε τη συσκευασία αξεσουάρ. Θα πρέπει να περιέχει:

- Σετ τροχών και αξόνων
- Ελαστικό πώμα
- Φίλτρο αέρα
- Καπάκι εξαερισμού λαδιού
- Ένα μπουκάλι λάδι

3.1. Τοποθέτηση των τροχών και των ποδιών στήριξης

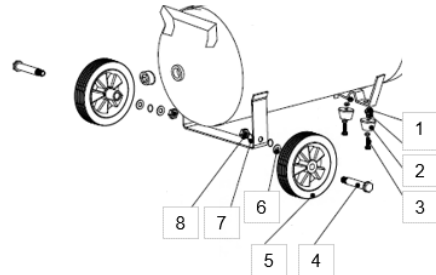
ΑΝΑΦ. 11216

1. Τοποθετήστε το πόδι της ροδέλας (1) στο πόδι.
2. Τοποθετήστε τους τροχούς (3) χρησιμοποιώντας τον άξονα (2), το παξιμάδι (6), το ελατήριο (5) και τη ροδέλα (4).



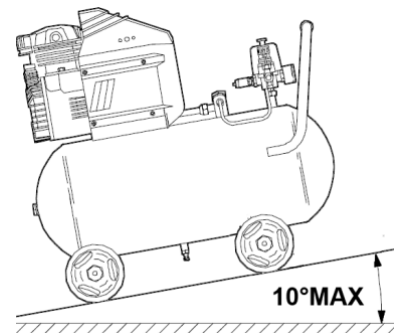
ΑΝΑΦ. 11217

1. Τοποθετήστε το πόδι της ροδέλας (2) στις θέσεις που προβλέπονται για τον σκοπό αυτό. Στη συνέχεια, στερεώστε τα χρησιμοποιώντας τις βίδες (3), τις ροδέλες και τα παξιμάδια (1).
2. Τοποθετήστε τους τροχούς (5) χρησιμοποιώντας τον άξονα (4), το παξιμάδι (8), το ελατήριο (7) και τη ροδέλα (6).

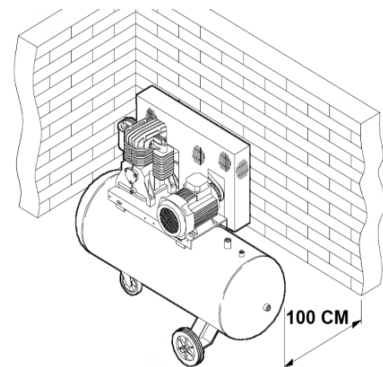


3.2. Περιβάλλον εγκατάστασης

Τοποθετήστε τον συμπιεστή σε επίπεδη επιφάνεια ή με μέγιστη επιτρεπόμενη κλίση **10°**. Ελέγξτε ότι ο συμπιεστής δεν κινείται κατά τη λειτουργία - εάν κινείται, μπλοκάρετε τους τροχούς χρησιμοποιώντας δύο τάκους.

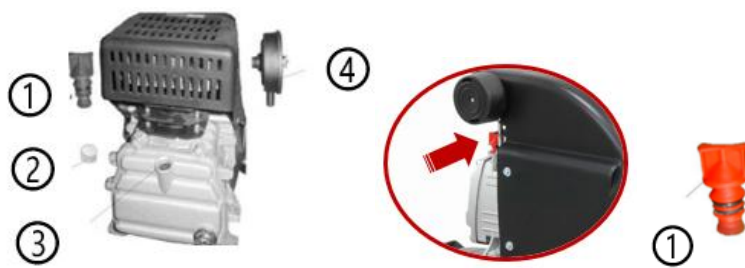


Για να εξασφαλιστεί καλός αερισμός και αποτελεσματική ψύξη, ο συμπιεστής πρέπει να τοποθετηθεί σε απόσταση τουλάχιστον **100 cm** από οποιονδήποτε τοίχο.



3.3. Αντικατάσταση του καπακιού μεταφοράς

Μια λευκή πλαστική βίδα εισάγεται στην οπή πλήρωσης λαδιού. Αφαιρέστε αυτήν τη βίδα με ένα κατσαβίδι και αντικαταστήστε την με το κόκκινο καπάκι πλήρωσης λαδιού (περιλαμβάνεται στην παράδοση).



1	Καπάκι μεταφοράς
2	Φελλός
3	Γεμίζοντας τρύπα
4	Φίλτρο αέρα

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Αυτή η μονάδα αποστέλλεται με λάδι στην αντλία συμπιεστή.

Γενικά, ελέγχετε τη στάθμη λαδιού στην αντλία. Γεμίστε με λάδι από την οπή εξαέρωσης λαδιού μέχρι το λάδι να φτάσει στο κόκκινο σημάδι στο τζάμι ελέγχου.

Ελέγξτε ότι η οπή στο πάνω μέρος του σωλήνα εξαερισμού είναι καθαρή και, στη συνέχεια, τοποθετήστε την στην οπή πλήρωσης λαδιού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το λάδι πρέπει να αλλάζει μετά τις πρώτες 10 ώρες λειτουργίας και στη συνέχεια κάθε 20 ώρες.

Συνιστώμενο λάδι συμπιεστή: Χρησιμοποιήστε **SAE30** για θερμοκρασίες άνω των 10°C και **SAE10** κάτω των 10°C.

4. Θέση σε λειτουργία

Ελέγξτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά. Εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε ζημιά, μην χρησιμοποιήσετε τον συμπιεστή.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Μην χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή εάν έχει υποστεί ζημιά. Κίνδυνος έκρηξης!

Αποφύγετε τους μεγάλους αγωγούς αέρα. Μην το συνδέετε σε καλώδιο επέκτασης.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου και η τάση λειτουργίας είναι οι ίδιες, ανατρέχοντας στην πινακίδα τύπου του μηχανήματος. Ο συμπιεστής είναι εξοπλισμένος με καλώδιο τροφοδοσίας με φισ 2 πόλων + γείωση. Αυτό μπορεί να συνδεθεί σε πρίζα 230V ~ 50 Hz που προστατεύεται από ασφάλεια ή διακόπτη κυκλώματος 16 A. Η τάση λειτουργίας δεν πρέπει να υπερβαίνει την ονομαστική τάση. Διατηρήστε την τάση λειτουργίας εντός 5% της ονομαστικής τάσης.

Βεβαιωθείτε ότι ο αέρας που εισέρχεται είναι ξηρός και χωρίς σκόνη. Ο χώρος πρέπει να είναι απαλλαγμένος από σκόνη, οξέα, ατμούς, εκρηκτικά ή εύφλεκτα αέρια.

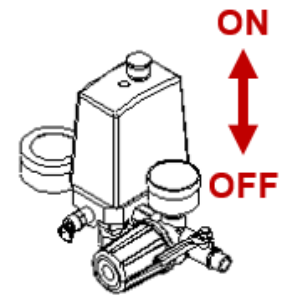
ΜΗΝ εγκαθιστάτε τον συμπιεστή σε υγρό ή βρεγμένο μέρος. Ο συμπιεστής πρέπει να χρησιμοποιείται σε ξηρούς χώρους. Ο συμπιεστής πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε κατάλληλους χώρους (καλός αερισμός, θερμοκρασία περιβάλλοντος +5° έως +40° C).

Διατηρήστε τη στάθμη λαδιού στο κόκκινο κυκλικό πεδίο (*ανατρέξτε στην αντίστοιχη παράγραφο*).

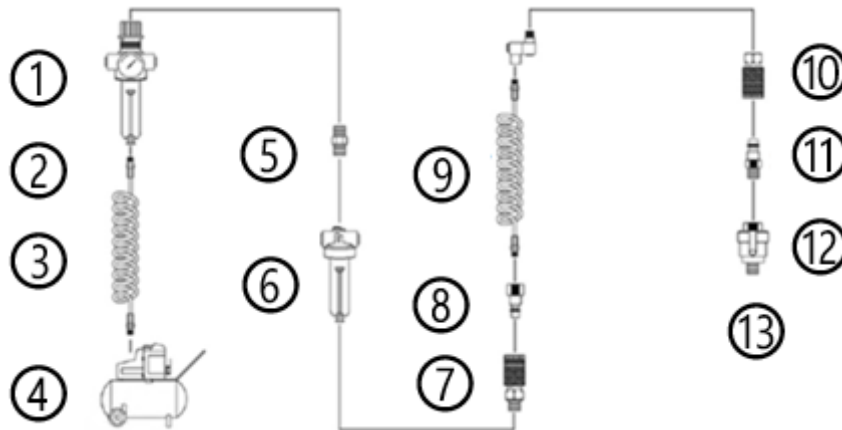
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Όλοι οι εύκαμπτοι σωλήνες και τα εξαρτήματα που χρησιμοποιούνται «επιτόπου» πρέπει να είναι κατάλληλα για τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση του κινητού συμπιεστή.

1. Ανοίξτε την αποστράγγιση της δεξαμενής ή συνδέστε μια σύνδεση που επιτρέπει την ελεύθερη διαφυγή από τη δεξαμενή
2. Ρυθμίστε το κουμπί του διακόπτη πίεσης στη θέση «ON». Για να το κάνετε αυτό, σηκώστε το κουμπί ON/OFF.
3. Αφήστε τον συμπιεστή να λειτουργήσει για 10 λεπτά χωρίς φορτίο, για να διασφαλίσετε τη λίπανση των κινούμενων μερών.



Συστάσεις:



1	Φίλτρο / Ρυθμιστής	8	Σύνδεση
2	Βαλβίδα αποστράγγισης	9	Περιστρεφόμενος σύνδεσμος
3	Σωλήνας αέρα	10	Συνδέων
4	Συμπιεστής	11	Σύνδεση
5	Σύνδεση	12	Μίνι λιπαντήρας
6	Λιπαντήρας ή λιπαντήρας σε σειρά	13	Πνευματικό εργαλείο
7	Συνδέων		

- Συνιστάται ιδιαίτερα η εγκατάσταση ενός φίλτρου/διαχωριστή υγρασίας, ενός ρυθμιστή πίεσης και ενός λιπαντικού μεταξύ του εργαλείου και του συμπιεστή αέρα.
- Εγκαταστήστε έναν διαχωριστή νερού (φίλτρο) πριν από το σύστημα λίπανσης.
- Εγκαταστήστε ένα σύστημα καθαρισμού για την επεξεργασία υγρών.

Σε περίπτωση πιέσεων άνω των 7 bar , χρησιμοποιήστε σωλήνες κατάθλιψης με καλώδιο ασφαλείας (π.χ. μεταλλικό καλώδιο).

5. Θέση σε λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην λειτουργείτε τον συμπιεστή πριν διαβάσετε τις οδηγίες, διαφορετικά η μονάδα μπορεί να υποστεί ζημιά και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

1. Ανοίξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης που βρίσκεται κάτω από τη δεξαμενή και, στη συνέχεια, κλείστε την εντελώς.



2. Συνδέστε έναν πνευματικό σωλήνα κατάλληλο για τις προδιαγραφές του συμπιεστή (ιδίως τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση) στον ταχυσύνδεσμο. Στη συνέχεια, συνδέστε το πνευματικό εργαλείο.
3. Ενεργοποιήστε τον συμπιεστή τραβώντας τον διακόπτη «ON/OFF» προς τα πάνω.
4. Ο συμπιεστής ελέγχεται αυτόματα από έναν διακόπτη πίεσης. Αυτός σταματά αυτόματα όταν η πίεση φτάσει στη μέγιστη τιμή και επανεκκινείται αυτόματα όταν η πίεση επιστρέψει στην ελάχιστη τιμή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



Η βαλβίδα ασφαλείας ρυθμίζεται στη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση του δοχείου πίεσης. Απαγορεύεται η παραβίαση της βαλβίδας ασφαλείας ή η αφαίρεση των στεγανοποιητικών της. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!

Η μέγιστη και η ελάχιστη πίεση είναι εργοστασιακά ρυθμισμένες και δεν πρέπει να αλλάζουν.

5. Εάν ο συμπιεστής χρειάζεται να σταματήσει κατά τη λειτουργία, πατήστε το κουμπί «ON/OFF».
6. Μετά τη χρήση, απελευθερώστε τον πεπιεσμένο αέρα. Για να απελευθερώσετε την υπερβολική πίεση από τον συμπιεστή, απενεργοποιήστε τον και χρησιμοποιήστε τον υπόλοιπο πεπιεσμένο αέρα στο δοχείο πίεσης. Για παράδειγμα, χρησιμοποιώντας ένα πιστόλι φυσητήρα ή ένα εργαλείο πεπιεσμένου αέρα που λειτουργεί με άδειο δοχείο.

6. Ρύθμιση της πίεσης εξόδου

Η πίεση εξόδου μπορεί να ρυθμιστεί μέσω του ρυθμιστή πίεσης. Γυρίστε τον ρυθμιστή πίεσης δεξιόστροφα προς το " + " για να αυξήσετε την πίεση ή αριστερόστροφα προς το " - " για να τη μειώσετε.



7. Συντήρηση και συντήρηση

ΠΡΟΣΟΧΗ!



ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ Ή ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης ή συντήρησης!

να κρυώσει εντελώς η συσκευή . ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ!

Αποσυμπιέστε τη συσκευή. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

7.1. Άδειασμα της δεξαμενής

Για να διατηρήσετε τη δεξαμενή, το συμπύκνωμα πρέπει να αποστραγγίζεται. Μετά από κάθε σέρβις, τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από τη βαλβίδα αποστράγγισης που βρίσκεται κάτω από τη δεξαμενή και ανοίξτε την. Αρχικά, εκτονώστε την πίεση από τη δεξαμενή. Η βαλβίδα αποστράγγισης ξεβιδώνεται περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα. Αφήστε το συμπύκνωμα να αποστραγγιστεί και, στη συνέχεια, κλείστε τη βίδα αποστράγγισης (δεξιόστροφα).

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε την ακεραιότητα της δεξαμενής. Η δεξαμενή δεν πρέπει να είναι σκουριασμένη ή κατεστραμμένη. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση μετά την πώληση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

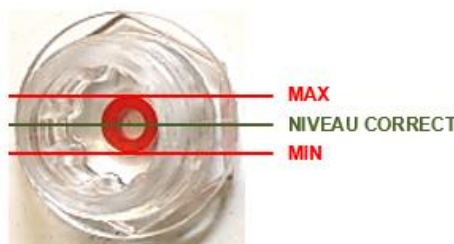
ΜΗΝ λειτουργείτε τον συμπιεστή εάν η δεξαμενή είναι κατεστραμμένη ή σκουριασμένη.

Το νερό συμπύκνωσης περιέχει υπολείμματα λαδιού, ανακυκλώστε το με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον, μεταφέροντάς το σε ένα σημείο συλλογής.

7.2. Έλεγχος στάθμης λαδιού

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τη στάθμη λαδιού.

1. Τοποθετήστε τον συμπιεστή σε μια επίπεδη, ίσια επιφάνεια
2. Η στάθμη λαδιού πρέπει να είναι μεταξύ MAX και MIN στο τζάμι ελέγχου λαδιού.



3. Ρυθμίστε ξανά τη στάθμη λαδιού εάν είναι απαραίτητο

Συνιστάται λάδι συμπιεστή **ISO 68 (αναφ. 06731)**.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το υψηλό ιξώδες λαδιού κατά την εκκίνηση με κρύο λάδι, τα φραγμένα φίλτρα λαδιού ή η βλάβη της βαλβίδας μπορεί να οδηγήσουν σε έλλειψη λαδιού στο σύστημα.

7.3. Αλλαγή λαδιών

Μετά την έναρξη λειτουργίας, απαιτείται αλλαγή λαδιού μετά τις **πρώτες 20 ώρες χρήσης** .

Το λάδι θα πρέπει στη συνέχεια να αλλάζει κάθε **100 ώρες** λειτουργίας ή ετησίως, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο.

1. Σβήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας από την πρίζα.
2. Απελευθερώστε την πίεση από τη δεξαμενή
3. Τοποθετήστε μια δεξαμενή κάτω από το τμήμα του συμπιεστή, κάτω από την οπή αποστράγγισης



4. Ξεβιδώστε την τάπα αποστράγγισης με σπείρωμα, που βρίσκεται κάτω από το γυαλί ελέγχου στάθμης λαδιού. Εάν το λάδι δεν αποστραγγίζεται εντελώς, γείρετε ελαφρά τον συμπιεστή.



5. Μόλις αποστραγγιστεί όλο το λάδι, βιδώστε ξανά την τάπα αποστράγγισης.

Το λάδι πρέπει να ανακυκλώνεται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον, την παράδοσή του σε σημείο συλλογής.

6. Τοποθετήστε τον συμπιεστή σε επίπεδη επιφάνεια και γεμίστε τη δεξαμενή λαδιού μέχρι να επιτευχθεί η σωστή στάθμη λαδιού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΜΗΝ υπερβαίνετε τη μέγιστη ποσότητα. Η υπερπλήρωση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

7. Αντικαταστήστε το καπάκι της δεξαμενής λαδιού

7.4. Βαλβίδα ασφαλείας

Η βαλβίδα ασφαλείας έχει ρυθμιστεί στη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση του δοχείου πίεσης. Απαγορεύεται αυστηρά η παραβίαση της βαλβίδας ασφαλείας ή η αφαίρεση των στεγανοποιητικών της. Για να διασφαλίσετε την ορθή λειτουργία της βαλβίδας ασφαλείας, ξεβιδώνετε περιοδικά τη βαλβίδα ασφαλείας και στη συνέχεια τραβάτε τον δακτύλιο μέχρι να βγει ο πεπιεσμένος αέρας. Τέλος, απελευθερώστε και βιδώστε ξανά τη βαλβίδα.

7.5. Γενική Συντήρηση Συμπιεστή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ, αφαιρέστε τον/τους σωλήνα/ες και το/τα πνευματικό/ά εργαλείο/α.

Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

Διατηρείτε τις σχισμές εξαερισμού καθαρές (χωρίς σκόνη) για καλό αερισμό του κινητήρα. Ελέγχετε τακτικά ότι δεν έχει εισέλθει σκόνη ή ξένα σώματα στις οπές εξαερισμού κοντά στον κινητήρα και γύρω από τον διακόπτη ενεργοποίησης.

Καθαρίζετε το μηχάνημα μόνο όταν είναι στεγνό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό, διαλύτες ή χημικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Σκουπίστε με ένα στεγνό πανί. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρέσετε τη συσσωρευμένη σκόνη ή φυσήξτε με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.

- Αποφύγετε τη χρήση καυστικών μέσων κατά τον καθαρισμό πλαστικών μερών. Τα περισσότερα πλαστικά μέρη είναι ευαίσθητα σε ζημιές από διαλύτες που διατίθενται στο εμπόριο.
- Χρησιμοποιήστε καθαρά πανιά για να αφαιρέσετε βρωμιά, σκόνη, λάδι, γράσο κ.λπ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ο συμπιεστής δεν πρέπει ποτέ να έρχεται σε επαφή με νερό. Αυτή η μονάδα έχει σχεδιαστεί για λειτουργία χωρίς νερό. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε θανατηφόρο ηλεκτροπληξία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Απαγορεύεται αυστηρά η εκτέλεση εργασιών συγκόλλησης σε μέρη του δοχείου που υπόκεινται σε πίεση.

7.6. Καθαρισμός του φίλτρου αέρα

Το φίλτρο αέρα βοηθά στη συντήρηση του συμπιεστή, αποτρέποντας την αναρρόφηση σκόνης και ακαθαρσιών. Καθαρίζετε το φίλτρο κάθε **100 ώρες ή ετησίως**. **Ένα φραγμένο φίλτρο αέρα μειώνει την ισχύ του συμπιεστή.**



1. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα ξεβιδώνοντας τη βίδα
2. Στη συνέχεια, εξαγάγετε το φίλτρο
3. Καθαρίστε το φίλτρο με πεπιεσμένο αέρα (~ 3 bar)
4. Μόλις ολοκληρωθεί ο καθαρισμός, αντικαταστήστε το φίλτρο και το προστατευτικό περίβλημα.

8. Αποθήκευση

Τραβήξτε το φως από το ρεύμα.

Αποθηκεύστε τον συμπιεστή με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να τον θέσει σε λειτουργία κανένα μη εξουσιοδοτημένο άτομο.

Διατηρείτε τον συμπιεστή στεγνό και σε όρθια θέση (μην τον αναποδογυρίζετε). Μην τον γέρνετε για να αποφύγετε διαρροή λαδιού.

9. Μεταφορά

Πριν από τη μεταφορά του συμπιεστή, απενεργοποιήστε τον, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και αδειάστε τον.

Για να κυλήσετε τον συμπιεστή, χρησιμοποιήστε τη λαβή μεταφοράς.

Για να σηκώσετε τον συμπιεστή, χρησιμοποιήστε τη λαβή μεταφοράς και τη λαβή που βρίσκεται στο πίσω μέρος του συμπιεστή στη δεξαμενή. Προσέξτε το βάρος της μονάδας.

Για να αποτρέψετε πιθανές διαρροές λαδιού, μεταφέρετε τον συμπιεστή σε οριζόντια θέση. Εάν μεταφέρετε με όχημα, βεβαιωθείτε ότι το όχημα δεν θα ανατραπεί, δέστε το εάν είναι απαραίτητο και ασφαλίστε το σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

10. Προβλήματα – Λύσεις

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Ο κινητήρας δεν μπορεί να λειτουργήσει. Πολύ αργή λειτουργία ή υπερθέρμανση	41) Βλάβη στο καλώδιο τροφοδοσίας ή ανεπαρκής τάση 42) Πολύ λεπτό ή πολύ μακρύ καλώδιο τροφοδοσίας 43) Σφάλμα διακόπτη πίεσης 44) Σφάλμα κινητήρα 45) Απόφραξη κύριου συμπιεστή	41) Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας 42) Αντικαταστήστε το καλώδιο 43) Επισκευή ή αντικατάσταση 44) Επισκευή ή αντικατάσταση 45) Έλεγχος και επισκευή
Απόφραξη κύριου συμπιεστή	17) Κινούμενα μέρη που έχουν καεί λόγω έλλειψης λαδιού 18) Κινούμενα μέρη που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν μπλοκαριστεί από ξένο σώμα.	Ελέγξτε τον στροφαλοφόρο άξονα, το ρουλεμάν, τη μπίελα, το έμβολο, τον δακτύλιο εμβόλου κ.λπ. και αντικαταστήστε τον εάν είναι απαραίτητο.
Έντονο τρέμουλο ή ασυνήθιστοι θόρυβοι	33) Χαλαρό συνδετικό κομμάτι 34) Ένα ξένο σώμα έχει εισέλθει στον κύριο συμπιεστή 35) Το έμβολο χτυπά την έδρα της βαλβίδας 36) Πολύ φθαρμένα κινούμενα μέρη	33) Ελέγξτε και σφίξτε 34) Ελέγξτε και καθαρίστε 35) Αντικαταστήστε με ένα παχύτερο χάρτινο παρέμβυσμα 36) Επισκευή ή αντικατάσταση
Ανεπαρκής πίεση ή μειωμένη ικανότητα εκκένωσης	57) Ο κινητήρας λειτουργεί πολύ αργά 58) Φραγμένο φίλτρο αέρα 59) Διαρροή βαλβίδας ασφαλείας 60) Διαρροή σωλήνα εκκένωσης 61) Κατεστραμμένη φλάντζα 62) Κατεστραμμένη πλάκα βαλβίδας, συσσώρευση άνθρακα ή κολλήματα. 63) Φθαρμένο ή κατεστραμμένο έμβολο και δακτύλιο κυλίνδρου	57) Έλεγχος και διόρθωση 58) Καθαρίστε ή αντικαταστήστε την κασέτα 59) Έλεγχος και ρύθμιση 60) Επιθεώρηση και επισκευή 61) Έλεγχος και αντικατάσταση 62) Αντικατάσταση και καθαρισμός 63) Επισκευή ή αντικατάσταση
Η κατανάλωση λαδιού είναι πολύ υψηλή	25) Η στάθμη λαδιού είναι πολύ υψηλή 26) Φραγμένος σωλήνας εξάτμισης 27) Φθαρμένο ή κατεστραμμένο έμβολο και δακτύλιο κυλίνδρου	25) Διατηρήστε το επίπεδο εντός του καθορισμένου εύρους 26) Ελέγξτε και καθαρίστε 27) Επισκευή ή αντικατάσταση

Εάν τα προβλήματα επιμένουν, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση μετά την πώληση.

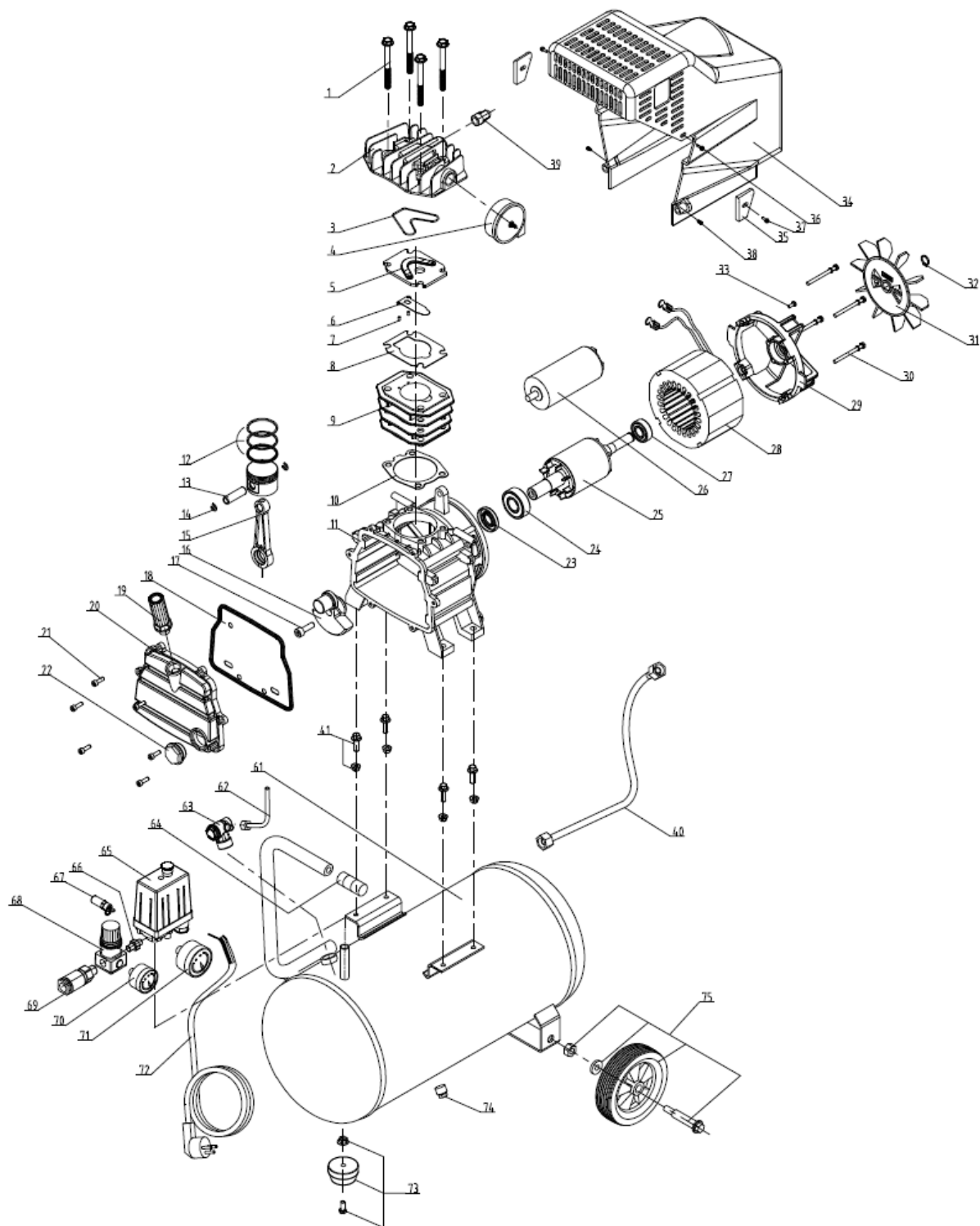


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Χρησιμοποιήστε ΜΟΝΟ ανταλλακτικά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

11. Αναλυτική προβολή – Λίστα εξαρτημάτων

ΑΝΑΦ. 11216 - 11217



Οχι.	Ονομασία
1	Βίδα
2	Κεφαλή κυλίνδρου
3	Σφραγίδα
4	Φίλτρο αέρα
5	Πλάκα
6	Φραγμός
7	Καρφίτσα
8	Πλάκα
9	Κύλινδρος
10	Σφραγίδα
11	Καροτσιέρης
12	Εμβολο
13	Καρφίτσα
14	Δαχτυλίδι
15	Ράβδος σύνδεσης
16	Στροφαλοφόρος άξων
17	Βίδα
18	Εκτροπέας λαδιού
19	Εξάτμιση
20	Καροτσιέρης
21	Βίδα
22	Στάθμη λαδιού
23	Προσγείωση
24	Στροφείο
25	Πυκνότητα
26	Προσγείωση
27	Στάτωρ
28	Βάση κινητήρα
29	Βίδα

Οχι.	Ονομασία
30	Βίδα
31	Ανεμιστήρας
32	Δαχτυλίδι
33	Βίδα
34	Στροφαλοθάλαμος κινητήρα
35	Πλάκα
36	Βίδα
37	Βίδα
38	Βίδα
39	Βαλβίδα
40	Σωλήνας
41	Μπουλόνι
60	Βίδα
61	Δεξαμενή
62	Σωλήνας εκκένωσης
63	Βαλβίδα ελέγχου
64	Χειρολαβή
65	Διακόπτης πίεσης
66	Σύνδεση
67	Βαλβίδα ασφαλείας
68	Βαλβίδα ρύθμισης πίεσης
69	Γρήγορη σύζευξη
70	Μανόμετρο
71	Μανόμετρο
72	Τροφοδοτικό
73	Λαστιχένιο πόδι
74	Βίδα εξαέρωσης
75	Τροχός

12. Εγγύηση και Συμμόρφωση Προϊόντος

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί στις ακόλουθες περιπτώσεις :

Η μη φυσιολογική χρήση, η λανθασμένη λειτουργία, η μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, η ελαττωματική μεταφορά, χειρισμός ή συντήρηση, η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών ή αξεσουάρ, η εργασία που εκτελείται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, η έλλειψη προστασίας ή διάταξης για την ασφάλιση του χειριστή, η μη συμμόρφωση με τις προαναφερθείσες οδηγίες αποκλείουν το μηχανήμα σας από την εγγύησή μας. Τα αγαθά ταξιδεύουν υπό την ευθύνη του αγοραστή, ο οποίος είναι υπεύθυνος για την άσκηση οποιασδήποτε προσφυγής κατά του μεταφορέα εντός των νόμιμων τύπων και προθεσμιών. Ανατρέξτε στους Γενικούς Όρους Πώλησης για οποιαδήποτε αξίωση εγγύησης.

Προστασία του περιβάλλοντος:



Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

Σας υπενθυμίζουμε ότι οι μεταχειρισμένες συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με άλλα απορρίμματα. Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε τα σε καθορισμένα σημεία συλλογής. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή λιανικής για συμβουλές ανακύκλωσης.